

# Махмуд Ахмадинежад





КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИНСТИТУТ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ЦЕНТР ЕВРАЗИЙСКИХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ  
ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО  
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН В КАЗАНИ

**МАХМУД АХМАДИНЕЖАД:  
ИЗБРАННОЕ**

**Казань – 2010**

**УДК 327**  
**ББК 63.3. (5)**

**Перевод с английского и фарси**  
**И.Р.Гибадуллин**

**Научный редактор:**  
кандидат исторических наук, доцент **Б.М.Ягудин**

**Ответственный редактор:**  
**Р.Р.Сулейманов**

**МАХМУД АХМАДИНЕЖАД: ИЗБРАННОЕ / Под ред.**  
**Б.М.Ягудина. – Казань: Intelpress+, 2010. - 147 с.**

Центр евразийских и международных исследований Казанского государственного университета предлагает вашему вниманию книгу, которая представляет собой первый опыт публикации на русском языке избранных сочинений президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада. В данной книге собраны материалы публичных выступлений, обращений, посланий, лекций, открытых писем, интервью для журналов и телеканалов, публицистических заметок и эссе, принадлежащих Махмуду Ахмадинежаду, позволяющие составить представление об идейном содержании политической деятельности этого известного государственного деятеля

**Авторские права и права на переиздание материалов данной книги принадлежат Издательству «Intelpress+».**

© Центр евразийских и международных исследований, 2010  
© Издательство «Intelpress+», 2010

## Оглавление

Предисловие.....	5
Махмуд Ахмадинежад: политик новой формации.....	6
Текст послания Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада президенту Соединенных Штатов Америки г-ну Джорджу Бушу .....	12
Автобиография .....	22
Текст выступления Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада на 61-й Генеральной ассамблее ООН в Нью-Йорке .....	28
Встреча со студентами университетов.....	38
Бюрократия на службе народа, а не народ на службе бюрократии .....	40
Послание американскому народу .....	44
Дактилоскопирование пассажиров – символ власти или оскорбление человеческого достоинства.....	51
Свобода и независимость.....	54
Главное – это люди: интервью для журнала «Тайм» .....	56
Всем счастливого Рождества!.....	66
Ответ на послание американской матери .....	69
Обращение Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада к Генеральной Ассамблее ООН.....	73
Обращение Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада к студентам Колумбийского университета.....	86
Интервью для 13 канала телерадиокомпании PBS (Передача 60 Minutes).....	93
Ориентиры исламского правления .....	113
Текст обращения Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада к народам Африки.....	126
Текст выступления Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада на 63-й Генеральной ассамблее ООН в Нью-Йорке .....	129
Обращение Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада к новоизбранному Президенту Соединенных Штатов Америки Бараку Обаме .....	138
Выступление Президента Исламской Республики Ирана Махмуда Ахмадинежада на конференции ООН по вопросам расизма.....	140

## Предисловие

Центр евразийских и международных исследований Казанского государственного университета предлагает вашему вниманию книгу, которая представляет собой первый опыт публикации на русском языке избранных сочинений президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада. Необходимость подобного издания в нашей стране назрела давно, так как интерес россиян к личности Ахмадинежада не ослабевает. Публикация трудов и идей современных общественно-политических деятелей Ближнего и Среднего Востока стала одним из направлений в работе нашего Центра.

В данной книге собраны материалы публичных выступлений, обращений, посланий, лекций, открытых писем, интервью для журналов и телеканалов, публицистических заметок и эссе, принадлежащих Махмуду Ахмадинежаду, которые позволяют составить представление об идейном содержании политической деятельности этого известного государственного деятеля.

Отношения между Республикой Татарстан и Исламской Республикой Иран на сегодняшний день выходят на новый уровень. Расширяется сотрудничество между нами в самых разных сферах. Обмен идеями и ознакомление с ними научной и более широкой общественности являются неотъемлемыми составляющими межгосударственного сотрудничества. Выражаем надежду, что данная книга станет достойным вкладом в укрепление татарстано-иранских связей и российско-иранских отношений в целом.

Б.М. Ягудин

Руководитель Центра евразийских и международных исследований  
Казанского государственного университета

## **Махмуд Ахмадинежад: политик новой формации**

На протяжении истории человечества всякое новаторство и стремление выйти за рамки привычного всегда ложилось тяжким бременем на плечи тех, кто предпринимал шаги в данном направлении. Эти люди становились изгоями и париями, их судьбы рушились в мгновение ока. Однако если они были достаточно упорны и преданы своей миссии, их дело никогда не оставалось незавершенным, и уже при жизни они могли видеть плоды своих усилий. Одним из таких людей, чье имя стало скандально известным благодаря пропаганде и многочисленным инсинуациям западных СМИ, является Махмуд Ахмадинежад.

Безусловно, это одна из наиболее любопытных и узнаваемых фигур в международной политике. Махмуд Ахмадинежад не оставляет о себе нейтрального мнения: к нему относятся либо восторженно, либо осуждающе. И эта эмоциональная окрашенность в восприятии президента Исламской Республики Иран неслучайна, она как бы отражает наметившееся в наше время противостояние двух миров, представляющих две кардинально противоположные системы ценностей.

И так, чем же необычен и своеобразен Ахмадинежад? Первое, что бросается в глаза простому обывателю – это его внешний вид и манера держаться. В эпоху спичрайтеров, дресс-кодов и проработанных дипломатических протоколов, когда политик стал лишь номинальной фигурой, Ахмадинежад предстает яркой индивидуальностью на фоне одноликих представителей Запада. Временами кажущийся наивным и излишне непосредственным, этим же он для многих и притягателен. Ахмадинежад сохраняет черты реального человека, живущего подлинной жизнью, а не снимающегося в тщательно срежиссированном политическом сериале, транслируемом новостными каналами.

Вместе с тем, это человек, который способен произвести неизгладимое впечатление на своих собеседников. И дело тут не в намеренном эпатаже или эксцентричной манере поведения, свойственной некоторым политикам на Западе. Многие отмечают, что Ахмадинежад обладает особой духовной энергетикой, неким зарядом пассионарности, который не может остаться незамеченным. Швейцарский историк Бернхард Шауб делится впечатлениями от личной встречи с иранским президентом: «Каждый ощущал его ауру.

Я бы определил ее как смесь сердечности, силы воли и глубокой веры».

Опубликованные нами выступления и речи Ахмадинежада, а также содержимое его личного веб-журнала позволяют судить о его авторском стиле, о его особом ходе мыслей и воззрениях на самый широкий круг вопросов от сотворения человека до конкретных проблем мировой политики. Знакомство с мыслями президента без столь привычных нам ироничных комментариев, замалчиваний и лживых истолкований позволяет взглянуть по-новому на фигуру Махмуда Ахмадинежада и понять, насколько искаженный образ иранского президента формируется мировыми СМИ.

Сегодня Иран один пытается внятно на государственном уровне довести позицию и моральный императив исламского мира до человечества, делая это безупречно с точки зрения логики и рациональной аргументации. Пожалуй, Ахмадинежад - это единственный политик, излагающий свою точку зрения, опираясь на нравственный императив, руководствующийся религиозным мировоззрением и видением проблем, а не прагматическими соображениями в духе *real politik*. Речи Ахмадинежада можно назвать посланием человечности.

Во многих его официальных выступлениях на международных форумах мы найдем весьма любопытные отступления религиозно-философского характера, которые никогда не назовешь отвлеченными, они всегда тесно связаны с сутью рассматриваемых конкретно-политических проблем. Иранский политик как бы вводит нас в свою вселенную, задавая новую систему координат. Глубиной излагаемых идей Ахмадинежад обязан своему наставнику аятолле Мухаммаду Таги Мисбах Язди, выдающемуся исламскому мыслителю современности, представителю поколения учеников Имама Хомейни.

Религиозные идеи Ахмадинежад стремится донести доступным языком, демонстрируя их живую связь с современностью. Он излагает отрывок из традиционного шиитского сборника проповедей и писем Имама Али (АС) «Нахдж аль-Балага», в котором отображено политическое кредо этой исторической личности, пользуясь вполне современным языком и терминологией, так что временами кажется, что речь идет о современной нам политике.

Глава исполнительной власти исламского Ирана не боится бросить вызов бюрократии. В одном из своих писем,

опубликованных в интернете, Ахмадинежад рассуждает о природе бюрократии, ее губительных сторонах. Он соглашается, что бюрократия со всеми ее положительными и отрицательными сторонами успела стать способом существования современных государств, однако в рекламируемом им обществе будущего он отводит ей другую роль. Ахмадинежад действительно выдвигает и пытается на собственном примере внедрить альтернативный проект государственного деятеля.

Такой государственный деятель не вписывается в формат современной политики, которая неизбежно будет отторгать его. Причем мы наблюдаем это как на примере отношения к президенту Ирана руководителей западных стран, так и на примере внутривластной ситуации в самой Исламской Республике Иран, где определенная часть местной властной элиты ставит задачу избавиться от него.

Выходя за рамки привычного формата публичного политика, который должен быть в некоторой степени отстранен от народных масс, Ахмадинежад создает новый формат международной политики. Он совершает шаг от дипломатии государств, ограниченной внешнеполитическими ведомствами стран, к подлинно народной дипломатии. Он впервые обращается напрямую к американскому народу, причем делает это после того, как его первое письмо президенту США остается проигнорированным. Другим способом непосредственной коммуникации с людьми стало создание персонального сетевого журнала (блога), вызвавшего массу положительных отзывов в Иране и за рубежом. Тем не менее, этот канал связи был прерван, когда сайт подвергся хакерской атаке в канун нового 2010 года.

В своих речах и посланиях президент ИРИ предлагает новый подход к решению международных проблем. Он обращает внимание на духовно-нравственные, этические, философские и интеллектуальные основания существующего порядка. Ряд идей и предложений Ахмадинежада, несмотря на их кажущийся утопичный характер, должны со временем найти свое применение в международной практике.

Присущая президенту ИРИ озабоченность вопросами международной политики, даже большее внимание к ней, чем к внутренней политике, вполне логична. В результате многолетнего давления, экономических санкций и иных репрессалий Иран



поставлен в такие условия, когда устойчивое внутренне развитие стало невозможно без масштабных изменений в мировом порядке. Иран бросил вызов старому порядку, взяв на себя задачу пробуждения мировой совести. Несмотря на то, что сегодня его усилия не всегда успешны, они являются важным и весомым вкладом в будущее человечества.

Что касается инсинуаций об отрицании президентом ИРИ Холокоста, следует сказать, что он не ставит целью унижить или оскорбить историческую память еврейского народа, а предостерегает от идолизации Холокоста, превращения его в инструмент власти и подавления, его использования в качестве обоснования для серьезных геополитических претензий и прикрытия агрессивных намерений. Определенного ореола мифологизации не избегает ни одно масштабное историческое событие, и Холокост – не исключение. Демифологизация Холокоста, отказ от его политизации и более трезвое и объективное отношение к этой проблеме исследователей лишь пойдет на пользу исторической науке. Создание и культивирование мифов, манипуляции с историческим прошлым выгодны политическим режимам, нуждающимся в дополнительных ресурсах власти, однако мировое сообщество и тем более сообщество ученых, не должны находиться в плену мифов.

Диалог и культура диалога – неотъемлемая часть всех выступлений Ахмадинежада. Для него характерны неприятие угроз и открытое обсуждение всех наболевших проблем. Многие говорят о нынешнем президенте и тот факт, что он сохраняет связь с преподавательской средой и академическими кругами. Еще одной стороной политической личности Ахмадинежада, которая, казалось бы, мало вяжется с его религиозным настроем, является свойственный ему технический склад ума. В своей деятельности он олицетворяет новое поколение иранских политиков, которых принято ассоциировать с технократией. Главная политическая организация, отражающая интересы этой группировки, носит название «Абадгяран», которое на английский язык переводится как «Constructors», что буквально означает «Строители». Эту категорию иранских управленцев чаще всего отличают наличие технического образования, инженерный склад ума, деловой стиль работы, простота и непритязательность в повседневной жизни, потрясающая работоспособность и мобильность. Именно эти качества импонируют

широким слоям иранского народа, которые видят в Ахмадинежаде своего человека, готового трудиться наравне со всеми.

Однако в последние годы своего пребывания на посту президента он все меньше соответствовал образу технократа, так как не руководствовался привычными схемами и подходами для принятия решений, чем вызвал критику со стороны многих бывших соратников. Действительно логику Ахмадинежада трудно объяснить простым социальным прагматизмом там, где она ему полностью противоречит. Примером может послужить его высказывание о том, что иранскую экономику спасет от кризиса «философия мученичества». Не стоит судить однозначно о подобных высказываниях иранского лидера, тем более, что за ними кроется определенный духовный подтекст, понять который с точки зрения прагматической логики технократии невозможно. Однако это послание хорошо понимают те слои иранского народа, которые на своем опыте знают, что такое мученичество, лишения и испытания. Эти явления почти всегда сопровождали жизнь большинства иранцев в течение 30 лет после победы Исламской революции в 1979 году, и именно они выковали и укрепили дух иранской нации.

В те дни, когда пишутся эти строки, президент Ирана Махмуд Ахмадинежад переживает тяжелое время. Иран оказался охвачен дымом баррикад, в котором трудно было разобраться, кто прав, а кто виноват. Сейчас трудно судить о сущности происходящих событий и том, насколько замешаны в этом спецслужбы западных держав. Однако даже беглый взгляд на характер противостояния двух политических лагерей в Иране позволяет сделать вывод о том, что внутри самой страны разворачивается та же борьба между двумя мировоззрениями – западного материалистически-потребительского и исламского мученически-аскетического.

Потребительское общество стало глобальным, и его ценности стали нормой жизни в большинстве стран. Иран некоторое время оставался, чуть ли не единственным исключением из этого правила, однако и здесь, в первую очередь в Тегеране и других мегалополисах страны, со временем возник слой населения, который стали называть «новым средним классом». Это люди, ориентированные на благополучную и размеренную жизнь, оказались наиболее восприимчивы к ценностям западного потребительского общества. И именно они сегодня выступают в качестве главного источника оппозиционных настроений.

Речи и выступления Ахмадинежада содержат сильнейшее по духу революционное послание человечеству, которое созвучно наиболее актуальным проблемам современности и сопоставимо с революционным посланием марксизма в 19-20 веках. Масштабы революционного послания современного Ирана, имеющего истоком исламские ценности, нам предстоит осознать в 21 веке. Это послание выходит за рамки исламского мира и оформляется в идеологию нового глобального мышления. Моральная подоплека этого послания и его безукоризненная логика не оставляет равнодушным ни одного здравомыслящего человека. Как нам представляется, вышеуказанного достаточно, чтобы эти тексты вошли в современные хрестоматии по политическим наукам. Думается, что и в нашей стране найдется немало людей, которые задумаются над смыслом данного послания.

И.Р. Гибадуллин

Эксперт Центра евразийских и международных исследований КГУ

## **Текст послания Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада президенту Соединенных Штатов Америки г-ну Джорджу Бушу**

10 мая 2006 г.

Господину Джорджу Бушу, Президенту Соединенных Штатов Америки.

С некоторых пор я размышляю о том, каким образом можно оправдать существование глобальных противоречий в мире. Их постоянно обсуждают, особенно на политических форумах среди студентов. Многие вопросы продолжают оставаться без ответов. Это подвигло меня к тому, чтобы обсудить существующие противоречия в надежде на возможность их разрешения.

Может ли одно и то же лицо быть последователем Иисуса Христа, посланца Божьего, чувствовать себя обязанным соблюдать права человека, считать либерализм лучшей моделью для цивилизации, декларировать свое неприятие идеи распространения ядерного оружия и оружия массового уничтожения, сделать своим девизом "войну с террором" и, наконец, работать над созданием объединенного мирового сообщества, которое когда-нибудь возглавит сам Христос и лучшие из людей; но, в то же время, нападать на другие страны, убивать людей, уничтожать их имущество, сжигать дотла деревни и города при малейшем подозрении, что среди жителей есть несколько преступников?

Или убить около ста тысяч человек, уничтожить водные ресурсы, сельское хозяйство и промышленность страны, оккупировать ее при помощи 180 тысяч солдат, разрушить дома граждан и их святыни, отбросить страну на пятьдесят лет назад из-за того, что ее правители могли прятать оружие массового уничтожения? Какой ценой все это достигается? Ряд государств тратит сотни миллиардов долларов на войну, десятки тысяч молодых мужчин и женщин, солдат оккупационных сил, отрываются от семьи, от любимых. Их ставят под удар, их руки обагряются кровью, на их психику оказывают такое давление, что каждый день некоторые из них совершают самоубийство. А тех, кто возвращается домой, мучает депрессия и другие болезни. Некоторых убивают, и их семьи получают гробы.

Под предлогом существования оружия массового уничтожения была развязана великая трагедия, коснувшаяся как оккупированных,

так и самих оккупантов. А затем выяснилось, что никакого оружия массового уничтожения и не существовало.

Конечно, Саддам был диктатором и убийцей. Но война была начата не для того, чтобы сместить его. Целью войны назвали поиск и уничтожение оружия массового уничтожения. Саддама сместили лишь попутно; однако иракцы не выглядят особенно счастливыми в связи с этим. Должен также указать, что в течение многих лет, ведя войну с Ираном, Саддам чувствовал за собой поддержку Запада.

Господин Президент,

Вам может быть известно, что я преподаватель. Мои студенты спрашивают меня, как все эти действия могут соотноситься с ценностями, указанными в начале письма, а также с традицией Иисуса Христа, посланника мира и прощения?

В тюрьме Гуантанамо содержатся люди, которым не предъявляют обвинения и не дают защищать себя на законной основе. Семьи не могут встретиться с ними, поскольку их содержат в чужой стране, вдали от родины. Международные наблюдатели не следят за условиями их содержания и их судьбой. Никто не знает, кто они - заключенные, военнопленные, обвиняемые или преступники.

Европейские расследования доказали существование секретных тюрем и в Европе. Я не могу соотнести похищение человека и его содержание в секретной тюрьме с положениями любой судебной системы. Я не могу понять, как эти действия могут соотноситься с ценностями, указанными в начале письма, то есть с учением Иисуса Христа, правами человека и либеральными ценностями.

Молодежь, студенты университетов, простые люди задают множество вопросов о феномене Израиля. Я уверен, с некоторыми из этих вопросов вы знакомы.

В ходе мировой истории многие страны попадали под оккупацию, но я думаю, основание новой страны с новым народом - феномен, являющийся эксклюзивным для нашего времени.

Студенты говорят, что 60 лет назад такой страны не существовало. Они показывают старые документы и карты и говорят, что, несмотря на все свое усердие, не смогли обнаружить никакого Израиля.

Я рекомендую им изучить историю Первой и Второй мировых войн. Один из моих студентов сказал мне, что во время Второй мировой, жертвами которой стали десятки миллионов человек, каждая сражающаяся сторона подавала информацию о войне так, как



это было выгодно ей. Преувеличивались свои победы и поражения врага. Победившая сторона заявила, что жертвами войны стали шесть миллионов евреев, не менее двух миллионов семей. Предположим даже, что это правда. Но по какой логике из этого следует, что на Ближнем Востоке надо создать государство Израиль и поддерживать его? Как объяснить феномен Израиля рационально?

Господин Президент,

Я уверен, Вы знаете, как и какой ценой был основан Израиль:

-Тысячи людей были убиты.

- Миллионы представителей коренного населения стали изгнанниками.

- Сотни тысяч гектаров пахотной земли и оливковых плантаций, города и деревни были разрушены.

Эта трагедия не относится лишь ко времени основания Израиля. Она продолжается шестьдесят лет, вплоть до настоящего времени. Израильский режим не знает пощады даже для детей, разрушает дома, когда в них все еще остаются жильцы, открыто озвучивает список палестинцев, которых предполагается убить, держит тысячи человек в тюрьмах. Это уникальное или, по крайней мере, исключительно редкое поведение, для современных государств.

Другой вопрос, который задают люди: "Почему этот режим поддерживается?" Соответствует ли поддержка Израиля учению Иисуса Христа или Моисея, а также либеральным ценностям? Или нам необходимо признать, что коренные жители занимаемой Израилем территории, будь они христиане, мусульмане или иудеи, не имеют права сами определять свою судьбу? Что такое желание противоречит принципам демократии, правам человека и учениям пророков?

В Палестине недавно пришла к власти новая сила, победившая на выборах. Все независимые наблюдатели признают, что сформированное этой силой палестинское правительство действительно представляет интересы электората. Но, невзирая на это, оно подвергается давлению. У него требуют признания израильского режима, отказа от борьбы и следования курсу предыдущего правительства.

Но проголосовали бы палестинцы за новую силу, если бы их устраивал прежний курс? Снова спрошу: может ли такая борьба против правительства Палестины считаться соответствующей ценностям, которые упоминались выше? В то же время люди

задаются вопросом: "Почему на все резолюции Совета безопасности ООН, осуждающие Израиль, накладывается вето?"

Господин Президент,

Как Вы хорошо осведомлены, я живу среди людей и нахожусь в постоянном контакте с ними. Среди тех, с кем я общаюсь, много жителей Ближнего Востока. Они не верят в сомнительную политику, с которой сталкиваются. Более того, существуют свидетельства, что люди, живущие на Ближнем Востоке, все более и более озлобляются из-за такой политики.

Я не намереваюсь задавать много вопросов, но должен обратиться и к другим моментам.

Почему любое научное или технологическое достижение в ближневосточном регионе сразу объявляется опасностью для сионистского режима? Разве не все народы имеют право на научные исследования?

Вы знакомы с историей. Когда еще, кроме эпохи средневековья, научно-технический прогресс считался преступлением? Может ли возможность использования достижений науки в военных целях являться причиной, достаточной для того, чтобы полностью отвергать науку и технологию? Если это предположение справедливо, значит, необходимо противостоять всем научным дисциплинам, включая физику, химию, математику, медицину, инженерию.

Много лжи говорилось про Ирак. Каким оказался результат? Я не сомневаюсь, что ложь презирают во всех культурах, и Вы сами не любите, когда Вам лгут.

Господин Президент,

Разве латиноамериканцы не имеют права спросить, почему Вы противостоите избранным ими правительствам и поддерживаете заговорщиков, надеющихся осуществить государственный переворот? Почему они постоянно должны слышать угрозы и жить в страхе?

Люди Африки трудолюбивы, талантливы и способны к творчеству. Они могут играть важную роль, внося свой вклад в материальный и духовный прогресс человечества. Бедность мешает им в этом. Разве не имеют африканцы права спросить, почему их огромные богатства, включающие полезные ископаемые, в которых они нуждаются больше других, подвергаются разграблению?

Снова спрошу: каким образом все это соотносится с учениями Христа и правами человека?

Храбрые и преданные своей стране люди Ирана также имеют много вопросов и обид, включая организованный в 1953 году переворот и последовавшее свержение законного правительства, борьба против Исламской революции, превращение посольства в штаб оппозиции (это доказывается тысячами страниц документов), поддержку Саддама Хусейна в войне против Ирана, уничтожение иранского пассажирского самолета, замораживание счетов, принадлежащих Ирану, нагнетание угроз по поводу наших научных и атомных программ (в то время как сами иранцы радуются прогрессу), и многое другое, о чем я не буду упоминать в этом письме.

Господин Президент,

События одиннадцатого сентября были ужасны. Убийство невинных людей вызывает скорбь в любой части мира. Наше правительство немедленно объявило о своем возмущении в адрес исполнителей этого преступления и выразило свои соболезнования родственникам погибших, понесшим тяжелую утрату.

Все правительства обязаны защищать жизнь, собственность и благополучие своих граждан. Ваше правительство после 11 сентября значительно расширило меры безопасности, укрепило оборону и усилило разведку и даже начало охотиться за своими врагами за пределами США. Проведение терактов 11 сентября, тем не менее, не было простой операцией. Могли ли они быть спланированы и осуществлены без координации со службами национальной безопасности и разведки, или хотя бы без проникновения сообщников террористов в эти структуры? Конечно, это всего лишь предположение. Но почему значительная часть информации о терактах засекречена? Почему нам не говорят, какие люди и какие службы несут ответственность за их несостоявшееся предотвращение? Почему они не были названы и отданы под суд?

Все правительства обязаны обеспечивать безопасность и спокойствие. Вот уже несколько лет ни ваша страна, ни жители стран, граничащих с мировыми центрами нестабильности, не могут жить спокойно. После 11 сентября, вместо того, чтобы залечить эмоциональные раны переживших теракты людей, некоторые западные СМИ лишь усиливают чувство страха и опасности, постоянно говоря о возможности новых террористических атак. Было

ли это служением американскому народу? Можно ли подсчитать урон, нанесенный паникой?

Граждане США живут в постоянном страхе перед новыми терактами, которые могут случиться в любое время и в любом месте. Они не чувствуют себя безопасно на улицах, на работе и дома. Кто может быть счастлив при этом? Почему СМИ, вместо того, чтобы вселять в людей спокойствие, разжигает их страхи?

Некоторые считают, что это проложило путь к войне, стало оправданием для нападения на Афганистан. Я снова должен отметить роль СМИ. Корректная подача информации, честные репортажи должны являться принципами журналистики. Однако я вынужден выразить глубокое сожаление в связи с неуважением к этим принципам, которое продемонстрировали некоторые западные СМИ. Главным предлогом для нападения на Ирак было названо наличие у него оружия массового уничтожения. Это повторялось постоянно, чтобы аудитория, в конце концов, поверила в это, чтобы возникла почва для вторжения.

Разве истина не утрачивается, когда людей вводят в заблуждение? Если правду позволяют терять, как мы можем соотнести это с упомянутыми ранее ценностями? Может, и та правда, которая известна Всемогущему, также утрачена?

Господин Президент,

Во всех странах, по всему миру граждане содержат правительства, которые, в свою очередь, служат им.

Возникает вопрос: "Что получили граждане США от сотен миллиардов долларов, ежегодно уходящих на иракскую кампанию?"

Как Вы знаете, в некоторых штатах вашей страны люди живут в бедности. Многие тысячи являются бездомными, безработица представляет гигантскую проблему. Конечно, и в богатых штатах такие явления существуют, в большей или меньшей степени. Зная об этом, как можно объяснить невероятные расходы на военную кампанию, как можно совместить их с упомянутыми выше принципами?

То, что было высказано - это лишь некоторые из обид, нанесенных людям по всему миру, в нашем регионе и в вашей стране. Однако главное, что я хочу подчеркнуть, и с чем, хотя бы частично, Вы, надеюсь, согласитесь:

Те, кто стоит у власти, не правят бесконечно, но их имена будут записаны в истории и подвергнуты суду, как в ближайшем, так и в отдаленном будущем.

Люди будут скрупулезно изучать нашу деятельность в качестве президентов. Справились ли мы с тем, чтобы достичь спокойствия, безопасности и благосостояния, или принесли людям лишь чувство незащищенности и безработицу? Собирались ли мы установить справедливость или лишь поддерживали интересы определенных групп, делая немногих богатыми и влиятельными за счет масс, вынужденных впасть в нищету? Боролись ли мы за права непривилегированных слоев или игнорировали их? Защищали ли мы права всех людей во всем мире или вели против них войны, незаконно вторгались в их дела и строили для них ужасные тюрьмы? Принесли ли мы мир или воскресили призраки запугивания и угроз? Говорили ли мы правду своему народу и всему миру или представляли им действительность в извращенном виде? Поддерживали ли мы угнетенный народ или его оккупантов и угнетателей? Старались ли мы придерживаться принципов рационального поведения, логики, этики, мира, выполнения своих обязательств, справедливости, служения людям, благополучия, прогресса и уважения человеческого достоинства или же действовали силой оружия, запугиванием, пренебрегали людьми, мешая прогрессу и развитию других наций, топтали права человека? Наконец, нас будут судить по тому, остались ли мы верны данной народу присяге, обещая служить ему и следовать заветам пророков - это является нашей главной задачей - или же нарушили эту присягу.

Господин Президент,

Сколько еще мир будет вынужден терпеть это? Куда приведет его нынешнее развитие? Как долго должны народы мира платить за ошибочные решения отдельных лидеров? До каких пор призраки опасности, вызванный массовыми запасами оружия массового уничтожения, будет преследовать человечество? Как долго кровь невинных мужчин, женщин и детей будет литься по улицам, а дома - рушиться на головы своих хозяев? Вас удовлетворяет нынешнее состояние мира? Вы считаете, что приведшая к современной ситуации политика должна продолжаться?

Если бы миллиарды долларов, потраченные на безопасность, военные кампании и перемещение войск были бы потрачены на помощь бедным странам, здравоохранение, борьбу с болезнями,



образование и улучшение интеллектуального и физического состояния людей, поддержку жертв стихийных бедствий, создание рабочих мест и производство, проекты развития и уничтожения бедности, установление мира, посредничество между враждебными государствами и тушение пламени расовых, этнических и прочих конфликтов, где находился бы мир теперь? Разве не могли бы ваше правительство и ваш народ ощущать справедливую гордость? Разве не были бы позиции вашего правительства гораздо более сильными как в политике, так и в экономике? И хотя мне жаль упоминать об этом, разве росла бы ненависть к американскому правительству во всем мире? Господин президент, это не мое намерение - ввергнуть кого-либо в бедствия.

Если бы пророки Авраам, Исаак, Иаков, Исмаил, Иосиф или Иисус Христос были с нами сегодня, как они оценили бы такое поведение? Дали бы нам возможность сыграть свою роль в обещанном мире с Христом, где справедливость будет всеобщей? Приняли бы они нас?

Мой основной вопрос таков: разве нет лучшего способа для того, чтобы взаимодействовать со всем остальным миром? Сегодня в мире есть сотни миллионов христиан и мусульман, а также миллионы людей, следующих учению Моисея. Все эти религии разделяют и уважают монотеизм, или веру в единого и единственного Бога.

Святой Коран подчеркивает это общее слово, и призывает последователей всех религий: "О, те, кто следует Книге! Пусть будет между вами согласие не служить никому, кроме Аллаха, и не видеть другого Бога, кроме Аллаха". Господин президент, в соответствии с божественными строками, мы все призваны "почитать Бога, который превыше всех сил в мире и всемогущ. Бога, который знает все, видимое и тайное, прошлое и будущее, ведает сердца своих рабов и помнит все их дела. Бога, который владеет небом и землей, и всей вселенной. Судьба вселенной в Его руках, и своим слугам Он дает прощение и избавление от грехов, Он - защитник угнетенных и враг угнетателей, Он милостив и милосерден. Тех, кто предан Ему, Он направляет от тьмы к свету. Он призывает их быть верными и совершать добрые дела, просит их следовать пути справедливости. Плохо закончит тот, кто выбрал жизнь в этом мире, кто не подчиняется Богу и угнетает Его рабов. Вечный рай принадлежит тем, кто был верен Ему и не следовал похоти".

Мы верим, что возвращение к учениям пророков - единственная дорога к спасению. Мне говорили, что Вы следуете учению Иисуса Христа и верите в божественное обещание, согласно которому Землей будут править праведники.

Мы также верим, что Иисус Христос был одним из величайших пророков Всемогущего. Коран не раз прославляет его имя и цитирует Христа: "Аллах - мой Бог и ваш Бог, служите ему, это верный путь".

Служение и подчинение Всемогущему Аллаху - вот кредо всех пророков.

У всех людей Европы, Азии, Африки, Америки, Тихоокеанского региона и во всем остальном мире - один Бог. Он всемогущ, Он желает направить своих рабов на верный путь. Он дает величие человечеству.

Снова мы читаем в Священной Книге: "Всемогущий Бог послал своих пророков, творящих чудеса, чтобы они могли показать путь людям и очистили их от грехов. И он послал книгу, чтобы люди могли быть справедливыми".

Пророки обещали: придет день, когда все люди предстанут перед судом Всемогущего и все их дела будут рассмотрены. Те, кто творил добро, попадут в рай. Те же, кто творил зло, встретятся с божественной справедливостью. Я думаю, мы оба верим, что такой день придет, но судить поступки правителей будет нелегко. Ведь мы отвечаем за наши народы и за всех остальных, на чьи жизни, прямо или косвенно, повлияли наши действия.

Все пророки говорят о мире и спокойствии для человека, основанных на монотеизме, справедливости и уважении к человеческому достоинству.

Задумываетесь ли Вы о том, что если мы все придем к этим принципам: монотеизму, почитанию Бога, справедливости, уважению человеческого достоинства, вере в Судный день, мы сможем преодолеть имеющиеся мировые проблемы, вызванные неподчинением Всемогущему и учениям пророка?

Задумываетесь ли Вы о том, что вера в эти принципы гарантирует мир, дружбу и справедливость?

Задумываетесь ли Вы о том, что все эти принципы являются универсальными и уважаются во всем мире?

Примите ли Вы приглашение вернуться к учениям пророков, к монотеизму и справедливости во имя сохранения человеческого достоинства и послушания Всемогущему?

Господин Президент,

История говорит нам, что репрессивные и жестокие режимы не выживают. Бог доверил судьбу людей им самим, но не покинул вселенную и человечество. Многое, что происходит в мире, не соответствует желаниям и планам правительств. Это говорит нам, что есть высшая сила, определяющая всё.

Можно ли отрицать знаки, свидетельствующие, что мир меняется? Соответствует ли нынешняя ситуация той, которая наблюдалась десять лет назад? Изменения происходят быстро.

Народы мира не удовлетворены имеющимся статус-кво и не верят обещаниями ведущих мировых лидеров. Многие люди не чувствуют себя в безопасности и противятся распространению войн, они не поддерживают и не принимают сомнительную политику.

Люди протестуют против растущего разрыва между имущими и неимущими, между богатыми и бедными странами.

Люди возмущены растущей коррупцией.

Народы многих стран испытывают гнев, когда кто-то нападает на их культурное наследие, когда разрушаются семейные ценности. Они также возмущены тем, что сочувствия и заботы остается все меньше. Народы мира не имеют веры в международные организации, которые не защищают их права.

Либерализм и демократия западного образца не смогли реализовать идеалы человечества. Сегодня обе эти идеи провалились. Те, кто может смотреть в будущее, уже слышат звуки крушения идеологии либеральных демократических систем.

Мы все больше видим, что люди по всему миру обращаются к всемогущему Богу. Несомненно, через веру в Бога и учения пророков, люди решат свои проблемы. Мой вопрос Вам: хотите ли Вы присоединиться к ним?

Господин Президент,

Нравится нам это или нет, мир идет к Всемогущему и справедливости, и Божья воля окажется выше всего прочего.

## Автобиография

8 августа 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного!

О Всемогущий Аллах, мы просим Тебя послать нам вскоре нашего Защитника, обещанного нам Тобой, и сделать нас его верными сподвижниками!

В эпоху, когда престижным было благородное происхождение, а жизнь в городе считалась идеалом, я родился в бедной семье в отдаленной деревне Гярсар в 90 километрах к востоку от Тегерана. Я родился спустя пятнадцать лет после того, как в августе 1940 г. в Иран вторглись иностранные войска, и в качестве монарха была посажена еще одна марионетка – шах Мохаммад Реза, сын подполковника Резы. Считается, что покойный шах Мохаммад Реза раболепно стремился включить Иран в западную цивилизацию, проводились в жизнь различные планы для того, чтобы Иран стал еще одним рынком для реализации западных товаров, и не имел какого-либо прогресса в научной сфере. Наша исламская культура не позволяла подобного иностранного проникновения, что стало препятствием на пути шаха и его зарубежных покровителей. Таким образом, они решили постепенно ослабить эту благородную и сильную культуру, чтобы Иран был тесно связан с Западом в том, что касается его политики, экономики и культуры. После начала проведения в жизнь этой политики, фальшивого и показного подъема, крестьяне стали переселяться в города. Как только был принят закон о земле, положение на селе ухудшилось по сравнению с прошлым, крестьяне ради одного лишь куска хлеба селились в предместьях городов и жили в трущобах, поддавшись обманчивой красоте и привлекательным сторонам городской жизни.

Моя семья также страдала в деревне, как и все остальные. После моего рождения, а я был четвертым ребенком в семье, мы оказались перед лицом еще больших трудностей. Мой отец окончил шесть классов начальной школы. Он упорно трудился, занимаясь кузнечным делом, был набожным мусульманином и принимал участие в различных религиозных мероприятиях. Хотя обманчивая красота мирской жизни никогда не была для него привлекательной, жизненные трудности заставили его переехать в Тегеран, когда мне был один год. Мы поселились в южной части Тегерана, в районе, носившем название Паменар.

Мой отец все время покупал газеты. Я помню, как однажды, будучи учеником первого класса, просматривая газету с помощью взрослых, я прочитал новость о самороспуске так называемого шахского «парламента». В то время я не понимал сути этого вопроса, тем не менее, благодаря протестам и недовольству религиозных школ мысли, возглавленным Имамом Хомейни (да благославит Аллах его душу!), и безжалостной реакции шаха, я осознал, что Мохаммад Реза пытался добавить еще одну страницу в свое темное прошлое, состоявшее из унижения и бесчестия иранского народа перед американцами. В тот год шах погубил множество последователей Имама Хомейни.

Имам Хомейни был освобожден из тюрьмы. Я никогда не забуду его речи, произнесенные в те годы, они были очень убедительными и притягательными. В его выступлениях слышалась сильная вера во Всемогущего Аллаха. Он призывал людей очистить Ислам. Его посланием было приглашение к монотеизму – Единству Аллаха – а также к справедливости, исключению всякого угнетения, несправедливости и раздора в мире. Он был бесстрашным и обладал благородным сердцем. Его речь была твердой и уверенной. Его выступления были простыми и искренними. Люди всем сердцем приняли его духовное руководство. Благодаря этим качествам он был любимым лидером для всех, как молодежи, так и старшего поколения. Конечно же, Имам был ненавистен шахскому режиму и его американским покровителям. Следует заметить, что даже среди своих врагов Хомейни пользовался особым уважением.

В конце концов, присутствие Имама Хомейни стало невыносимым для шаха, и он больше не мог терпеть его. Поскольку было известно, что, если его убить, как это сделали со множеством его последователей, то невозможно будет контролировать кровавое восстание, в итоге решили выслать его из страны, чтобы отделить лидера от его последователей, и сдержать развитие начавшейся революции. Ночью его отправили в ссылку, которая продлилась 14 лет.

Пока Имам Хомейни был в ссылке, благодаря его соратникам и ученикам на различных занятиях и собраниях я еще больше ознакомился с его идеями, мыслями и философией. И чем ближе я знакомился с его взглядами, тем большую любовь я чувствовал к этому божественному лидеру, и его отсутствие и нехватка были для меня невыносимыми. Несмотря на то, что враги мусульман Ирана



разлучили их со своим духовным лидером, он всегда оставался в сердцах людей и был ближе к ним, чем прежде.

Когда я был старшеклассником, шах праздновал 2500-летие монархии в Иране. В те годы уровень бедности среди обездоленной части иранского общества резко возрос и увеличился вдвое. Тяжелое бремя расходов на эти празднества и церемонии, а также на пьяные застолья развратного шахского клана и их иностранных гостей, подорвало силы народа. Все материалы и продукты для проведения этих незаконных с точки зрения Ислама мероприятий доставлялись в Иран из Европы на специальных самолетах. Можно даже сказать, что позорное празднование 2500-летия монархии в Иране, организованное предателем-шахом, было одним из самых дорогих празднеств за всю историю цивилизованного человечества.

Во всяком случае, в этой ситуации кузнечный молот и наковальня моего отца не могли обеспечить всех расходов семьи. Таким образом, я вынужден был работать в мастерской, производившей детали кондиционеров, чтобы заработать немного денег и покрыть часть расходов моей семьи, а также плату за свое обучение в школе. Тем не менее, в те годы я был очень игривым, что не мешало мне серьезно относиться к учебе. Я был отличником в школе. С того самого времени я начал интересоваться преподаванием. Я преподавал своим друзьям и другим людям у них на дому. На последнем году своей учебы в школе я подготовился к отборочному тестированию для поступления в университет. Чуть позже в том году я сдал этот тестирование. Хотя во время тестирования у меня пошла кровь из носа, я занял 132-е место среди 400 000 других участников. Я был зачислен по специальности «Гражданское строительство» в один из технических вузов Тегерана. Это было за три года до революции. Несмотря на то, что революция была в разгаре, и я включился в деятельность, направленную против незаконного правления иранского монарха – марионетки и наймита США и Британии, - я внимательно относился к учебе и не бросал ее.

Чтобы воспрепятствовать участию студентов в революции, продажный шах и его клан пытались устранить исламскую веру и революционный порыв в студенческой среде, пропагандируя безнравственность, распущенность и разврат в иранских университетах. Хотя некоторая часть студентов попала в их ловушку, в целом университет стал площадкой для демонстраций против шахского режима. Вера людей и их преданность Исламу были

главной причиной того, что народ был готов противостоять кровожадному шаху с его жестокими и ужасными пытками и карательными отрядами.

Имам Хомейни после своей ссылки в Ираке и других странах вернулся в Иран. Тот радужный прием, который был оказан иранской нацией Иمامу Хомейни после его пятнадцатилетней ссылки, останется навеки в анналах истории. Весь Иран вышел на улицы, чтобы приветствовать своего Имама. Те, кто наблюдал за ситуацией в Иране со стороны, были ослеплены этим величайшим событием и не могли найти объяснение тому, что видели.

Исламская революция иранской нации достигла победы, пройдя через несколько лет суровых трудностей, благодаря храбрости, стойкости и самопожертвованию тысяч мучеников, на удивление политическим обозревателям на Западе и на Востоке и прямо на глазах у бдительных разведслужб великих держав того времени. Наша революция была уникальной в своей роде. Вся иранская нация с пустыми руками и полагаясь лишь на божественную силу веры, под руководством 80-летнего старца, сумела нанести сокрушительное поражение наемнику США – иранскому шаху и раскрыть истинное лицо его могущественных покровителей перед странами региона и всем миром.

Тем не менее, на самой заре революционного движения Имама Хомейни, всем был известен тот способ правления, который он стремился утвердить в стране, однако Имам постоянно подчеркивал, что необходимо учитывать мнение каждого (путем проведения референдума) при определении новой формы правления в Иране. Он поступил так, чтобы с самого начала показать, что исламское правление установилось по желанию нации и в соответствии с принципами Ислама. Тем не менее, не было никакой необходимости в референдуме, и Имам благодаря своему дару предвидения доказал свою точку зрения всем и не оставил места тем, кто пытался найти альтернативы исламскому правлению. Этот поступок Хомейни, активное участие и положительный ответ иранской нации на учреждение Исламской республики, вызвал разочарование у некоторых политических групп, связанных с мировыми державами. Террористические группировки, получавшие поддержку и указания от колониальных держав, лидером которых на тот момент были США, начали уничтожать ни в чем неповинных людей, а также ведущих деятелей Исламской революции. Подобно их покровителям,

они могли поколебать и подорвать исламское правление в самом начале. Однако иранская нация не была готова так легко выпустить из рук завоевания этой великой революции. Она проявила непоколебимость и, несмотря на трудности, оставалась верной революции, защищая ее любой ценой. В конце концов, она сумела изгнать все террористические группировки из своей страны. Хотя эти группировки до сих пор находятся под покровительством и защитой Великого Сатаны – Соединенных Штатов Америки, они никогда не забудут тот отпор, который они получили от храброго иранского народа.

Силы мирового угнетения решили подавить Исламскую революцию в Иране любой ценой. Причина была в том, что они боялись, что эта революция может послужить моделью и стать идеальным путем для других наций региона и всего мира. С другой стороны, они желали вернуть себе назад потерянный авторитет. Таким образом, вдобавок к поддержке ежедневно происходивших в стране терактов, они подтолкнули Саддама к нападению на Иран и началу вынужденной для Ирана войны. Расчет гнилых политиканов состоял в том, что иранская революция только началась, правительство еще не утвердилось во власти и не имело достаточно сил для управления страной. Армия страны, как они считали, была ослаблена и выведена из строя, не имели достаточно вооружения и опыта. С другой стороны был Саддам, которого они обеспечивали всем, что ему было нужно, и считали, что именно он победит в войне с Ираном. Саддам, опьяненный властью, получив экономическую, военную и разведывательную поддержку от США и других западных стран, с гордостью заявил, что захватит Тегеран в течение трех дней. Эта навязанная Ирану война продлилась 8 лет вместо указанных трех дней, и в итоге ни пяди иранской земли не перешло в руки Саддама и его покровителей.

На протяжении этих восьми лет Саддам воевал с нами и со своим народом. Он бомбил наши города, а также города и деревушки Ирака, используя химическое оружие, поставляемое западными державами. В ходе всей войны, когда Саддам бомбил наши города, Исламская Республика Иран, следуя предписаниям Ислама и общечеловеческим принципам, ни разу не нападала на города, и ограничила войну зоной боевых действий иракской армии. Следует сказать, что даже этот гуманный подход Исламской республики не

впечатлил тех, кто в то время наблюдал за ходом войны на мировой арене.

Когда началась война, мне было 25 лет. Моя мать и жена, а также все остальные матери и жены, чьи сыновья и мужья участвовали в войне и защищали свою страну, терпеливо растили и воспитывали следующее поколение, столь же храброе, стойкое и полное веры. Сегодняшняя храбрая и сильная молодежь – это плод трудностей и неустанных усилий тех дней прошлого.

В университетах «священная оборона» означала преподавание гуманистических ценностей. Переживание жизни и смерти во время войны сделало эту жизнь подобием рая на земле или последующей жизни, так что все, что мы говорили и слышали о ней, все, что мы выполняли в то время, было по-настоящему божественным.

Братство, крепкая вера, серьезность, трудолюбие, духовность, поклонение, стремление и радость совершать благое, самопожертвование и храбрость – все эти ценности снова и снова доказывали, что этот мир и следующая жизнь не противоречат друг другу, а наоборот они находятся в полном соответствии друг с другом. В то время мученическая смерть была единственным желанием наших бойцов и защитников.

В 1988 году за год до кончины Имама Хомейни (да будет ему мир от Аллаха!) Совет Безопасности ООН принял резолюцию об окончании войны, и Имам вынужденно принял ее, заявив о том, что подписание этой резолюции для него подобно принятию яда. Война закончилась в условиях, когда все международные организации упорно стремились исказить и скрыть факты, свидетельствующие в пользу того, что Саддам был агрессором, и западные державы полностью поддерживали его. Для тех, кто не был знаком с закрытой деятельностью этих международных организаций и мировых держав, их безразличие, искажение и сокрытие фактов оказались шокирующим опытом.

Я продолжу эту тему позже, так как она заняла много времени в начале. С этого момента и далее я постараюсь сделать ее короче и проще.

С надеждой на Аллаха, я искренне намереваюсь закончить эту тему в будущем, уложившись в предоставленные мне пятьдесят минут.

## **Текст выступления Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада на 61-й Генеральной ассамблее ООН в Нью-Йорке**

21 сентября 2006

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного!

Хвала Аллаху, господу двух миров, и приветствие нашему господину - Мухаммаду и его избранным благородным сподвижникам. Да ускорит Аллах пришествие своего благочестивого и благородного наместника, который принесет нам достоинство и победу!

Уважаемый Председатель Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций, уважаемые главы государств, уважаемые главы представительств, уважаемые дамы и господа!

Благодарю Возлюбленного, Премудрого и Милосердного Господа за то, что он предоставил мне возможность от имени великого народа Ирана довести до сведения мирового сообщества эту речь. Также благодарю Господа Бога за растущее пробуждение и подъем народов, их мужественное участие в самых разных международных событиях, за то, что они все больше заявляют о своих взглядах на мировые проблемы.

Сегодня народы мира убедительно заявляют о своем требовании правды, Бога, справедливости и защиты человеческого достоинства.

При этом народы мира, и, в частности, новые поколения, плодovitая молодежь отрицают насилие и агрессию, требуют защитить угнетенных, требуют мира, хотят построить мир, свободный от нечестия, агрессии, несправедливости, полный любви и дружбы.

Молодежь и юношество имеет право претендовать на справедливость и удовлетворение своих прав, имеет право строить свое будущее на любви, дружбе и спокойствии, и я благодарен Всемогущему Аллаху за эту великую милость.

Уважаемая госпожа Председатель!

Уважаемые присутствующие!

То, что сегодня происходит с человечеством, не достойно высоких человеческих качеств. Господь создал человека не для того, чтобы одни люди угнетали других и оправдывали бы агрессию,

чтобы одни занимались грабежом ресурсов, накоплением богатств и распространением своего господства, а другие жили в нищете, в страданиях и бедствовали от действий других. Не для того, чтобы одни стремились оружием и угрозами завоевать власть над миром, а другие всегда жили бы в страхе и отсутствии безопасности.

Чтобы одни за тысячи километров от пределов своей земли захватывали бы чужие территории и вмешивались во внутренние дела других, захватывали бы их нефтяные месторождения и другие природные ресурсы, жизненно важные транспортные пути, а другие, находясь у себя дома, каждый день подвергались бы бомбежкам, а их детей убивали бы на улицах родных селений, и разрушали бы их дома.

Такие дела недостойны человечества, такие дела противоречат истине, справедливости и человеческому достоинству. Главный вопрос заключается в том, куда в подобной ситуации должны обращаться с жалобой пострадавшие? Кто или какой орган защитит права пострадавших и поставит на место угнетателей? Где находится такой справедливый международный суд?

Хочу пояснить этот вопрос несколькими примерами и кратким обзором важнейших проблем современности.

### **А. Безудержное распространение атомного, микробиологического и химического оружия.**

Некоторые державы с гордостью объявляют о создании атомного оружия второго и третьего поколения. Для чего им нужно это оружие? Неужели производство и накопление арсеналов этого смертоносного оружия требуется для распространения мира и демократии? Или же это оружие является средством устрашения государств и народов? До каких пор народы мира будут жить под страхом атомных, микробиологических и химических бомб? Во что верят державы, которые производят эти бомбы, как они будут держать ответ перед мировым сообществом? Или, может быть, население этих стран согласно, чтобы их капиталы шли на производство этого разрушительного оружия?

Разве нельзя вместо опоры на смертоносное оружие и бомбы опереться на справедливость и разум? Разве мир и спокойствие больше, чем в разуме и справедливости, нуждаются в атомных, микробиологических и химических бомбах? Если миром будут править разум, мораль и справедливость, тогда будут уничтожены корни угнетения и агрессии, а угрозы будут устранены, и тогда не

останется причин для конфликтов, потому что большинство конфликтов в мире происходит из-за нарушения чьих-то прав, агрессии и несправедливости. Все народы хотят мира, приветствуют его и готовы к жертвам ради его сохранения.

Разве мировые державы, встав под знамена установления подлинной справедливости, дружелюбия и мира, станут менее сильными и уважаемыми, чем если бы они продолжили наращивание атомного и химического оружия и политики постоянных угроз? У нас уже был опыт того, когда нам угрожали применением атомного оружия. Разве те, кто проводил такую политику, получили что-либо иное, кроме расширения ненависти и вражды между народами?

### **Оккупация стран и расширение конфликтов**

Произошла оккупация некоторых стран, в том числе Ирака, которая продолжается уже три года. Не проходит дня, чтобы не погибали или не были ранены сотни людей. Оккупанты не способны обеспечить безопасность в Ираке. Несмотря на формирование правительства и законного парламента, скрытые и явные силы стремятся и дальше подрывать безопасность и усиливать противоречия в иракском обществе, расширять внутренний конфликт.

Нет подтверждений тому, что у оккупантов имеется намерение нормализовать ситуацию. Правительство Ирака арестовало множество террористов, но оккупанты под разными предлогами выпустили их на свободу.

Создается впечатление, что расширение конфликтов и терроризма является оправданием для сохранения присутствия иностранных сил в Ираке. В такой обстановке где должен искать защиту народ Ирака? Кому должно жаловаться правительство Ирака? Кто является гарантом безопасности в Ираке? Отсутствие безопасности в Ираке оказало воздействие на весь регион. Разве Совет Безопасности может сыграть какую-то роль в деле установления мира и безопасности в Ираке притом, что сами оккупанты являются постоянными членами Совета Безопасности? Может ли Совет Безопасности принять справедливое решение по данному вопросу?

Взгляните на землю Палестины.

Возникновение палестинской проблемы уходит корнями в период Второй мировой войны. Под предлогом защиты какого-то количества выживших в войне, путем военных действий, агрессии,

путем превращения в беженцев нескольких миллионов человек коренного населения территория Палестины была оккупирована и предоставлена в распоряжение некоторого числа выживших в войне, при этом значительно большее число народа, которое вообще никак не пострадало от мировой войны, приехало сюда со всех концов земного шара и создало здесь государство. Государство на чужой земле с населением, собранным со всего мира, но не из Палестины, и, конечно, за счет изгнания миллионов коренных жителей-хозяев этой земли. Это огромная трагедия, которая не имеет равных в истории. Беженцы до сего времени живут во временных лагерях, а некоторые из них уже умерли, так и не дождавшись осуществления мечты о возвращении на родину.

Есть ли хоть какая-то логика или закон, или юридическое основание, которые могли бы оправдать подобное? Разве какая-либо страна-член Организации Объединенных Наций согласится, чтобы подобная трагедия произошла бы у них дома?

Предлог для создания режима, оккупировавшего Святой Иерусалим, настолько слаб, что даже не дает возможности использовать его в качестве оправдания, поскольку, как только станет общеизвестна истина, станет несостоятельной сама философия существования этого режима, если она уже не перестала существовать.

Трагедия не заканчивается лишь созданием одного режима на чужой земле. К сожалению, с первого дня основания этот режим стал использоваться некоторыми державами в качестве средства для постоянного устрашения региона Среднего Востока, в качестве средства для развязывания войн, кровопролития, для препятствования прогрессу стран региона, а также в качестве фактора внесения раскола, устрашения и нажима на народ региона. Может быть, некоторым из защитников этого режима не понравится упоминание этой истории, но она является подлинной, а не сказочной. История прошла на наших глазах.

Но самое главное – незаконная поддержка этого режима.

Посмотрите на землю Палестины. Ее народ каждый день подвергается обстрелам и бомбардировкам. Детей убивают на улицах их поселений. Однако ни один законный орган, включая Совет Безопасности ООН, не способен их защитить. Почему?

С другой стороны, на небольшой части земли Палестины путем прямого голосования народа, демократическим путем создается



правительство, однако вместо поддержки со стороны тех, кто называет себя оплотом демократии, министров и членов парламента арестовывают и бросают в тюрьму на глазах у народов земного шара.

Какой совет и какая организация защищают это угнетенное правительство? Почему Совет Безопасности не может предпринять какие-либо меры?

Также коснусь Ливана.

В течение 33 дней ливанский народ находился под градом бомб и снарядов. Около полутора миллионов людей были вынуждены бросить свои дома и стать беженцами. Некоторые из членов Совета Безопасности фактически действовали таким образом, чтобы дать агрессорам время для достижения своих целей военным путем. Мы убедились, что Совет Безопасности под давлением некоторых держав не был способен утвердить резолюцию и установить прекращение огня в первые дни.

Совет Безопасности целыми днями наблюдал за продолжающейся трагедией войны против народа Ливана, за тем, как неоднократно повторялась трагедия Каны. Почему? Во всех этих случаях ответ ясен. Когда тот, кто провоцирует конфликт, сам является членом Совета Безопасности, каким образом Совет Безопасности сможет выполнять свои функции?

### **Б. Несоблюдение прав членов международных организаций.**

Остановлюсь на некоторых наиболее заметных случаях ущемления прав народа Ирана и несправедливости по отношению к нему.

Исламская Республика Иран является членом Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и соблюдает Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Вся наша ядерная программа является прозрачной, имеет мирную направленность и находится под наблюдением инспекторов Агентства. Почему наблюдаются действия, противоречащие законному документу, предусматривающему наше ясно прописанное право? Какие государства препятствуют? Государства, которые сами используют ядерную энергию и обладают ядерным топливным циклом. Некоторые из них используют ядерную энергию в немирных целях, например, для производства атомных бомб, и даже имеют недобрую историю их применения против людей в прошлом.

Какая организация и какой совет должен провести расследование этой несправедливости? Находится ли Совет

Безопасности в том положении, которое позволяет ему провести подобное расследование и не позволить нарушать законные права государств, а некоторым державам – препятствовать научному прогрессу других стран? Использование Совета Безопасности в качестве инструмента запугивания и устрашения очень беспокоит.

Некоторые из постоянных членов Совета Безопасности, которые сами являются одной из сторон международных конфликтов, по сути, используя Совет Безопасности, угрожают безопасности других стран. Они заранее объявляют об осуждении этим органом своего противника. Отсюда вопрос: чем можно оправдать использование Совета Безопасности в качестве такого инструмента? Разве такие действия не лишают Совет Безопасности дееспособности и не ущемляют его авторитет? Насколько способствуют такие действия эффективности Совета Безопасности в плане установления подлинной безопасности?

Перечисление указанных фактов приводит нас к выводу, что, к сожалению, справедливость становится жертвой силы и агрессии. Многие аспекты международных отношений подвергаются давлению со стороны некоторых держав из-за их безответственных, несправедливых и дискриминационных действий.

Стали обычными угрозы применения атомной бомбы и другого оружия со стороны некоторых держав вместо уважения прав народов, сохранения и распространения мира и спокойствия. Претензии на защиту прав человека и демократии для таких держав имеют место тогда, когда их можно использовать для нажима и унижения других народов. Однако, когда вопрос касается интересов их самих, такие понятия как демократия, право выбора народа, уважение прав и достоинства народа, международных законов и справедливости, обесцениваются, и для них просто не находится места. Подобно тому, что наблюдается в отношении правительства, избранного народом Палестины, или в части поддержки сионистского режима. Если в Палестине будут продолжать убивать людей, будет расти число беженцев, заключенных и окруженных, - это вроде как не имеет значения, и права человека никакого ущерба не причиняется.

Различные страны не равны при использовании прав, четко прописанных в международном праве. Подход к этим вопросам зависит от желания некоторых великих держав.

Похоже, что Совет Безопасности полезен только для обеспечения безопасности и прав некоторых великих держав, однако,

если угнетенный народ окажется под бомбами, то Совет должен будет хранить молчание, и даже не станет утверждать резолюцию о прекращении огня. Разве это не историческая трагедия для Совета Безопасности, который должен обеспечивать безопасность народов мира?

Господствующий сегодня в международных отношениях порядок таков, что некоторые из держав считают свои решения главенствующими над решениями более 170 государств мира, и преподносят себя в качестве силы, эквивалентной всему мировому сообществу. Они считают себя хозяевами и правителями мира, а все другие народы рассматривают в качестве второстепенных.

Уважаемые господа!

Вопрос состоит в том, что, если правительство Америки или правительство Англии, которые являются постоянными членами Совета Безопасности, совершат агрессию, оккупацию, нарушат международные законы, какой из органов ООН сможет провести расследование их вины в таком случае? Может ли Совет, в котором эти страны сами занимают положение привилегированных членов, расследовать их вину? Случалось ли нечто подобное до сего времени?

Нет, мы наблюдали обратное. Если у них возникали проблемы с той или иной страной, то они вызывали эту страну в Совет Безопасности, и сами выступали там и в качестве истца, и в качестве прокурора, а также в качестве судьи выносили приговор и приводили его в исполнение. Разве такой порядок справедлив? Можно ли найти столь же вопиющие примеры дискриминации и угнетения?

К сожалению, постоянное стремление некоторых рвущихся к господству стран навязать свою монополистическую политику международным организациям, призванным принимать решения, включая Совет Безопасности, привело к тому, что увеличилось недоверие мирового общественного мнения к ООН, был нанесен еще больший урон авторитету и эффективности этого самого компетентного органа коллективной безопасности.

Сколько еще будет сохраняться такое положение в мире? Мы видим, что подход некоторых держав стал сегодня самым большим вызовом для ООН, аффилированных организаций и для Совета Безопасности. Действующая структура и устав Совета Безопасности достались в наследство от времен Второй мировой войны.

Сегодня ни для кого не секрет, что для Совета Безопасности срочным и жизненно необходимым вопросом является легитимность и результативность. Нужно признать, что до тех пор, пока этот орган не сможет выступать от имени всего мирового сообщества и действовать прозрачно, справедливо и демократически, он не будет ни легитимным, ни эффективным. С другой стороны, сегодня наблюдается увеличение прямой зависимости между злоупотреблением правом вето и снижением легитимности и эффективности Совета Безопасности, и этот факт неопровержим.

До тех пор, пока не будут изменены структура и устав Совета Безопасности, нельзя будет ожидать, что будут ликвидированы или сокращены масштабы несправедливости, угнетения и насилия в мире.

Справедливо ли, что сегодня народы мира должны подчиняться решениям шестидесятилетней давности? Разве нынешнее поколение и новые поколения не имеют права сами принимать решения для мира, в котором они собираются жить?

Сегодня как никогда раньше необходимо изменить структуру и устав Совета Безопасности. Справедливость и демократия требуют уважения роли Генеральной Ассамблеи ООН в качестве важнейшего органа этой организации, и сама Ассамблея должна путем выработки соответствующих инструментов принять меры для реорганизации структуры ООН и, в частности, вывести Совет Безопасности из сложившейся ситуации. В противном случае в самом недалеком будущем в качестве членов Совета Безопасности с исключительным правом вето должны быть избраны как минимум по одному представителю от Движения неприсоединения, Организации исламской конференции и от Африканского континента, с тем, чтобы установившийся баланс позволил бы предотвратить издевательства над народами.

С другой стороны, необходимо, чтобы мораль и духовность обрели свое должное место. Без внимания к проблемам морали и духовности, которые вырабатываются благодаря божественному учению пророков, нельзя гарантировать справедливость, свободу и права человека. Избавление от всех сегодняшних проблем человечества зависит от морали, духовности и от правления справедливых людей. Если будет соблюден принцип уважения прав человека, несправедливость, безнравственность, агрессия и войны потеряют всякий смысл. Все люди являются творениями Бога, и все имеют право на достоинство и уважение.

Нет никого, кто был бы выше другого. Никто и никакое правительство не могут брать на себя особые привилегии, и ни одно правительство не имеет права игнорировать права других государств, и, пользуясь своим влиянием в международных организациях, выдавать себя за представителя всего международного сообщества.

Граждане Азии, Африки, Европы и Америки – все являются братьями, свыше 6 млрд. людей на земле равны и имеют право на взаимное уважение.

Справедливость и сохранение человеческого достоинства являются двумя основными условиями сохранения устойчивого мира, безопасности и спокойствия во всем мире. Поэтому мы говорим: устойчивый мир и спокойствие во всем мире возможны только на основе справедливости, духовности, морали, любви и сохранении человеческого достоинства. Мир, прогресс и безопасность являются правом всех народов и правительств.

Все мы являемся членами международного сообщества и имеем право настаивать на создании атмосферы дружелюбия, любви и справедливости.

Все уважаемые члены Организации Объединенных Наций находятся под впечатлением неприятных и горьких событий, происходящих в сегодняшнем мире.

Мы можем, принимая логичные и твердые решения, открыть путь для лучшей жизни нынешних и будущих поколений. При взаимном сотрудничестве мы можем избавиться от причин и корней горечи и разочарований, и вместо них посеять в своих народах надежду путем укрепления таких факторов, как мораль, духовность и справедливость, которые являются незыблемыми.

Народы благодаря своей божественной основе стремятся к добру, благодати, к совершенству и красоте. Опираясь на устремления своих народов, мы сможем предпринять серьезные шаги, чтобы поправить дела, и таким образом облегчить путь для совершенствования человечества. Хотим мы или не хотим, благодаря воле Всевышнего Господа справедливость, мир и добро рано или поздно воцарятся в этом мире. Важно то, чтобы мы внесли свой вклад в установление справедливости и добра в мире.

Всемогущий и Милостивый Аллах, Создатель мира, является также правителем и хозяином мира. Именно он призывает нас к справедливости, призывает нас, своих рабов, жить в добре, благодати и благочестии, а не поддерживать друг в друге безнравственность и

порок. Он требует от своих рабов жить в добре и в благих делах, и удерживать друг друга от плохих и мерзких поступков. Все божественные пророки от Адама (мир с ним) до Моисея (мир с ним), от Моисея (мир с ним) до Иисуса (мир с ним), и от него до пророка Ислама Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует) призывали человечество к единобожию, справедливости, братству, любви и дружбе.

Разве нельзя сделать мир лучше на основе единобожия, справедливости, братства, любви и дружбы? Заменить вражду на дружбу? Я громко заявляю: сегодня мир, как никогда прежде, нуждается в честных, справедливых людях, любящих человечество, и более всего в совершенном справедливом человеке и подлинном спасителе, который станет надеждой всех общин и установит справедливость, мир и братство.

О, Великий Аллах, люди являются Твоими рабами, и Ты сам наставляешь их на путь правды! Ниспошли нам совершенного человека, надежду всех людей, жаждущих справедливости, и сделай так, чтобы мы оказались среди тех, кто стремится и прилагает усилия для его явления!

## Встреча со студентами университетов

18 октября 2006 г.

Во имя Аллаха Всемогущего, Всезнающего и Милосердного!

Встреча с представителями различных студенческих организаций, приглашенных нами на ифтар (ежедневное разговение в дни месяца Рамазан по случаю окончания поста), на котором я присутствовал прошлым вечером, была особенной для меня. Уже более года из-за выполнения своих обязанностей, я стал меньше контактировать с университетской средой, преподаванием и дискуссиями, и именно поэтому сейчас я ценю эту искреннюю атмосферу больше, чем прежде.

Молодой студент чист, неиспорчен и искренен. Он справедлив и защищает угнетенных. Дух и жизненность этой молодежи и их надежд на будущее могут снести любое препятствие.

Когда подобные характеристики собраны воедино в одном лице, они заставляют студента стремиться всем сердцем к достижению своих целей. Этот порыв и стремление представляет собой бьющееся сердце и секрет успеха всякой нации, стремящейся к совершенству.

Все мы были свидетелями того, что всегда, когда студенческое движение сохраняло свою истинную (исламскую) идентичность, оно осуществляло великие события в истории. И наоборот, всякий раз, когда оно отдалялось от своей идентичности, народ этой страны проигрывал.

Из-за этих уникальных характеристик иностранные элементы и агенты намереваются оказывать влияние и воздействовать на студенческое движение, чтобы отклонить его от пути. Однако, слава Аллаху, студенческое движение в Иране, будучи внимательным и бдительным, рассеяло в прах их замыслы.

Сегодня студентам представляется наилучшая возможность глубже взглянуть в суть теоретических и академических аспектов этих запросов, поскольку за многие годы студенческие запросы оказались в числе самых важных приоритетов государства.

Я ожидаю, что многие братья и сестры из университетов воспользуются этой возможностью высказаться о деятельности правительства и властей, сохраняя и защищая их идеалистический дух, наблюдая за соблюдением и распространением правосудия. Они должны думать о том, чтобы универсализировать основания своих мыслей и устремлений, потому что эти великие человеческие

устремления не ограничивается определенными народами, национальностями, племенами, расами и поколениями.

Согласно нашему предводителю, покойному Иمامу, пока существует угнетение, будет также существовать и сопротивление угнетению, а пока существует сопротивление ему, будем существовать и мы.

По-моему, встреча со студентами университетов была отрадным событием. Будучи простым членом большой университетской семьи, я сказал бы, что она была подобна рыбе, плывущей против течения. Даже несмотря на то, что эта встреча длилась гораздо дольше запланированного времени, что сказалось на других моих мероприятиях. Встреча со студентами была столь приятной, что я не почувствовал, как прошло время.

Я попросил доктора Эльхама с этого момента и впредь планировать посещения университетов. Я верю в то, что продолжительные встречи со студентами вузов являются необходимостью для государственных служащих и чиновников.

Да благословит вас Всемогущий Аллах!



## **Бюрократия на службе народа, а не народ на службе бюрократии**

21 ноября 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Некоторое время я думал о преимуществах и недостатках бюрократии. Главный вопрос состоит в том, как современная бюрократическая система может помочь решить проблемы народа?

Бюрократия не представляет собой какой-то новый феномен. Сильные государства и цивилизации всегда имели правительственные и бюрократические структуры. В последнее время бюрократия стала известна как рациональный и научный способ управления. Тем не менее, мы видим, насколько письменные указания, инструкции и процедуры (в бюрократической системе), которые были предметом теоретического осмысления с точки зрения инструментального рационализма, отличаются от того, что имеет место быть на практике. И мы вынуждены обратить особое внимание на те бюрократические системы, которые возникли за последние несколько десятилетий в модернизирующихся государствах, на то, как эти процессы рационализировали государственное управление, и в какой степени они привели к «огосударствлению» сознания, то есть сделали его более формальным, административным и функционирующим на основе определенных клише.

Революции могут завязнуть в сетях бюрократии, и эти сети носят реакционный характер, задерживают развитие. Они рассеивают весь революционный дух и сознание. Они стремятся вернуть страну к условиям дореволюционного времени.

Я целиком верю в положительные стороны бюрократии при том условии, что она на самом деле будет работать на основе научных подходов к управлению. Но, например, в таких странах, как наша, которые на протяжении нескольких десятилетий оставались под властью марионеточного режима и испытывали на себе своего рода навязанную и импортированную фальшивую модель (управления) – бюрократия по существу стала государством в государстве. В этом случае возникает видимость, что страна, ее экономика и бюджет неким образом рассчитаны, спланированы, научны и прозрачны. Однако в действительности она делает многие вещи неясными, непрозрачными, неосуществимыми, а в ряде случаев даже активно

противодействует реализации запланированных государством мероприятий.

Более того, было бы правильнее сказать, что иногда бюрократия теряет свою фундаментальную роль и превращается в идеологию. Она создает атмосферу, которая придает ущербный, неполноценный и застойный характер всей системе. Вследствие этого постепенно процедура превращается в самоцель, а цель становится процедурой.

Бюрократическая система на самом деле создает внутренние трения в системе. Каждый досконально знает свои обязанности, но никто не знает ничего об общей цели своей деятельности и ее практическом результате. Каждый занят своей работой, но работа не продвигается. Они работают, но никакие проблемы не решаются, а узлы не распутываются.

Итак, можно сказать, что нынешняя бюрократическая система обладает несколькими выдающимися характеристиками. В первую очередь, она стремительно развивается и растет во всех направлениях подобно плющу. Она постоянно расширяет сферу своего влияния, границы своей юрисдикции и властное пространство.

Во-вторых, она защищает себя всеми своими силами. Она даже не любит отказываться от ненужного оборудования, которое у нее есть, и не желает передать его тем, кто в нем по-настоящему нуждается, она хранит его у себя, выдвигая доводы, не имеющие никакого оправдания.

В-третьих, она крайне корыстна, эгоцентрична и ограничена.

Ее четвертой характеристикой является то, что она противостоит любым изменениям и реформам. Она рассматривает всякие реформы как нечто неблагоприятное для себя. В итоге, ее эффективность очень низка, а расходы на нее весьма высоки и продолжают расти.

Какие могут быть решения в такой обстановке?

Кто-то может просто отвергать все это, принимать доклады и статистические отчеты своих подчиненных и передавать их вышестоящим по иерархической лестнице. С помощью этих статистических отчетов они будут успокаивать свою совесть.

Однако для таких, как я, люди гораздо более важны, чем статистика. Все правительства и исполнительные должностные лица представляют статистические отчеты подобного рода и умеют заниматься подтасовкой данных. Это значит, что, согласно их

официальным докладам, все прекрасно, и каждый может спать спокойно, потому что бюрократия бодрствует.

Однако в действительности проблемы людей не решаются. Это очень опасная вещь, на которую я обратил внимание, когда я был мэром Тегерана, но эта проблема беспокоила меня и раньше. И я попытался порвать с этими неправильными порядками и заимствованными по ошибке «инновациями», освободив тем самым государство от сети, которая связала ее по рукам и ногам. Иногда мне это удавалось, а иногда – нет.

Второй способ освободиться от этого болота бюрократии – это нарушать и обходить законы. Многие люди в интересах своих банд, партий, политических фракций или в своих собственных интересах следовали этому пути. Подобная практика не соответствует моим убеждениям и характеристикам, и я никоим образом не разделяю веру в подобные подходы. Я пришел на государственную службу, чтобы исправить это, потому что я твердо убежден, что мы не сможем прийти к исламскому правлению, пока каждый не станет равен перед законом, и это не будет гарантировано.

Третий путь – это революционное изменение, чистка бюрократической системы страны. Это ключевая функция парламента и правительства, которая немедленно должна осуществляться, хотя бы частично, в этот период времени. Иначе впоследствии этого нельзя будет ожидать, так как с каждым днем оно будет становиться все более трудным.

Бюрократия, являющаяся олицетворением инструментального рационализма, должна сама быть инструментом, однако она становится самоцелью правительства. Вместо того, чтобы снижать затраты, делать бюджет более прозрачным, осуществлять программы, она становится тормозом в правительственной работе. На самом деле, можно сказать, что эта дисфункция выросла настолько, что некоторые сети создаются лишь для того, чтобы государственные средства тратились на частные нужды – система, тормозящая всякое творчество и изобретательность, превращающая революционный, пульсирующий и новаторский поток в безжизненное и неподвижное болото.

Итак, мы подошли к очень важной развилке: будет ли революция принесена в жертву бюрократии или бюрократия будет на службе революции.

Другой вопрос, связанный с проблемой бюрократии, состоит в том, что мы должны достичь точки равновесия между теорией и практикой. На этом пути мы постоянно сталкиваемся с двумя опасностями. Во-первых, это непрофессиональный и ненаучный подход к тем вызовам, которые мы встречаем, без учета проблем страны, - его можно назвать ситуативным подходом (не учитывающим качество результатов). (Следует сказать, что ситуативный подход отличается от активистского подхода, и они фактически являются противоположностями).

Вторая опасность заключается в том, что от имени научного подхода к управлению и рационализма, путем бюрократических отговорок и прикрываясь названием «постепенных реформ», мы оправдываем стагнацию и реакционное управление, при этом двигаясь вспять.

Некоторые люди хотят оправдывать и теоретизировать по поводу национальной и административной лени, медлительности и некомпетентности, прикрываясь ложным знаменем научного подхода. Это также представляет собой определенную форму уклонения от ответственности и действий ради стремления к совершенству. Научность и нездоровый интеллектуализм – это не одно и то же. Нельзя разрешить все реальные проблемы людей, сидя в закрытом кабинете. Действия и поступки должны быть вооружены научным знанием. Меня беспокоит мысль о том, что государственные фонды и сама историческая возможность девятого правительства будут принесены в жертву застою складу ума, бездействию и консерватизму некоторых людей.

Я против поспешности и действий ради самих действий, но мы не должны позволить, чтобы революция и народ были принесены в жертву бюрократии. Наш исторический долг – поставить бюрократию на службу народу. Нашим девизом должно быть:

«Бюрократия на службе народа, а не народ на службе бюрократии».

## Послание американскому народу

28 ноября 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

О Всевышний Аллах, ниспошли человечеству совершенного человека, обещанного Тобой, и сделай нас из числа его последователей.

Благородные американцы,

Если бы мы не столкнулись с деятельностью администрации США в этой части мира и отрицательными последствиями этой деятельности для повседневной жизни наших народов, сопровождавшимися многочисленными войнами и бедствиями, вызванными американской администрацией, а также трагическими последствиями вторжения США в другие страны;

Если бы американский народ не был богобоязненным, любящим истину и стремящимся к справедливости, в то время как администрация США активно скрывает правду и препятствует всякому объективному отражению происходящих на сегодняшний день событий;

И если бы мы не разделяли общей ответственности за продвижение и защиту свободы, человеческого достоинства и целостности;

Тогда необходимость начать с вами диалог не была бы столь актуальной.

Хотя Божественное провидение поместило Иран и США вдали друг от друга, мы должны иметь представление о том, что человеческие ценности и наш общий человеческий дух, провозглашающие достоинство и высшую ценность человека, свели вместе наши две великие нации – иранскую и американскую.

Обе наши нации богобоязненны, правдолюбивы и справедливы, обе они стремятся к достоинству, уважению и совершенству.

Обе они высоко ценят и с готовностью принимают такие человеческие идеалы, как сострадание, сочувствие, уважение к правам человека, обеспечение справедливости и равенства, защита невинных и слабых от угнетателей и агрессоров.

Все мы имеем склонность к добру, к тому, чтобы протягивать руку помощи другому, особенно тем, кто нуждается.

Все мы горько сожалеем о несправедливости, о попрании прав человека, запугивании и унижении людей.

Все мы ненавидим невежество, обман, ложь и искажения, стремимся и желаем спасения, просвещения, искренности и чистоты.

Чистая человеческая сущность двух великих наций – Ирана и Соединенных Штатов Америки подтверждает правдивость этих утверждений.

Благородные американцы,

Наша нация всегда протягивала руку дружбы всем другим нациям мира.

Сотни тысяч моих иранских соотечественников живут рядом с вами в дружбе и мире, стараясь внести достойный вклад в развитие вашего общества. Наш народ был в контакте с вами на протяжении долгих лет и сохранил эту связь, несмотря на ненужные ограничения, установленные администрацией США.

Как было упомянуто, у нас есть общие интересы, мы сталкиваемся с похожими вызовами, в этом мире нас заботят одни и те же проблемы и злоключения.

Мы, как и вы, опечалены все усугубляющимися страданиями и несчастьями народа Палестины. Постоянная агрессия сионистов делает все более и более трудной жизнь настоящих хозяев палестинской земли. Среди белого дня, прямо перед камерами и на глазах у всего мира, они бомбят невинных и беззащитных граждан, сносят бульдозерами дома, стреляют из пулеметов по студентам прямо на улицах и обрекают местные семьи на бесконечные страдания.

Не проходит ни одного дня без преступлений.

Палестинские матери, как и иранские и американские матери, любят своих детей, и их сердца обливаются кровью, когда их чад бросают в тюрьмы, ранят и убивают. Какая мать не будет чувствовать то же самое?

Уже 60 лет сионистский режим выгоняет миллионы жителей Палестины из их домов. Многие из покинувших свои дома умерли в изгнании, находясь в лагерях для беженцев. Их дети проводят юность в этих лагерях и встречают старость, все еще надеясь на возвращение домой.

Вам хорошо известно, что американская администрация постоянно, слепо и безоговорочно поддерживала сионистский режим,

поощряя продолжение их преступлений и не давая Совету Безопасности ООН высказать свое осуждение.

Кто может отрицать эти нарушенные обещания и серьезную несправедливость американской администрации по отношению к человечеству?

Правительства должны служить своим народам. Ни один народ не желает принимать сторону тиранов и притеснителей или поддерживать их. Как не прискорбно, администрация США пренебрегает общественным мнением своего же народа и остается во главе тех, кто поддерживает попрание прав народа Палестины.

Давайте посмотрим на Ирак. С самого начала военного присутствия американцев в Ираке, сотни тысяч иракцев были убиты, искалечены или пропали без вести. Терроризм в Ираке растет в геометрической прогрессии. Несмотря на военное присутствие США в Ираке, ничего не было сделано для того, чтобы восстановить руины, построить инфраструктуру или уменьшить бедность. Администрация США использовала в качестве предлога наличие оружия массового поражения в Ираке, однако позже обнаружилось, что это была чистая ложь и обман.

Хотя Саддам был свергнут, и народ радовался его уходу, страдания и бедствия иракского народа продолжают и даже увеличились.

В Ираке примерно сто пятьдесят тысяч американских солдат, разлученных со своими семьями и близкими, действуют по приказу нынешней администрации США. Существенное их количество было убито или ранено, а их присутствие в Ираке опорочило образ американского народа и правительства.

Их матери и родственники по различным поводам выражали свое недовольство нахождением своих сыновей и дочерей на земле, отдаленной на тысячи миль от берегов США. Американские солдаты часто недоумевают, почему их отправили в Ирак.

Я считаю совершенно невероятным, чтобы вы, американский народ, согласились с тем, что миллиарды долларов из вашего казначейства ежегодно тратились на эту военную авантюру.

Благородные американцы,

Вы слышали, что администрация США похищает своих предполагаемых оппонентов по всему земному шару и без каких-либо оснований, без всякого судебного разбирательства или какого-либо надзора со стороны международных структур, держит их в

ужасных тюрьмах, которые оно создало в различных частях света. Только Бог знает, кто на самом деле эти заключенные, и какая страшная судьба их ожидает.

Вы наверняка слышали печальные истории тюрем Гуантанамо и Абу-Грейб. Администрация США пытается оправдать их на основании объявленной ею «войны с террором». Однако всем известно, что подобное поведение возмущает мировую общественность, усиливает негодование и таким образом распространяет терроризм, пороча образ США и подрывая доверие к ним других наций.

Беззаконное и аморальное поведение администрации США не ограничивается только заграничными территориями. Вы каждый день видите, что под предлогом «войны с террором» гражданские свободы в США подвергаются все большим ограничениям. Даже частная жизнь людей начинает терять свой смысл. Игнорируются все надлежащие судебные процедуры и фундаментальные права. Записываются частные звонки, подозреваемые подвергаются аресту без всякого основания, иногда их избивают на улице или даже расстреливают насмерть.

Я не сомневаюсь, что американский народ не одобряет подобного поведения и на самом деле сожалеет об этом.

Администрация США не принимает ответственности перед какой-либо организацией, учреждением или советом. Администрация США подорвала доверие к международным организациям, в особенности Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Однако я не собираюсь перечислять все вызовы и бедствия в данном послании.

Легитимность, власть и влияние правительства проистекают не от его танковых арсеналов, истребителей, ракет или ядерных вооружений. Легитимность и влияние покоятся на здравом смысле, стремлении к справедливости, сострадании и сочувствии всему человечеству. Позиции Соединенных Штатов в мире, по всей вероятности, ослабли, так как администрация США продолжает обращаться к силе, умалчивать истину и вводить в заблуждение американский народ относительно своей политики и действий.

Вне всякого сомнения, американский народ не доволен подобным поведением, и он продемонстрировал свое недовольство в ходе последних выборов. Я надеюсь, что в результате выборов в



Конгресс администрация президента Буша услышит и обратит внимание на это послание американского народа.

У меня есть следующие вопросы:

Разве нет лучшего подхода к управлению?

Разве невозможно поставить власть и богатство на службу миру, стабильности, процветанию и счастью всех народов, путем обращения к справедливости и уважения прав всех наций, а не путем агрессии и войны?

Все мы осуждаем терроризм, потому что его жертвами становятся ни в чем неповинные люди.

Однако может ли терроризм быть сдержан и искоренен путем войн, разрушений и убийства сотен тысяч ни в чем неповинных людей?

Если это было возможно, то почему проблема так и не была решена?

Горький опыт вторжения в Ирак сегодня у всех у нас перед глазами.

Что принесла американскому народу слепая поддержка администрацией США сионистов? Прискорбно, что для американского правительства интересы этих захватчиков превышают интересы всего американского народа и других народов земли.

Что сионисты сделали для американского народа, что администрация США считает себя обязанной слепо поддерживать этих бесчестных агрессоров? Разве не потому, что они контролируют значительную часть банковского, финансового, культурного и медийного секторов?

Я советую в знак уважения к американскому народу и всему человечеству признать право палестинцев жить на своей родине, так чтобы миллионы палестинских беженцев могли вернуться в свои дома, а будущее всей Палестины и форма правления были определены на референдуме. Так будет лучше для всех.

Сегодня пресловутый Ирак имеет конституцию, независимую Ассамблею и правительство. Разве не было бы лучше отправить американских офицеров и солдат домой и потратить астрономические военные расходы в Ираке на процветание и благополучие американского народа? Как вам хорошо известно, многие жертвы урагана Катрина продолжают страдать, а бесчисленное множество американцев не имеют жилья и живут в нищете.

Я бы также хотел сказать пару слов победителям последних выборов в США:

У Соединенных Штатов Америки было множество администраций; некоторые из них оставили хорошее наследство, а о других не вспоминают с любовью ни американский народ, ни другие народы.

Теперь вы контролируете важную ветвь власти, и вы также будет призваны к ответу американским народом и самой историей.

Если американское правительство будет отвечать на текущие вызовы внутренней и внешней политики, подходя к ним с позиции истины и справедливости, оно сможет исправить часть проблем прошлого и несколько смягчить мировое возмущение и ненависть к Америке. Однако, если подход будет оставаться тем же, не будет ничего неожиданного в том, что американский народ вновь отвергнет победителей очередных выборов, хотя последние выборы были скорее не отражением победы, а в действительности стали указанием на провал политики нынешней администрации. Мы широко рассмотрели эти вопросы в письме президенту Бушу, отправленном в этом году.

Подведем итоги:

Можно править на основе подхода, в корне отличного от принуждения, насилия и несправедливости.

Можно искренне служить нашим общим человеческим ценностям, честности и состраданию.

Можно обеспечить благополучие и процветание, не прибегая к конфликтам, угрозам, санкциям и войнам.

Можно вести мир к возвышенному совершенству, будучи верными единству, единобожию, нравственности и духовности, и основываясь на учении пророков Божьих.

Тогда американский народ, богобоязненный и следующий Божественным религиям, преодолет все трудности.

Все вышесказанное мною отражает некоторые мои беспокойства и заботы.

Я уверен, что вы, американский народ, сыграете ключевую роль в утверждении справедливости и духовности по всему миру. Обещания Всемогущего Аллаха и Его пророков осуществляются; установится господство справедливости и истины, и все нации будут жить в атмосфере, по-настоящему наполненной любовью, состраданием и братством.

Правящий истеблишмент США, власти и влиятельные люди не должны выбирать пути, не имеющие дорогого назад. Как нас учили все пророки, несправедливость и неповиновение в конце концов приведут к разложению и смерти. Сегодня путь возвращения к вере и духовности открыт и свободен.

Все мы должны обратить на слова Аллаха в Священном Коране:

«А тот, кто раскаялся, уверовал и творил праведные дела, быть может, будет в числе спасшихся. Твой Господь создает, что пожелает, и избирает, кого пожелает, а у них нет выбора. Пречист Аллах, и превыше Он тех, кому поклоняются наряду с Ним» (28:67-68).

Я молю Всевышнего благословить иранский и американский народы и вообще все народы земли, достоинством и успехами.

## **Дактилоскопирование пассажиров – символ власти или оскорбление человеческого достоинства**

28 ноября 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Поведение правительства США по отношению к другим народам высокомерно и пренебрежительно. Возрастающая ненависть к правительству США, которую мы наблюдаем во всем мире, частично связана с презрительной позицией и поведением государственных деятелей США. Иранский народ, как и все другие нации мира, верит, что хотя государственные деятели США и не представляют голоса американского народа, их поведение в качестве представителей американцев разрушает культурный и гуманный образ великой американской нации.

Такие действия, как дактилоскопия иностранных граждан – препятствие въезду в США представителей культурной, политической и научной элиты и спортсменов других наций – разрушение окружающей среды – уклонение от обязательств по различным договорам и соглашениям, их пролонгация, попрание и нарушение – агрессия на территории других государств и разграбление их богатств и ресурсов – создание секретных тюрем и лагерей смерти со средневековыми зверствами и пытками – вторжение на территорию других стран и убийства женщин и детей – все это не только наглядно демонстрирует плохую репутацию американских правителей, но и разрушает культурный и гуманный образ великой американской нации гораздо больше, чем когда-либо.

Создание деструктивного и испорченного имиджа американцев в сознании мировой общественности, унижения и нарушения прав администрацией США в различных делах, например, прослушивание телефонных переговоров, сдерживание критики и оппонентов правительства США, расовая и этническая дискриминация, жестокая цензура – на сегодняшний день превратили американскую нацию в одну из самых угнетенных наций мира. Сегодня именно американский народ является одной из главных жертв тиранического поведения своих правителей.

Я лично рассматриваю решение американского правительства о дактилоскопии пассажиров как оскорбление человеческого достоинства и незаконный подбор, очень напоминающий некоторые средневековые практики, принадлежащие ушедшим эпохам.

Хотя искренние чувства иранского народа, как и всех других народов земли, были задеты подобными оскорблениями, однако они ожидают от нас как от руководства страны, что мы будем вести себя и действовать, опираясь на благородную культуру нашей страны. Хотя возмездие является нашим неотъемлемым правом, иранский народ не согласится с тем, чтобы было ущемлено человеческое достоинство законопослушных американских пассажиров, которые по сути считаются гостями иранской нации. Направленный мною в уважаемый Исламский меджлис запрос, касающийся американского постановления о дактилоскопии пассажиров, опирается на вышеупомянутую логику.

В своей основе разведывательная система нашего государства, контролирующая наши территории и границы, не позволит шпионам и злоумышленникам проникнуть на территорию страны. На них смотрят иначе. Их отделяют от простых граждан других государств. А в том, что касается приема других пассажиров и рядовых людей, к ним демонстрируется абсолютно дружественное и гуманное отношение.

Все, кто путешествуют в Иран, отмечают величие и впечатляющий характер культуры иранцев, их выдающееся гостеприимство. Эта культура растворяет в себе даже группы наиболее дурно воспитанных людей, оказывая на них положительное этическое и воспитательное воздействие.

Наша нация приветствует культурный обмен с другими странами и рада научным путем показывать свою древнюю культуру. Соответственно она хотела бы убрать все существующие на данный момент препятствия, мешающие установлению легких и искренних связей между теми, кто интересуется иранской культурой и цивилизацией. Например, по этому поводу мы решили открыть прямой авиарейс из Ирана в США. Однако руководство США из-за того, что оно было в оцепенении и не желало, чтобы сфабрикованная им ложь предстала перед американской нацией, отказалось от этого предложения. Так как американские граждане, живущие там годами, знают о существующем положении вещей, они обладают наилучшей возможностью судить о разнице между настоящей иранской культурой и существующей на данный момент культурой, пропагандируемой американским правительством. Они могут сравнить и почувствовать разницу, а затем распознать ложь и безосновательную пропаганду, касающуюся свободы, демократии и

прав человека, о которых высказываются некоторые государственные деятели США.

Правительство США само прекрасно знает тех террористов, которых они подняли, воспитали и вскормили, знает об их положении и местонахождении. Каждый раз, когда правительство США принимает решение бороться с террористическими группами и организациями, оно может это делать. Однако под предлогом борьбы с терроризмом чиновники из Белого дома не только унижают свой собственный народ, но и выказывают презрение всем остальным народам. С помощью того заслона безопасности, который они создали вокруг своего народа, они контролируют отношения людей с окружающим миром и препятствуют обмену культурными и гуманистическими посланиями.

Я уверен, что в скорее все барьеры будут сломаны и разрушены, перед угнетенным народом США будут открыты двери, и они смогут напрямую соприкоснуться с мировыми событиями – без всяких вмешательств и посредников.

## Свобода и независимость

13 декабря 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

На собрании в Университете Амира Кабира, когда в присутствии абсолютного большинства студентов университета и президента страны небольшая группа людей совершенно свободно и без всяких затруднений оскорбила всенародно избранного президента, я испытывал чувство радости. Все это невольно напомнило мне события тех дней и лет, когда я сам был студентом университета; дни до революции, например 7 декабря 1953 года<sup>1</sup>. Черные времена 1977-1978 годов, когда на политической арене никто не мог свободно вздохнуть и критиковать светское правительство, опирающееся на поддержку Запада. Ценой критики правительства была смертная казнь, тюрьма или пытки. А сейчас наоборот, ситуация такова, что меньшинство нарушает спокойствие на собрании большинства, совершает оскорбительные действия и даже устраивает поджог. Однако большинство – студенты университета и революционные профессора – терпит все это с достоинством и благожелательностью, не предпринимая никаких ответных действий.

В 1975 году, будучи студентом, я постоянно участвовал в стычках с враждебной шахской полицией и убегал от нее, и я хорошо помню, что расплата за незначительную критику в адрес правительства была столь тяжелой, и наоборот, сегодня, когда я увидел столь впечатляющее проявление свободы и независимости, будучи Махмудом Ахмадинежадом, я не почувствовал злости к кому-либо. Но, как человек, служащий своей нации, президент и глава исполнительной власти страны, я с гордостью и восхищением подумал о нашей великой освободительной революции и возблагодарил Всевышнего.

Это предмет нашей особой гордости, так как, в отличие от почти всех остальных правительств мира, которые устраивают диктатуру своим противникам, в нашей стране небольшая группа людей с легкостью и уверенностью чинит произвол против правительства, пришедшего к власти благодаря подавляющему большинству голосов, и одновременно против большинства людей,

---

<sup>1</sup> В этот день три студента Тегеранского университета – Азар Шариат Разави, Ахмад Гандчи и Мостафа Бозоргнийя – были убиты ради приветствия тогдашнего президента США Ричарда Никсона.

присутствовавших на том собрании. Вместо того, чтобы спокойно и логично разговаривать и слушать в мирной обстановке, как это принято среди студентов и преподавателей, они пытаются нарушить спокойствие во время встречи.

Эта свобода и независимость произрастает на крови наших мученически погибших братьев и сестер. Мы приносим в жертву этой свободе и независимости наше доброе имя и все наше существо.



## Главное – это люди: интервью для журнала «Тайм»

(People Who Mattered: Mahmoud Ahmadinejad, TIME Magazine)

16 декабря 2006 г.

Для человека с такими непомерными амбициями Махмуд Ахмадинежад слишком старается выглядеть нормальным. Он водит 20-летний «Пежо» и несколько дней в неделю ночует в скромном доме в одном из микрорайонов Тегерана. Когда в сентябре он посетил Нью-Йорк, его жена привезла с собой финики, чтобы сэкономить деньги на еде. А его куртка? Легкая бежевая ветровка, которую он надевает даже на мероприятия государственной важности, создавая избранный им образ героя обездоленных, эдакого мирового Простолюдина.

В Ахмадинежаде не так много обыкновенного. За восемнадцать месяцев, проведенных им на посту президента Ирана, бывший профессор-инженер, ставший некогда мэром Тегерана, превратился в самого противоречивого и скандального лидера на Ближнем Востоке. И дело не только в том, что его страна поддерживает воинствующие шиитские группировки в Ливане и Ираке, или в ядерной программе. В 2006 году Ахмадинежад также обратился к той аудитории за пределами Ирана, которая недовольна могуществом США и чувствует себя в силе бросить им вызов. Его отрицание Холокоста и его угрозы стереть Израиль с политической карты мира заставляющие содрогаться людей на Западе, однако превратили его в икону мусульманского мира.

Напыщенность Ахмадинежада только усилила нежелание администрации Буша начать переговоры с Тегераном. Растет недовольство им и в самом Иране. На прошлой неделе несколько десятков студентов кричали «Смерть диктатору!», когда Ахмадинежад произносил речь. Двумя днями позже в своем офисе в Тегеране он встретился с корреспондентом «Тайм» Скоттом Маклеодом для 75-минутного интервью, второго по счету за последние три месяца.

Тайм: Каково это – вырасти в Иране?

Ахмадинежад: Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного. Я бы хотел поприветствовать ваших читателей и попросить для всех у Всевышнего Аллаха доброго здоровья и успехов в благих начинаниях. Я был таким же, как и все остальные иранцы, как и вся иранская молодежь. Иранский народ полон энтузиазма, интересуется

наукой и прогрессом. Иранцы очень добры и эмоциональны, они желают мира, прогресса и доброго здоровья всем другим народам мира. Молодые иранцы во время учебы также занимаются и спортом. Они думают о делах и проблемах своей страны. Они готовят себя для развития своей страны. Я тоже посещал школу, затем старшую школу, затем стал студентом колледжа, и моя основная работа по-прежнему остается в университете.

Т: Вы до сих пор ведете какой-нибудь курс в университете? Должно быть, вам нравится преподавать.

А: Это моя основная профессия.

Т: У вас было счастливое детство?

А: Да. У меня была очень искренняя и любящая семья. Мы все были очень привязаны друг к другу, и традиционное для иранской семьи уважение к старшим полностью проявляло себя. Заметьте, работа моего отца была очень тяжелой, он изготавливал железные двери, окна и металлические конструкции. Наша семья была очень крепкой и сплоченной. Как и все иранские семьи.

Т: Вы хорошо играли в футбол?

А: Раньше я играл в футбол, но сейчас я очень занят тем, что постоянно даю интервью, и у меня нет возможности играть (смеется).

Т: Какие события сформировали ваши политические взгляды?

А: Я никогда не был военным. Только во время священной обороны – войны, навязанной Саддамом благодаря помощи иностранных держав – я, как и все остальные члены Басиджа, некоторое время я был на фронте добровольцем, как и другие молодые люди. Политика – это часть жизни. Каждый должен быть чувствителен к своей судьбе и судьбе своей страны. Я пришел в политику во времена правления диктатора, поддерживаемого Западом, когда я был студентом колледжа, и продолжаю делать это вплоть до сегодняшнего дня. Каждый должен относиться с вниманием и ответственностью к делам общества.

Т: Как вы стали активистом студенческого движения?

А: Мы были свидетелями того, как другие решали за нас наши проблемы. Интересы нашей страны оказались во власти иностранцев.

Т: Вы имеете в виду Соединенные Штаты Америки?

А: Соединенные Штаты Америки в том числе. Мы любили свободу и хотели сами определять свою судьбу. Мы стремились к тому, чтобы восстановить справедливость в своей стране, быть полностью независимыми и решать самим за себя.

Т: Некоторые из заложников сказали, что они помнят вас в американском посольстве. Как было на самом деле?

А: Когда посольство было захвачено студентами, у меня не было бороды. На фото у человека, которого приняли за меня, длинная борода. Тот человек был лет на пятнадцать старше меня.

Т: Вы не участвовали в захвате посольства?

А: Меня не было там в тот день.

Т: Этот захват стал предметом пристального внимания в Иране. Вы были настроены против него или были за него, даже если и не принимали в нем участия?

А: Это была естественная реакция моего народа. До победы Исламской революции в нашей стране у власти находился режим, который полностью зависел от Запада и который был крайне жестоким в своем противостоянии народу. Тюрьмы были переполнены заключенными и пытками. Большинство людей жило в нищете. Наши капиталы, ресурсы и ископаемые утекали из страны. Наш народ совершил революцию. Это была народная и мирная революция. Люди вышли на улицы и предъявили свои требования. Теперь это считается абсолютным минимумом человеческих прав. Однако люди были встречены пулеметами и танками. И, к сожалению, им противостоял режим, поддерживаемый США и европейскими странами. Этот режим убивал людей, а США и европейские страны поддерживали его.

Когда революция победила, самая малость, чего мы хотели – это, если революция и не получит поддержку этих держав, то пусть хотя бы они не создают для нас проблемы. Покойный Имам Хомейни объявил, что мы готовы забыть обо всем, что было в прошлом. Имам сказал, что мы хотели бы иметь дружественные отношения со всеми странами мира, кроме Южноафриканского режима с его апартеидом и сионистского режима. Однако, к сожалению, правительство США и ряда европейских стран вместо того, чтобы воспользоваться этой исторической возможностью подружиться с иранской нацией, предпочло выступить против нее. Каждый день люди сталкивались с очередным заговором, направленным против их требований, их революции и их народного лидера. Когда наша нация присмотрелась к этим заговорам, она обнаружила, что многое из этого исходит от американского посольства. Мы были одинокой нацией, которая не имела в своем распоряжении никаких средств массовой информации, так как все СМИ были связаны с США и сионистами, и были

настроены против этой нации. И эти СМИ представляют миролюбивую нацию в качестве деспотической, и ее единственная вина заключается в стремлении к свободе.

Так что же должен был сделать наш народ? Им нужно было, чтобы их голос был как-то услышан. Определенно это не имеет никакого отношения к американцам как к нации, потому что мы верим, что американский народ не играл никакой роли в тех преступлениях, которые совершались шахским режимом, и той поддержке, которую оказывало ему правительство США. Это была всего лишь естественная реакция.

Т: Не жалеете ли вы о том, что это продолжает стоять на пути улучшения ирано-американских отношений?

А: У нас за спиной уже 25 лет. Мы должны думать о будущем, а не о прошлом.

Т: Зачем вы написали ваше недавнее послание американскому народу?

А: Вы его читали? Мое письмо преследует несколько целей и задач. Многие американские граждане в присылаемых ими письмах и сообщениях, просили, чтобы я изложил свои взгляды непосредственно американскому народу. Многие из них говорили, что американское правительство не позволяет им знакомиться с моими воззрениями целиком и без искажений. На разных языках они говорили, что имеет место своего рода цензура. Поэтому я заговорил с ними напрямую.

Поведение американского правительства нанесло серьезный урон позициям США в мире. Ни одна страна в мире не смотрит на Америку как на друга. При упоминании имени этой страны, люди обычно вспоминают о войне, агрессии и кровопролитии, а это не есть хорошо. Другими словами, американский народ платит за то, во что он не верит. Я уверен, что если американцы узнают, на что тратятся уплачиваемые ими налоги в Ираке и Палестине, они никогда с этим не согласятся. Другой целью является диалог между нациями. Эти цели соответствуют ценностям мира, братства и дружбы. Нас очень расстраивает сложившаяся в мире ситуация, и мы не рассматриваем текущие процессы как нечто положительное, хотя, мы верим, что нации пробуждаются, все же мы не удовлетворены существующим положением вещей. Мы презираем подобного рода конфликты. Мы считаем, что проблемы могут быть решены только с помощью логики и разума.

Т: Было ли это пиар-ходом, направленным на улучшение вашего имиджа, или вы действительно хотите диалога с Соединенными Штатами и начинаете говорить об этих вопросах с американским правительством?

А: Мы делаем различие между американским народом и американским правительством. Правительство США – это другой вопрос. Я отправил письмо господину Бушу. Я на самом деле хотел, чтобы он пересмотрел свое поведение. Однако, по всей видимости, это не возымело на него никакого воздействия.

Т: Комиссия Бейкера-Гамильтона подготовила доклад об Ираке, в котором порекомендовала США начать с вами диалог. Если администрация Буша обратится к вам, готовы ли вы сейчас говорить с президентом Бушем?

А: Мы верим, что лица, принимающие ключевые решения в Америке, должны изменить свое отношение к региону. Пока они думают только о своих интересах. Они не придают какого-либо значения народу этого региона. Они должны верить, что иракский народ – это тоже люди. Они тоже имеют право на самоопределение и право использования своих ресурсов на благие нужды. Они имеют блестящее цивилизационное и культурное наследие. У них есть много ученых и образованных людей. И сегодня у них есть конституция, парламент и правительство. Этот народ сам способен управлять своими делами. Он не нуждается в покровителях. Если отношение американского правительства к Ираку изменится, тогда найдутся пути решения этой проблемы. Если мы будем уверены, что отношение меняется, тогда мы, конечно же, позаботимся об иракском народе.

Т: Так вы хотите говорить с США или нет?

А: Если вы внимательно изучите сказанное мной, то вы обнаружите ответ на свой вопрос. Мы хотим решить проблему. И не хотим тратить свое время впустую. Нам не нужны политические игры. Мы хотим, чтобы права иракского народа были возвращены ему.

Т: Готовы ли вы напрямую обсудить это с администрацией Буша, а также другие вопросы, например, ядерную программу и палестинский вопрос.

А: Я верю, что, если американское правительство изменит свое поведение, то изменятся и условия. Тогда и мог бы состояться диалог.

Т: Вы надеетесь на это?

А: Именно поэтому я и написал письмо господину Бушу.

Т: Поможет ли Ирану улучшение отношений с США?

А: Это будет зависеть от поведения американского правительства. Мы даже попросили открыть прямые авиарейсы, чтобы люди могли легко перемещаться из одной страны в другую. Однако мы получили отказ. Правительство США рассматривает себя в качестве собственника всего мира. Это ошибочно. Оно должно думать о своем народе. Оно также может быть полезно своему народу. Не нанося вред другим народам. И не попирая чужие права. Я думаю, они должны понять, как это можно сделать. Письмо, отправленное мной, было написано для того, чтобы показать этот путь.

Т: В вашем письме американцам вы сказали, что Америка слабеет. Влияние Ирана в мире растет?

А: Наше отношение к мировым проблемам представляет собой не поиск политического равновесия, а человеческую миссию. Мы не стремимся к влиянию или господству. Мы уважаем все народы и нации. Мы считаем, что можем жить в атмосфере дружбы и братства со всеми. Конечно же, с культурной точки зрения, мы отстаиваем определенные общечеловеческие ценности, достоинство людей, фундаментальные и основополагающие права народа, мир и братство.

Т: Вы провели конференцию по Холокосту, за которую вас критикуют. Почему бы вам не провести мирную конференцию вместо конференции по Холокосту. Вы могли бы пригласить израильтян и палестинцев поговорить о мире, а не о том, что случилось шестьдесят лет назад.

А: Собственно говоря, эта конференция не противоречит миру. Потому что на протяжении последних шестидесяти лет палестинский народ подвергался угнетению под предлогом Холокоста. Мы верим, что, если мы не будем рассматривать причины и корни проблем, то проблемы не будут решаться. Каковы истоки палестинского вопроса? Шестьдесят лет назад режим был навязан под предлогом Холокоста. Если прояснится вопрос Холокоста, то проблема в целом будет решена.

Т: Как?

А: Я поднял два вопроса. Я сказал, что, если Холокост был на самом деле, почему они не разрешают проводить исследования о нем. А второй вопрос был: допустим, что Холокост имел место быть в прошлом, однако где он произошел? Какое отношение он имеет к

палестинскому народу? Это ключевые вопросы. Конечно же, мы знаем, что сионисты выступают резко против подобной постановки вопросов. Они злятся. Потому что последние 60 лет они убивают и угрожают населению региона. Они продолжают свою агрессию. Они создали государство для самих себя.

Т: Все это представляет собой обвинение и приговор против Израиля, однако как ответы на эти вопросы принесут мир? У Израиля есть ядерное оружие.

А: Когда станет понятно, что вопрос не имеет никакого отношения к палестинскому народу, мы предложим две вещи западным и европейским странам.

Первое решение: как вы сами создали этот режим в прошлом, так вы сами же можете его устранить. Вы знаете, что Холокост не имеет никакого отношения к палестинскому народу. Это только предлог для создания этого режима. И это было не очень хорошим оправданием. Просто прекратите его поддерживать. Не используйте деньги своего народа для помощи этому бесчеловечному режиму. Это лучшее решение. Если они не примут первое решение, тогда они должны позволить народу Палестины принять решение относительно своей собственной судьбы. Каждый, кто является гражданином Палестины, будь он христианин, иудей или мусульманин, должен принять решение на свободном референдуме. Нет нужды в войне. Нет нужды в угрозах или атомной бомбе. Необходимы лишь логика, разум и гуманная основа, принятая Организацией Объединенных Наций. И мы должны признать и за палестинцами право самоопределения, тогда проблема будет решена.

Т: Израиль не собирается соглашаться с чем-либо подобным.

А: Если американское и британское правительства не будут их поддерживать и прекратят использовать свою силу и влияние, то они согласятся.

Т: Без войны?

А: Да. Почему бы и нет? Всем известно, что сионистский режим – это оружие в руках правительств США и Великобритании.

Т: Ведь имел место мирный процесс, когда руководство, избранное палестинцами, вело переговоры с руководством Израиля. Однако Иран выступил против и поддержал такие группы, как Хамас и Хизбалла, после чего мирный процесс провалился. Не лучше ли было поддержать мирный процесс?

А: Вы помните, что сказал господин Арафат перед смертью? Он выразил сожаление по поводу таких устремлений. Он сказал, что мы ошибались, и этот путь не обеспечит безопасности прав палестинского народа. Кстати говоря, разве Хамас не был избран палестинским народом?

Т: Так ведь есть Махмуд Аббас, который хочет продолжить мирный процесс.

А: Люди изменили свое мнение, и мы должны уважать решения народа. Мы должны решать проблемы по существу. Иначе проблема будет оставаться вечно. Даже если один единственный человек хочет пойти на компромисс, народы не согласятся с этим. Мы наблюдаем это на примере палестинского народа. Все народы такие.

Т: Как кажется, премьер-министр Израиля Эхуд Ольмерт признал, что Израиль имеет ядерное оружие. Не изменит ли это решимости Ирана иметь собственное ядерное оружие?

А: Эра бомб и атомного вооружения подошла к концу. Необходимо разговаривать с людьми с позиций разума. Где сегодня те, кто использовал ядерные бомбы в Хиросиме? Их время прошло. Их литература принадлежит прошлому шестидесятилетней давности. Сейчас время диалога, логики, закона и справедливости. Наш народ, наша нация обладает четкой логикой и здравым смыслом. Мы законопослушный народ. Нам не нужно ядерное оружие. И для них (израильтян) оно так же бесполезно. Они имеют дело с народом, а не с армией или политической партией. Нация подобна реке, она всегда течет. Реку нельзя убить.

Т: Пойдете ли вы на уступки, чтобы избежать санкций в отношении Ирана, направленных против его ядерной программы, и если санкции будут применены, чем вы оплатите?

А: Мы уже заявили, что это будет очередной ошибкой правительства США. Это не изменить положения политических партий и государственных деятелей. Наоборот, это ухудшит их положение. За последние 27 лет они так и не научились способам общения с иранским народом. Это великая нация. Нация, имеющая свои культурные убеждения и свое послание миру. Диалог на языке угроз не решит проблемы. Они совершили ошибку, выступив против нашей мирной ядерной программы. И чтобы избежать ее последствий, они продолжают совершать новые ошибки, которые не могут компенсировать старые. Для них будет лучше уважать закон и права народа. Вот мой совет: дружба с иранским народом лучше, чем



противостояние нам. Опыт показывает, что мы способны защитить себя и воспользоваться любым обстоятельством. Если кто-то совершает подобную ошибку, то ее последствие вернется ему самому. Я посоветовал господину Бушу изучить нашу историю. Иранский народ очень умен. Он знает, как заполучить хорошие возможности из самых грубых угроз. И заставить своих недоброжелателей сожалеть о содеянном.

Т: Так что же сделает Иран?

А: Не торопитесь. Мы верим, что американское правительство не способно что-либо сделать против нас, потому что они имеют дело с нашим народом, с нашей нацией, и они не смогут предпринять что-то против нас. Здесь они противостоят не одной партии или человеку. Они противостоят нации. А каждая нация подобна океану. Никто не сможет бомбить океан.

Т: Расскажите пожалуйста о вашей речи в Университете Амира Кабира, в котором на этой неделе студенты провели демонстрацию против вас.

А: В нашей стране свобода реализуется практически. Студенты говорят, что хотят, и я приветствую их. Это наши собственные дети. Они имеют абсолютную свободу. Я не могу навязать им свои взгляды. Это один из предметов гордости и достоинств нашей системы и нашей революции. Мы боролись и потратили свою молодость, чтобы добиться этой свободы.

Т: Однако в Иране некоторые люди были посажены в тюрьмы за участие в демонстрациях. Одна из наших коллег, ирано-канадский фотограф Захра Каземи была убита в тюрьме после своего ареста.

А: Как вы понимаете, во-первых, наша судебная власть – это полностью независимая структура. Она не испытывает давления или воздействия со стороны какой-либо политической группы или партии. И даже не находится во власти президента. У нас есть судебные процедуры и гражданское право, как во всякой другой стране. Если кто-то станет утверждать, что с ним обошлись вопреки этим нормам, и если будет соответствующее заявление, то будет проведено расследование. Много ли вы видели осужденных, которые довольны своим приговором? Все они протестуют и не соглашаются с ним. Конечно же, ошибки могут происходить везде, и, как и в США, они происходят каждый день.

Т: Были закрыты газеты, включая одну газету, которая поддерживала вас.

А: Конечно же, их не так много. В сравнении с теми газетами, которые открыты и работают, их количество ничтожно мало. В конце концов, ведь имеется закон! Если нет верховенства права, то свобода не имеет никакого смысла. Закон – это гарантия свободы. Фактически были закрыты газеты, принадлежавшие государству. Это свидетельствует о том, что правительство не может воспользоваться своей властью, чтобы повлиять на суд, и это самая прогрессивная судебная система.

Т: Некоторые иранцы говорят, что ваше президентство от Бога.

А: Разве вы не верите в Бога? Как вы думаете, что делает Всевышний?

Т: А какое это отношение имеет к вашему президентству?

А: Я хочу понять, в какого Бога вы верите. Мы верим в то, что Бог имеет власть над всем миром. Мы можем говорить с Богом и молиться Богу. И он меняет судьбы людей.

## **Всем счастливого Рождества!**

21 декабря 2006 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного  
Всем счастливого Рождества!

Мои искренние поздравления всем по поводу Славного и Благого Рождества Пророка Аллаха, подтвержденного и удостоверенного Гавриилом, ангелом Божественного откровения, покорным Всемогущему Аллаху,

Иисуса Христа, Мессии (мир ему!)

Он был посланником мира, набожности и любви, основанных на монотеизме и справедливости. Он был взращен на руках своей матери – Пресвятой Девы Марии (мир ей!), которую Всевышний Аллах сделал непорочной и возвысил над женщинами всего мира. Мать и Сын, почтенные и уважаемые в глазах Аллаха. Они были поставлены Всезнающим Аллахом на высочайшую ступень.

Вне всякого сомнения, после того, как Бог, Бесподобный Творец, Подающий блага и Милостивый, создал людей, он не оставил их на произвол судьбы. Посылая своих представителей – пророков и посланников – а также праведников, и одарив человечество интеллектом и врожденным естеством, Он повел его по прямому пути, дабы они достигли абсолютного совершенства. Следовавшие друг за другом поколения людей не были созданы для того, чтобы жить в муках, страхе, ссорах, нападениях, притеснении и страдании. Не переживая атмосферы дружбы и братства, наполненных любовью и справедливостью, они уходили в мир иной и уступали место следующим поколениям.

Эта философия сотворения человека представляет собой достижение самого пика блаженства, построение чистой жизни, процветание всех способностей и талантов, водворение справедливости и богобоязненности во всем мире и среди всех людей. Одно из четких и определенных обещаний Бога заключается в том, что, когда мир будет наполнен несправедливостью и враждой тиранов и угнетателей, он наполнится справедливостью после второго явления Спасителя. Все пророки Аллаха четко заявляли об этом.

К сожалению, на протяжении истории были такие эгоистичные и тираничные люди, которые выступали против увещаний и

проповедей пророков Аллаха. И эти угнетатели и тираны становились причиной всех несчастий, источников всех войн и смут.

Существующее положение вещей в мире очевидно каждому. В оккупированных Палестине, Ираке, Афганистане, Африке и Южной Америке, а также в Европе и Северной Америке достоинство, добродетель, мир и спокойствие людей стали жертвой кровавого побоища и были уничтожены в интересах правящих деспотичных партий и кланов, дабы их правители могли набивать свои карманы. После этого ложь и обман были поставлены на место искренности и истины.

Многие люди раздражены существующим на данный момент в мире положением. Они пришли к выводу, что существующие процедуры, методы и приемы не могут обеспечить мир и спокойствие на земле.

По правде говоря, если бы Иисус Христос, Мессия (мир ему!) был сегодня здесь, он приказал бы выступить против тех, кто распространяет нечестие, мерзость и извращения, пытается искоренить и свести на нет достоинство и права женщин, принизить их положение, образцом и моделью которого является положение Пресвятой Девы Марии (мир ей!).

Если бы Иисус Христос (мир ему!) был сегодня с нами, он приказал бы сразиться с теми, кто пытается избавить мир от нравственности, духовности, разумного начала, справедливости и мира. Соответственно, истинные последователи пророков Аллаха идут по их стопам в деле укрепления нравственности, разумного начала, духовности, мира и справедливости в мире.

Хотя последний год сопровождался большим количеством несправедливости, агрессии, нарушением прав, однако крики мольбы к Аллаху о справедливости были громче. День за днем народы осознают силу веры и благочестия. Они придерживаются мира и справедливости еще больше, чем раньше, отвечают положительно на проповеди пророков Аллаха и говорят своему Создателю – Всевышнему Аллаху: «Вот я пред Тобой!». Слава Господу!

Так же, как Иисус Христос (мир ему!) призывал людей к добродетели и совершенству, предостерегал их от зла, жестокости и агрессии, Его истинные последователи совершают то же самое. Веруя в Бога и последующую жизнь, они следуют по переднему краю благочестия.

Конечно, исполнение приказаний и наставлений пророков Аллаха исправляет и меняет к лучшему наши жизни в этом мире и обеспечивает нам лучший удел в жизни следующей.

Мы верим в то, что любимый нами Иисус Христос, Мессия (мир ему и его любимой матери!) явится, чтобы исполнить обещание всех пророков Аллаха. И вместе с избранными из числа народов принесет людям мира все самое красивое и благое. И мы приближаемся к этому дню.

Чтя Рождество Пророка дружбы, любви и богобоязненности – Иисуса Христа, Мессии (мир ему и его возлюбленной матери!) и поздравляя всех с Новым годом, я молю Аллаха, Милостивого и Милосердного, чтобы следующий год был годом счастья, здоровья, был полон благоденствия, изобилия, успехов и любви для каждого – особенно для христиан Ирана и всего мира.

## Ответ на послание американской матери

16 марта 2007 г.

Господин Президент,

Я пишу Вам это письмо как мать, чей сын был насильно отправлен в Ирак и ушел от меня навечно.

Знаете ли Вы или нет, большинство американцев не любят Буша. Он (...). Мы не признаем его в качестве нашего президента. Он обманным путем вошел в Белый дом. Он не является законным президентом. Даже те многие американские матери, чьи сыновья не были отправлены в Ирак, согласятся со мной. Они все знают Буша как (...).

Господин Президент! Как мы ненавидим войну, так же мы ненавидим и Буша и его шайку! Я хочу, чтобы вы знали, если вы намереваетесь напасть на США, большинство людей здесь считают так же, как и я. Сейчас мы не можем остановить его безумные действия, но я пишу это письмо, так как я знаю Вас как набожного и разумного человека.

Я не боюсь Буша и его шайки из служб безопасности, но поскольку я не хочу, чтобы они помешали мне в моей борьбе и в борьбе моих американских соратников против этой администрации, пожалуйста, сохраните в секрете мое имя и личность.

С наилучшими пожеланиями

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Уважаемая мать,

В первую очередь я хочу извиниться за столь поздний ответ на ваш вопрос. Этому виной мой плотный график. До этого я уже получил много писем, содержащих послания, подобные вашему.

Если ваш сын был против того, чтобы ехать в Ирак и оказывать давление на народ этого региона, но затем был насильно доставлен туда, то определенно Всевышний поможет ему. А те, кто заставили вашего любимого сына уйти на войну, понесут ответственность за его кровь и за все кровопролития, причиной которым они послужили. Они ответят за это перед Богом в Судный день.

Что касается сделанного вами высказывания, поскольку я не хотел бы, чтобы мое ответное письмо создало для вас какие-то проблемы, я не отправил его по электронной почте, так как если некоторые агенты вмешиваются в частную жизнь американских граждан и незаконно следят за ними, это может создать для вас

проблемы. Вместо этого, я решил поместить его в своем сетевом журнале (блоге), чтобы те, кто разделяет ваши взгляды, могли ознакомиться с моим ответом.

Уважаемая госпожа,

Мы уважаем людей всего мира, включая американский народ. Мы высоко ставим жизнь, достоинство, честь людей, а также их собственность. Наша религия – Ислам – не позволяет нам нарушать мир и спокойствие людей. Даже те американские матери, которые потеряли своих сыновей по причине злодеяний американцев в Иране, или же те дети, чьи родители пали мученической смертью, не согласятся с тем, чтобы американский народ был принесен в жертву высокомерию и заблуждениям своих руководителей. Даже иранские мальчики и девочки, потерявшие членов своих семей из-за атаки американским военным кораблем иранского пассажирского самолета в Персидском заливе, не позволят, чтобы Иран начал какую-либо войну. Восемь лет мы защищали себя от полномасштабного вторжения Саддама, которого поддерживали мировые державы. Ему немедленно предоставлялось любое вооружение, разведанные и боеприпасы, которые были ему нужны. Наш народ даже не был защищен от химических бомб Саддама. Когда великие державы, включая США, дали Саддаму зеленый свет, он испытал самое смертоносное химическое оружие, произведенное на Западе, на невинных жителях Ирана.

Как вы думаете, какую выгоду получил Саддам и его хозяева в США от того, что навязали Ирану восьмилетнюю войну? Никакой! Ни один квадратный фут нашей земли не был захвачен войсками Саддама. Они не смогли добиться ни одной из своих нечестивых целей и желаний. Наша молодежь силой своей веры обороняла свою землю, поражая весь мир.

Дорогая сестра,

Конечно же, мы оба ненавидим войну. Несомненно, мы не испытываем паники по поводу оборонительной войны, однако мы верим, что есть немало дипломатических и мирных путей и подходов для предотвращения параноидального запугивания, экспансионистской политики США и сионистского узурпаторского режима, оккупировавшего Палестину, а также Великобритании. Я уверяю вас, что Иран никогда не начнет никакой войны! К сожалению, сегодня весь мир запутан враждебными силами и политиками, которые невоспитанны, жадны до власти и воинственны.

В итоге, мы теряем тысячи жизней ни в чем неповинных людей каждый день, и многие матери оплакивают своих любимых детей. Жадность вышеупомянутых политиков до богатства и власти неограниченна. Атмосфера угроз и запугиваний сделала неприятной и несчастной жизнь всех людей, к какой бы нации они не принадлежали. К сожалению, вы не единственная, кто страдает от этих эгоистичных политиков с их эгоистичным менталитетом. Каждый день в Палестине, Ираке, Афганистане, да и почти везде и во всем мире многие отцы и матери оплакивают своих детей и живут в скорби. Их стенания не доходят до высоких стен власти, которая строится на богатстве и оружии.

Скорбящая мать,

Я надеюсь, люди призовут к ответу этих эгоистичных и воинствующих политиков, принесших все в этом мире в жертву интересам нескольких компаний и определенных групп. Я уверен, что вы и американский народ не поверите заранее сфабрикованной лжи и той замысловатой и ядовитой пропаганде, которая создается и распространяется бесчеловечными и агрессивными капиталистическими сетями. Вы ищете и пытаетесь докопаться до истины. Возможно, вы знаете, сионистские СМИ и те, кто связан с властными кланами, много раз искажали мои собственные слова, а также рассказывали людям мира неправду о моей стране. Я знаю, что в обстановке, в которой вы живете, даже несмотря на то, что существует множество огромных медиа-сетей, принадлежащих определенным группам, очень трудно узнать правду, тем не менее, умным людям в вашей стране обнаружение и раскрытие истины не кажется невозможным.

Я прошу прощения, но я должен сказать, что американский народ подвергается своим правительством абсолютной цензуре относительно ситуации в окружающем мире.

Я уверен, что если американский народ узнает, где им на что тратятся их налоги, даже самые ярые сторонники правительства не вынесут этого и выйдут на улицы, чтобы выразить свое недовольство этим вопросом. Единственное, что вы можете сделать – это преодолеть эту ауру обмана и фальсификации, создаваемой СМИ, принадлежащим государству, и сделать все возможное, чтобы обнаружить истину.

Глубокоуважаемая мать,



Я надеюсь, что мир, в котором мы живем, никогда не увидит тьму войны, и люди во всем мире донести свой призыв к миру до милитаристов, которые являются государственными деятелями и называют себя защитниками других. Я надеюсь, что с более ранним уходом войск США из Ирака, в регион вернутся мир, спокойствие и братство. Я также надеюсь, что народ Ирака окажется способен жить в мире и гармонии и продолжить свой привычный ритм жизни. И, в конце концов, я надеюсь, что он будет жить вместе со своими семьями и служить своей стране.

Если вы положитесь на Всевышнего, то у вас все получится.

## Обращение Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада к Генеральной Ассамблее ООН

25 сентября 2007 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

«О Аллах! Ускорь приход Имама Махди, даруй ему доброго здоровья и победу и сделай нас из числа его последователей, свидетельствующих его правоту»

Господин Председатель, уважаемые делегаты, дорогие дамы и господа,

Я благодарен и признателен Всевышнему за возможность вновь посетить это важнейший всемирный форум.

В сегодняшнем беспокойном мире, господства громких криков, угроз и конфликтов, в то время, когда великие державы оказались не способны решить нынешние проблемы, когда растет недоверие друг к другу на региональном и международном уровне, когда психологическая безопасность людей становится мишенью для нападений со стороны чьих-то злых политических и пропагандистских умыслов, разочарование восторжествовало над эффективностью политики и действий международных организаций по установлению длительного мира и безопасности, ослабла защита прав человека, я планирую затронуть и разъяснить истоки и пути выхода из этих затруднений и некоторых основных вызовов, стоящих перед нашим миром. Я также поговорю с вами о необходимости исправления данной ситуации, о перспективах более светлого и полного надежд будущего, о возрождении возвышенного и прекрасного, доброты и достоинства, справедливости и процветании данных Богом человеку дарований, торжестве любви к Богу и исполнении обещания Бога, о котором свидетельствовали все божественные пророки и праведники. Затем я вынесу на ваш суд ядерную проблему Ирана в качестве настоящего испытательного полигона честности, эффективности, стойкости и побед. В заключительной части речи я внесу мои предложения.

Дорогие друзья и коллеги,

Как все вы знаете, на данный момент перед нами стоят очень важные, многочисленные и разнообразные вызовы, на некоторые из которых я укажу:

Организованные попытки разрушить институт семьи и принизить положение женщин.

Семья – это священнейший и ценнейший человеческий институт, служащий средоточием чистейшей взаимной любви и привязанности матерей, отцов и детей, а также надежной средой для развития и воспитания человеческих поколений и плодородной почвой для процветания прекрасных чувств и эмоций. Этот институт всегда был почитаем всеми национальностями, религиями и культурами.

Сегодня мы становимся свидетелями организованного наступления врагов всего человеческого и грабителей, стремящихся подорвать этот чистый институт. Они поражают этот институт путем продвижения похоти, насилия, преодоления границ пристойности и приличия.

Столь ценная роль женщин как выражения созданной Богом красоты и наивысшей доброты, верности и чистоты, на протяжении последних нескольких десятилетий стала предметом недобросовестной эксплуатации со стороны обладателей власти, владельцев СМИ и капиталов. В некоторых обществах это прекрасное творение стало было низведено до положения простого инструмента рекламы, и все перегородки и защитные ограждения целомудрия, чистоты и красоты были растоптаны. Это колоссальное предательство по отношению к человеческому обществу, последующим поколениям и непоправимый удар по целостности общества.

Широко распространившееся нарушение прав человека, терроризм и оккупация.

К сожалению, права человека широко нарушаются определенными державами, особенно теми, которые претендуют на исключительную роль в их защите. Создание тайных тюрем, похищения людей, следствие и скрытое наказание без соблюдения каких-либо надлежащих правовых процедур, прослушивание телефонных разговоров, вскрытие частных писем, частые вызовы в полицию и отделения служб безопасности стали привычными и общепринятыми делами. Они преследуют ученых и историков за высказанные ими точки зрения по различным важнейшим вопросам современного мира. Они используют различные оправдания для оккупации суверенных наций, вносят хаос и раздор, используя сложившееся положение как предлог для продолжения оккупации. Уже более шестидесяти лет Палестина была оккупирована незаконным сионистским режимом в качестве компенсации за те

потери, которые они понесли во время войны в Европе. Этот народ сгоняется со своей земли, находится перед лицом военного давления, экономической блокады, содержится в тюрьмах в самых отвратительных условиях. Оккупантов защищают и восхваляют, в то время как народ Палестины подвергается политическим, военным и пропагандистским атакам. Люди в Палестине лишены воды, электричества и лекарств за то, что они просят свободы, а их правительство, избранное народом, подвергается нападкам. Для нападения на жизнь и имущество людей под покровительством политиков и военных великих держав готовят террористов. Бессердечные сионисты проводят целенаправленные убийства палестинцев в их домах и городах, и эти террористы получают медали мира и поддержку от великих держав. С другой стороны, они собирают сколько-то малоимущих евреев с самых разных уголков мира и под предлогом обеспечения их помощью, работой и едой селят их на оккупированных территориях, подвергая их суровым ограничениям, психологическому давлению и постоянным угрозам. Они не дают этим несчастным людям вернуться на свою родину и с помощью оружия и лживой пропаганды заставляют их выражать свою ненависть по отношению к местному палестинскому населению.

Ирак был оккупирован под предлогом свержения диктатора и наличия у него оружия массового поражения. Иракский диктатор, который некогда пользовался поддержкой оккупантов, был схвачен, оружия массового поражения обнаружено не было, однако оккупация продолжается под различными предлогами. Не проходит ни одного дня без того, чтобы людей убивали, ранили и похищали, а оккупанты не только не хотят считать себя ответственными и устыдиться, а сообщают в своих докладах о новых рынках для их вооружений как о результате их военного мероприятия. Они выступают против конституции, национальной ассамблеи и правительства, избранного народом, так почему же у них не хватит смелости заявить о своем поражении и покинуть Ирак. К сожалению, мы наблюдаем эту горькую правду, что некоторые державы не придают значения ни одной нации и ни одному человеку, и единственное, что имеет для них значение – это они сами, их группировки и партии. С их точки зрения, права человека равнозначны выгодам их компаний и друзей. Права и доброе имя американцев также приносятся в жертву ради эгоистичных желаний власть предержащих

Агрессия против местных культур и национальных ценностей.

Культура – это выражение своеобразия и ключ к выживанию наций, а также основание для их взаимодействия с другими народами. Местные культуры, представляющие собой носителей послания единобожия, любви и братства, организовано подвергаются широким и разрушительным агрессиям. Национальные обычаи и ценности унижаются, а чувство национального достоинства и национальный характер становятся предметом насмешек и клеветы. Целью становится поощрение слепого соперничества, потребительства, скептицизма в отношении Бога и человеческих ценностей, разграбление богатств эти народов великими державами.

Бедность, неграмотность, отсутствие здравоохранения и разрыв между бедными и богатыми

Большая часть природной среды в Азии, Африке и Латинской Америке подвергается разграблению в результате политического и экономического господства определенных держав. Ситуация с бедностью и лишениями вызывает большую тревогу. Вот несколько цифр, приведенных ООН:

- Каждый день около 800 миллионов людей ложатся спать голодными, а около 980 миллионов страдают от крайней нищеты, имея доход менее одного доллара в день.

- Люди в 31 странах, что составляет около 9 процентов от всего населения земли, имеют среднюю продолжительность жизни, едва равную 46 годам, что на 32 года меньше, чем средняя продолжительность жизни в некоторых других странах.

- Соотношение между бедными и богатыми в некоторых странах достигает 1:40.

- В некоторых школах большинство людей не имеют доступа к образованию и обучению в школе.

- Во многих развивающихся странах уровень материнской смертности во время родов составляет 450 на 100 000 человек. Эта цифра составляет 7 человек в развитых странах, а уровень смертности новорожденных в развивающихся странах составляет 59, а в развитых – 6 человек.

- Треть смертей в мире, или 50 000 смертей в день, происходят из-за бедности. Я считаю, что эти цифры ясно демонстрируют всю трагичность ситуации, сложившейся в мировой экономике.

Игнорирование благородных ценностей и продвижение лжи и обмана.

Некоторые державы приносят человеческие ценности, включая чистоту, честность и доверие в жертву своим целям. Они пропагандируют скептицизм и обман в отношениях между странами и народами. Они открыто обманывают, выдвигают необоснованные обвинения против других, нарушают правовые нормы и подрывают атмосферу доверия и дружбы. Они открыто отказываются от морали и нравственных ценностей в своих отношениях с другими и ставят эгоизм, высокомерие, враждебность и насилие на место справедливости, уважения к другим, любви, преданности и честности.

Они жертвуют всем хорошим в жизни и самым возвышенным ради своей жадности.

Нарушения норм международного права и пренебрежительное отношение к обязательствам.

Некоторые из тех, кто сами были разработчиками международного права, открыто и с легкостью нарушают его, проводя дискриминационную политику и устанавливая двойные стандарты. Они разработали нормативные документы по разоружению, однако каждый день испытывают и наращивают все новые и новые поколения смертоносного оружия. Они приняли Устав ООН, однако пренебрегают правом на самоопределение и независимость суверенных наций. Они легко аннулируют подписанные ими официальные договоры и не подчиняются законодательству о защите окружающей среды. Большинство нарушений международных обязательств совершается несколькими мировыми державами.

Наращение напряженности и гонка вооружений.

Некоторые державы, как только проваливается их логика, просто напросто обращаются к языку угроз. Интенсивная гонка вооружений бросает вызов всему миру. Народы Европы были жертвами двух мировых войн и многих других разрушительных конфликтов, а также несколько десятилетий жили в состоянии холодной войны. Сегодня европейцы живут под завесой угроз, а их интересы, безопасность и земли подвергаются опасности гонки вооружений, навязанной определенными великими державами.

С целью запугивания державы позволяют себе право устанавливать ракетные системы, омрачая жизнь народов континента и создавая почву для гонки вооружений. Некоторые правители, подобно ребенку, который, получив в подарок пластмассовый

водяной пистолет, почувствовал себя сильным и начал с нетерпением стрелять по всем и все время подряд, угрожают другим и бросают тень опасности на все нации и регионы.

Неспособность международных механизмов предотвратить подобные вызовы и установить длительный мир и безопасность.

Международным организациям и механизмам определено не хватает способности преодолеть проблемы и вызовы и установить честные и справедливые отношения, мир, братство и безопасность. Вряд ли имеется правительство или нация, которые возлагают большие надежды на эти механизмы в вопросах защиты своих прав или обеспечения своей независимости, территориальной целостности и национальных интересов.

Дорогие друзья и коллеги,

Вызовов гораздо больше, чем те, что я перечислил, и я знаю, что вы привели бы гораздо больше, если хотели бы остановиться на них подробнее, но я решил ограничиться вышеперечисленным.

Теперь же я затрону вопрос, касающийся истоков и причин этих вызовов.

Научный и внимательный анализ показывает, что причина сложившейся ситуации покоится на двух основополагающих факторах.

Вне всякого сомнения, первый фактор лежит в плоскости отношений, возникших вследствие Второй мировой войны.

Победившие в этой войне составили карту мирового господства и сформулировали принципы своей политики, основываясь не на справедливости, а ради обеспечения интересов победивших в ущерб побежденным нациям. Поэтому механизмы, возникшие на основе такого подхода, и соответствующая им политика оказались неспособны найти справедливые решения для глобальных проблем еще со времени шестидесятилетней давности.

Некоторые страны до сих пор ведут себя как победители в мировой войне и рассматривают другие страны и народы, даже те, которые не имеют никакого отношения к этой войне, как побежденные, унижают другие нации, требуя от них контрибуций в снисходительной манере, напоминая отношения между феодалами и крепостными средневековья.

Они считают себя выше других и не несут ответственности перед каким-либо правительством или международным органом.

Уважаемые коллеги, господин Председатель, дамы и господа,

К сожалению, в списке этих абсолютно неэффективных организаций на первом месте значится Совет Безопасности ООН.

Они создали такие условия, в которых некоторые державы, пользуясь исключительным и особым правом вето в Совете Безопасности, действуют в роли обвинителя, судьи и исполнителя приговора, не смотря на наличие подсудимого или ответчика. Естественно, что страны, подвергшиеся таким нарушениям, потеряют всякую надежду на то, чтобы получить от Совета Безопасности то, чего они заслуживают.

К сожалению, человечество было свидетелем, что во всех длительных войнах, таких как корейская и вьетнамская война, войны сионистов против палестинцев и Ливана, война Саддама против народа Ирана и этнические войны в Европе и Африке, один из членов Совета Безопасности был одной из воюющих сторон или поддерживал одну партию против другой, обычно принимая сторону агрессора, или же поддерживал сам конфликт.

Посмотрите на Ирак, сначала они оккупировали его, а затем получили одобрение Совета Безопасности, того же самого совета, в котором они обладают правом вето.

На кого должен жаловаться народ Ирака и к кому он должен обратиться со своими жалобами, надеясь на защиту своих прав?

Мы видели в Ливане, как некоторые державы откладывали принятие решения Советом Безопасности, надеясь на победу сионистского режима. Тем не менее, когда они разуверились в победе этого узурпаторского режима, они одобрили прекращение огня. Однако обязанностью Совета Безопасности является предотвращение распространения конфликтов, объявление прекращения огня и продвижение мира и безопасности. На кого должен жаловаться народ Ливана и куда он должен обратиться со своими жалобами?

Уважаемые дамы и господа,

Присутствие некоторых монополистических держав не дает Совету Безопасности выполнять свои основные обязанности, которые заключаются в обеспечении мира и безопасности, основанных на справедливости. Доверие к этому совету померкло, а его эффективность в деле защиты прав его членов была подорвана. Многие народы потеряли свое доверие Совету Безопасности.

Некоторые другие механизмы, такие как валютный и банковский механизмы, находятся в точно такой же нежелательной



ситуации, превратившись в орудие навязывания желаний определенных держав другим народам.

Очевидно, что эти механизмы не способны удовлетворить настоящие нужды и ответить на текущие вызовы и установить честные и устойчивые отношения.

Дорогие коллеги,

И вновь, не вызывает сомнения, что вторым и более значимым фактором является неуважение некоторых держав к нравственности, божественным ценностям, учениям пророков и предписаниям, установленным Всезнающим Богом, и правление греховных людей. Как грешники, которые не могут даже справиться с самими собой, могут управлять человечеством и вершить дела людей?

К сожалению, они поставили себя на место Бога! Они служат собственным прихотям и желают иметь все для себя самих. Для них больше не важны ни человеческое достоинство и жизнь, ни чужие собственность и земли.

Человечество получило еще одну глубокую рану на своем избитом теле от этих нечестивых держав. Сегодня большинство проблем, которые люди встречают во всем мире, проистекают в основном из неуважения к человеческим ценностям и нравственности, а также из правления нечестивых людей.

Друзья мои, дамы и господа,

Единственный устойчивый путь для улучшения человечества – это возвращение к учениям пророков Божьих, единобожию, уважению к достоинству людей, любви и преданности во всех отношениях, связях и правилах. А затем на этой основе необходимо реформировать структуры.

Чтобы выполнить эту задачу, я призываю всех встать в единый ряд братства, дружбы и устойчивого мира, основанных на единобожии и справедливости, под названием «Коалиция мира», дабы предотвратить нашествия и агрессии и пропагандировать культуру любви и справедливости. Здесь я заявляю, что Исламская Республика Иран будет следовать по этому пути с помощью всех независимых, стремящихся к справедливости и миру наций.

Единобожие, справедливость и любовь к людям должны определять все принципы ООН, и эта организация должна стать авторитетной и заслуживающей доверия инстанцией, а каждый член ее должен обладать равной степенью моральной и правовой поддержки.

Как представитель международного сообщества Генеральная Ассамблея должна считаться одним из важнейших столпов ООН, который должен быть свободен от всякого рода угроз и давления со стороны великих держав, чтобы принять необходимые меры по реформированию структур ООН. В особенности изменить существующий статус Совета Безопасности, определив новые структуры на справедливости и демократии, чтобы они могли чутко реагировать на новые требования и отвечать на существующие вызовы, ведя к установлению устойчивой стабильности и безопасности.

Уважаемая аудитория,

Ядерная проблема Ирана – это чистейший образец применения подобных механизмов и идей, которыми они руководствуются.

Как вы знаете, Иран является официальным членом Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и всегда соблюдал ее правила и нормы, ведя наиболее широкое сотрудничество с этой организацией во всех аспектах. Все наши ядерные исследования носят абсолютно мирный и прозрачный характер.

Согласно Уставу МАГАТЭ, каждый его член обладает определенным количеством прав и обязанностей. Фактически, каждый член должен двигаться по мирному пути и помогать другим членам, под надзором Агентства, он имеет право на поддержку со стороны Агентства и доступ к топливному циклу с помощью Агентства и его членов.

Так вот, Иран выполняет свои обязательства, но при этом лишен технической помощи других членов, а в определенные промежутки времени даже поддержки самого Агентства.

На протяжении пяти лет некоторые из вышеупомянутых держав пытались отказать Ирану в его правах, осуществляя давление на МАГАТЭ.

Они перевели иранскую ядерную проблему с правового пути и политизировали атмосферу, чтобы навязать свои желания, пользуясь своим потенциалом.

Иран не жалел усилий, чтобы создать доверие. Тем не менее, их не удовлетворило ничего, кроме полной приостановки всех ядерных исследований, даже тех, которые относятся к научно-исследовательской и университетской среде. Они лишь настояли на лишении Ирана его неотчуждаемых прав. Таким образом, были

закрыты объекты, не участвующие в разработке топливного цикла и не нуждающиеся в инспекции МАГАТЭ. После трех лет переговоров и попыток создать доверие иранская нация пришла к твердому убеждению, что главная забота этих держав – это не возможное отклонение Ирана от правил и норм МАГАТЭ, а сам научный прогресс Ирана. Если эта тенденция будет продолжаться, то у Ирана не будет шанса воспользоваться своими правами даже в течении последующих 20 лет. Поэтому было принято решение решать этот вопрос в его правовом русле посредством МАГАТЭ, а не путем навязываемых высокомерными державами незаконных и чисто политических решений. Конечно же, иранская нация всегда была и остается готовой вести конструктивные переговоры.

Злоупотребляя Советом Безопасности, высокомерные державы на протяжении последних двух лет неоднократно обвиняли Иран и даже угрожали ему военной силой. Тем не менее, благодаря вере в Бога и национальному единству, Иран шаг за шагом двигался вперед, и сейчас наша страна признана страной, способной в мирных целях производить полный топливный цикл в промышленных масштабах.

К счастью, недавно МАГАТЭ попыталось вернуть себе законную роль защитника прав своих членов и надзирателя за деятельностью в области ядерных разработок. Мы считаем, что МАГАТЭ избрало верный подход. Ранее они незаконно пытались придать политический характер иранской ядерной программе, но сегодня, благодаря сопротивлению иранской нации, вопрос вновь вернулся назад в МАГАТЭ, и я официально заявляю, что, по нашему мнению, иранский ядерный вопрос на данный момент закрыт и принял характер рядовой проблемы. Сегодня в самом МАГАТЭ определенные державы поднимают множество вопросов относительно иранских ядерных разработок, которые следует рассмотреть надлежащим образом. Конечно, Иран всегда был готов вести конструктивные переговоры со всеми сторонами. Я бы хотел поблагодарить все народы и страны, которые при таком суровом положении дел защищали законные права моей нации и родины, а также выражаю признательность Движению неприсоединения и другим нашим друзьям в Совете Безопасности ООН, Совете управляющих МАГАТЭ, преданных своему делу и законопослушных экспертов МАГАТЭ и его Генерального директора за то, что они настояли на законном решении. Я также хотел бы объявить, что, в отличие от держав-монополистов, иранская нация готова поделиться

своим опытом с другими членами в форме образовательных программ, опираясь на Устав МАГАТЭ и под его надзором.

А сейчас я хочу обратиться к тем, кто в течение примерно пяти лет подвергал иранскую нацию блокаде, оскорблял и обвинял мой народ, внесший вклад в мировую историю и цивилизацию, и хочу посоветовать им извлечь урок из своих недавних действий.

Они плохо обращались с иранской нацией, однако они должны быть внимательны, чтобы не совершить то же самое по отношению к другим народам и не принести в жертву своим незаконным желанием авторитет международных организаций. Сегодня народы мира пробудились, они бдительны и способны к сопротивлению. Если вы измените самих себя, то весь мир изменится.

Нации по природе своей благи и способны к мирному сосуществованию. Им лучше попытаться служить своему народу и убедиться, что другие не нуждаются в них.

Разве сейчас не самое время этим державам отойти от высокомерия и подчинения сатане и встать на путь благочестия?

Разве они не хотели бы очиститься от своих пороков, подчинить себя воле Бога и уверовать в Него?

Вера в Бога означает веру в искренность, чистоту, справедливость и любовь к ближнему!

Они могут быть уверены, что они только выиграют от чистоты, искренности, справедливости, любви и уважения к человеческому достоинству. Они могут быть уверены, что эти качества считаются более подходящими, ценными и прекрасными среди всех народов мира.

Это призыв всех Божьих пророков от Адама до Ноя, Авраама, Моисея, Иисуса Христа и Мухаммада, Посланника Божьего (да благословит его Аллах и приветствует!).

Если они ответят на этот призыв, то спасутся, а если – нет, то с ними случится то же самое, что происходило с народами прошлого.

Согласно Священному Корану:

«Тот, кто не отвечает на Божий призыв, не должен думать, что он ослабляет Аллаха на земле; у него нет товарища, кроме Аллаха, и он явно пребывает в заблуждении».

У них нет ничего собственного, и они не могут избежать господства закона Божьего и Его воли.

На этом важном собрании я вынужден им напомнить следующие слова Всевышнего из Священного Корана:

«Разве не посмотрят они на силы и государства, которые приходили до них? Если люди прошлого на самом деле владели чем-то, они бы сохранили это и не позволили бы вам владеть этим сейчас. Аллах уничтожил их из-за их грехов, и никто не мог защитить их от воли Аллаха».

Им следует знать, что пути и традиции, основанные на угнетении и несправедливости, будут уничтожены. Разве не видят они знаки пробуждения и сопротивления, основанных на единобожии, человеколюбии и духе справедливости народов мира? Разве они не замечают неотвратимого падения империй?

Я надеюсь, что этот призыв получит практический ответ.

Уважаемая аудитория,

Народы и страны не обязаны подчиняться несправедливости определенных держав. Эти державы по уже упомянутым причинам утратили способность руководить миром из-за своих отвратительных поступков.

Я также официально заявляю, что эпоха отношений, имеющая началом Вторую мировую войну, а также материалистическую мысль, основанную на высокомерии и господстве, подошла к концу.

Человечество преодолело опасную пропасть, и началась эпоха единобожия, чистоты, близости, уважения к ближнему, справедливости и истинного миролюбия.

Бог обещал, что истина восторжествует, а земля будет унаследована праведниками. Те из вас, кто свободен, верует в Бога, и народы мира, положитесь на Бога. Вы, жаждущие высоких идеалов, где бы вы ни были, постарайтесь подготовить почву для осуществления этого великого обещания Бога, служа людям и добиваясь справедливости.

Век невежества закончится, заключенные вернутся к себе домой, оккупированные земли будут освобождены, Палестина и Ирак будут избавлены от оккупантов, а народ Европы будет свободен от давления сионистов. Мягкосердечные и человеколюбивые правительства заменят агрессивные и деспотичные. Людям будет возвращено человеческое достоинство. Мир овеет прекрасный аромат справедливости, и люди станут жить вместе в братстве и любви.

Борьба на этом пути, чтобы передать власть праведникам и Мессии фактически станет окончательным исцелением ран человечества, решением всех проблем, установлением любви, красоты, справедливости и счастья во всем мире. Вера и усердие –

это путь к единству и конструктивному взаимодействию между народами, странами, людьми всего мира и всеми истинными борцами за справедливость.

Вне всякого сомнения, придут Мессия, являющийся последним Спасителем, и последнее Божественное послание. Вместе со всеми верующими, борцами за справедливость, благодетелями, он принесет светлое будущее и наполнит мир справедливостью и красотой. Это обещание Господа, а значит, оно будет исполнено.

Давайте сыграем достойную роль в осуществлении всей этой славы и красоты.

Я желаю светлого будущего всем людям и восходящего солнца освобождения и свободы всему человечеству, а также воцарения любви и взаимной привязанности во всем мире и прекращения угнетения, ненависти и насилия. Я думаю, это пожелание будет исполнено в ближайшем будущем.

## **Обращение Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада к студентам Колумбийского университета**

25 сентября 2007 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

«О Аллах! Ускорь приход Имама Махди, даруй ему доброго здоровья и победу и сделай нас из числа его последователей, свидетельствующих его правоту»

Уважаемый ректор и академики, уважаемые профессора и студенты,

Сначала я хотел бы вас поприветствовать. Я благодарю Всевышнего за возможность находиться здесь среди вас, выдающихся исследователей, стремящихся к истине ради продвижения науки и мудрости.

Профессора и ученые (улемы) – это сияющий светильник, проливающий свет во тьме, чтобы устранить темноту и неясность, правящих в мире из-за невежества и смятения.

Ключи к пониманию реальности мира находятся в руках исследователей и тех, кто ищет знания и мудрости. Неисследованные области и нераскрытый, запятанный мир науки безграничны, и окна реальности можно приоткрыть только благодаря усилиям ученых и образованных людей. Каждое окно открывается с помощью усилий, также и реальность открывается благодаря усилиям. Всегда, когда сохраняется и поддерживается высокий статус науки и мудрости, когда к ученым и исследователям относятся с уважением, человечество способно идти семимильными шагами в направлении духовного и физического развития и совершенствования. И наоборот, всякий раз, когда научный прогресс, ученые и исследователи подавляются и игнорируются, человечество застревает в темноте, невежестве и беспечности.

Если бы человеческая природа не стремилась бы к постоянному открытию новых реальностей и мудрости, человек так и оставался бы в невежестве, и не открывалось бы никаких путей для обеспечения благополучия человека. Человеческая природа – это поистине данный Всевышним всем людям дар. Всевышний создал человека и одарил его в качестве своего первого дара мудростью и знанием, чтобы он мог познать Его как можно лучше.

В истории об Адаме между Всевышним и ангелами состоялся разговор. Ангелы назвали человека амбициозным и жестоким творением, возражая против его сотворения. Однако Всевышний ответил им: «Я знаю то, чего вы не знаете». Затем Всевышний обучил человека всем явлениям этого мира, и тот по приказанию Всевышнего раскрыл их ангелам.

Ангелы не смогли понять реальностей, открытых им человеком. Всевышний сказал: «Разве я не говорил, что я знаю сокровенное». И ангелы склонились перед Человеком.

В миссиях всех Божьих пророков сначала раскрывались знамения истины, и с верой и благочестием всем представлялась божественная книга и божественная мудрость:

«И он был обучен мудрости, божественной книге, Старому завету и Новому завету. Он пророк, направленный к сынам Израиля. И воистину я принес вам знамение от Всевышнего» (Священный Коран, сура «Ал-и Имран»).

Первыми словами, ниспосланными Пророку Ислама, был данный Пророку приказ читать:

«Читай во имя Господа твоего, который сотворил всякую вещь, который научил с помощью Пера, научил человека тому, чего он не знал».

Как вы видите, в первых аятах, ниспосланных Святому Пророку Ислама, упоминаются такие слова, как чтение, перо и обучение. Эти аяты по сути представляют людям Всевышнего в качестве их Учителя, такого Учителя, который научил людей тому, чего они не знали.

В другой части Корана, посвященной миссии Святого Пророка Ислама, упоминается, что Всевышний назначил одного из простых людей в качестве пророка, чтобы он «читал им аяты Аллаха, очищал их от пороков и обучал их божественной книге и мудрости».

Все слова и усилия Божьих пророков были направлены на то, чтобы помочь людям преодолеть их невежество, беспечность, суеверия, невоспитанное поведение и испорченные взгляды относительно знания, просвещения и религиозной морали.

Слово «наука» определяется как «свет». На самом деле наука означает свет, и настоящей наукой является та наука, которая хранит человека от невежества в его собственных интересах. В одном из наиболее широко признанных определений слова «наука» говорится о том, что наука – это свет, который проливается в сердца теми, кого



избрал Всевышний. Таким образом, согласно этому определению, наука – это божественный дар, и сердце – это его вместилище.

Если мы согласимся с тем, что «наука обозначает свет», то его пределы выходят далеко за рамки экспериментальных наук. Оно включает в себя каждое открытие сокровенной реальности. Одним из главных притеснений по отношению к науке является ее ограничение экспериментальными и физическими науками.

Это происходит, несмотря на то, что она выходит за эти рамки. Реальность этого мира не ограничивается физической реальностью, и материя – это только лишь тень высшей реальности, а физическое творение – это лишь один из фрагментов сотворения мира.

Человек являет собой пример творения, сочетающего в себе дух и материю. Дух и естество человека стоит выше его физического и материального аспектов. Другим важным моментом является отношение между наукой и чистотой духа, жизнью, поведением и этикой человека. В учениях Божьих пророков одна истина всегда тесно связана с наукой. Это истина духовной чистоты и благой нравственности.

Знание и мудрость, основанные на их широком толковании, которое я только что привел, представляют собой чистую и ясную истину. Наука – это свет. Это открытие истины. И только чистый ученый или исследователь, свободный от ложных идеологий, предрассудков, эгоизма и материальных интересов может достичь реальности.

Дорогие мои друзья и ученые, уважаемые участники,

Конечно же, наука и мудрость могут стать предметом злоупотребления. Злоупотребление может быть вызвано эгоизмом, испорченностью, плотскими желаниями и материальными интересами.

Плотские желания человека уводят человека в сторону от познания истин этого мира. Испорченный и зависимый человек будет сопротивляться признанию истин этого мира. И даже если он признает их, он не будет им подчиняться. Есть множество ученых, которые знают истины, но не принимают их. Их эгоизм не позволяет им принять эти истины.

Разве те, кто на протяжении истории развязывал войны, были неспособны понять такую истину, что необходимо уважать жизнь, собственность, домашний очаг, территорию и права человека?

Или же они понимали, но не принимали этой истины.

Пока человеческое сердце не свободно от ненависти, зависти и эгоизма, оно не смирится и не подчинится истине, свету и науке. Наука – это свет, который может быть пролит только чистым субъектом.

Если человечество сможет достичь высшего уровня физического и духовного знания, но его ученые не будут чисты сердцем, то их знание не послужит интересам человечества и могут возникнуть некоторые неприятные инциденты.

1) Грешники раскрывают только часть истины, которая выгодна им самим, скрывая другую часть. Мы были свидетелями того, как это происходило с некоторыми учеными божественных религий в прошлом. К сожалению, сегодня мы видим, что некоторые ученые и исследователи делают то же самое.

2) Наука, ученые и исследователи сами становятся объектом злоупотреблений со стороны некоторых людей, партий и групп.

Как мы видим сегодня, великие державы используют в дурных целях многих ученых различных научных областей, чтобы разграблять богатства других народов и использовать все возможности только ради самих себя. Пожалуйста, обратите внимание на следующее.

- Они вводят людей в заблуждение, используя научные методы и инструменты. В действительности они желают оправдать свои проступки. Создавая искусственных врагов и атмосферу опасности, они пытаются контролировать все под лозунгом борьбы с угрозами и терроризмом. Они даже нарушают индивидуальные и общественные свободы своих собственных народов. Они не уважают право собственности своих собственных граждан. Они записывают телефонные разговоры и контролируют людей. Они создают угрожающую психологическую атмосферу, чтобы оправдать свои милитаристские действия в различных частях света.

- Используя точные научные методы и планирование, они атакуют местные культуры народов которые являются результатом многих тысячелетий взаимодействия, творчества и художественной деятельности. Они пытаются устранить эти культуры, чтобы лишить людей идентичности и прервать их связь со своей историей и своими ценностями. Они готовят почву для разграбления народов, которое лишит их духовного и материального богатства, насаждают в них чувства тревоги, подражания и простого потребления, подчинения деспотическим державам и бессилия.

- Создание ядерного, химического и биологического оружия массового поражения – это еще один результат злоупотребления великими державами наукой и исследованиями.

Без сотрудничества определенных ученых и исследователей мы сегодня не были бы свидетелями производства ядерных, химических и биологических вооружений. Разве это оружие может быть использовано для защиты глобальной безопасности? Что ядерный зонтик может дать человечеству?

Какая человеческая катастрофа произойдет, если ядерные державы развяжут ядерную войну?

Сегодня мы можем видеть последствия ядерного удара даже на новых поколениях жителей Хиросимы и Нагасаки, которые будут заметны также и у будущих поколений. На данный момент можно рассмотреть и соответствующим образом исследовать последствия применения обедненного урана при бомбежках Ирака.

Такие катастрофы происходят только тогда, когда ученые становятся предметом злоупотребления угнетателей.

Уважаемые академики,

Всевышний назначил пророков и праведников в качестве тех, кто заслуживает того, чтобы им было открыто божественное знание и мудрость, только потому, что Он знал, что наука и знание могут служить на благо человечества, но также использоваться в качестве оружия против людей земного шара. Таким образом, Всевышний посоветовал, чтобы обучение сопровождалось духовной чистотой и искренностью. А что касается миссии Божьих пророков, Он подчеркнул набожность и чистоту, а также устранение эгоизма и материалистического поведения, распространение божественных книг и знаний.

Если наука будет сопровождаться духовной чистотой, то ученые смогут лучше понять науку и знание, и люди смогут пользоваться своими знаниями наилучшим образом, который только возможен.

Если вы взглянете на историю, то вы сможете увидеть, что все блага, открытые человечеству, пришли от благочестивых и чистых ученых. Этим ученых следует считать теми, кто использует свои знания и мудрость на благо человечества и чьей целью является открытие истин ради благополучия человека. Чем больше знаний получают эти ученые, тем скромнее они ведут себя перед народом.

Обычно, все чистые и благочестивые ученые становились спасителями людей. Они становились символом благой

нравственности для своих народов, а все спасители людей в первую очередь были хорошими учеными и учителями людей. Цитируя слова одного из великих религиозных деятелей, мы читаем: «всякий раз, когда ученые и образованные люди становятся испорченными, разложение распространяется на весь мир. Однако чистые и благочестивые ученые могут создать чистый и благочестивый мир. Наука – это окно к Всевышнему. Плодом науки является действие. Все ученые должны считать себя ответственными за свое знание. Ученые и образованные люди, не прибегающие к действию, равноценны растениям, не дающим плодов. Настоящие ученые не сохраняют молчание перед лицом несправедливости, страданий и социальных проблем, они используют свое знание для народа и информируют его по различным вопросам. Они выступают против угнетателей и высокомерных держав, не позволяя невеждам лгать народу, вводить его в заблуждение и попираť его права.

Статус науки и знания священен, а божественные науки – это подарок Аллаха этому миру. Таким образом, совершаемые грешниками злоупотребления наукой рассматривается как притеснение против всего человечества.

Мировые державы подчиняют себе науку в собственных интересах, запугивают и не позволяют ученым изучать те сферы, в которых открытие истин разоблачит их подлинные дурные намерения. Это настолько постыдно, что мы становимся свидетелями принятия правил и норм, согласно которым проведение любого исследования об определенных исторических событиях становится запрещенным, и исследователи, которые пытаются проводить подобные исследования, подвергаются обвинению, получают тюремные сроки или уплачивают денежные штрафы.

Самой великой и драгоценной истиной в мире является Всевышний. Все существа во вселенной представляют собой знамена, указывающие на Его существование. Однако, интересно, что всем людям позволено размышлять над Его бытием, а затем стать Его рабами. В исламской школе мысли говорится, что сомнение (шакк) – это прелюдия веры, если человек не будет останавливаться в своем устремлении к более полному пониманию.

Задаваться вопросами – это свойственно человеческой природе. Иначе трудно было бы представить какой-либо прогресс и продвижение вперед в его жизни.

Другой прискорбный инцидент состоит в монополии на науку определенных держав и их противодействие научному прогрессу у других.

Это настолько странно, что сегодня некоторые великие державы не хотят быть свидетелями научного прогресса других наций. Выдвигая ложные предлоги и обвинения, оказывая политическое и экономическое давление, они желают предотвратить развитие науки у других народов. Все это происходит из-за их отдаления от человеческих и этических ценностей, а также божественных школ мысли. Они получают образование не для того, чтобы служить человечеству.

Уважаемые ученые,

Короче говоря, я бы сказал, что знание и мудрость – это самый ценный дар Всевышнего, данный Им человеку, а стремящаяся к совершенству природа человека всегда заставляла его искать большего знания и раскрывать сокровенное.

Наука и знание должны сопровождаться нравственностью и благочестием. Таким образом, ученый лучше поймет свое знание, а человечество еще лучшим образом воспользоваться полученными достижениями. Чистый сердцем и праведный ученый не только проливает свет на путь благополучия человечества, но также сыграет роль спасителя людей.

Таким образом, мы не позволим великим державам злоупотреблять наукой и знанием. Мы не позволим им отбирать науку в своих незаконных интересах, использовать ее против человечества или ограничивать исследовательскую деятельность, создавая монополию в своих собственных интересах.

Наука священна и должна оставаться чистой и прозрачной.

Всевышний знает все и Он любит ученых, исследователей и учителей.

Мы ждем того дня, когда праведные и чистые ученые будут управлять делами мира, а миром будет править благочестивый правитель, посланный нам Всевышним.

## Интервью для 13 канала телерадиокомпании PBS (Передача 60 Minutes)

24 сентября 2007 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Репортер (Чарли Роуз): «Чего вы на самом деле хотите?»

Ахмадинежад: Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного. Я прошу у Всевышнего благословения, благополучия и успехов для американского народа. Очевидно, что каждый желает счастья, развития, мира, благополучия и безопасности для своего народа. Я желаю всего этого иранской нации и всем другим нациям.

Р: Вы не думаете, что с этой точки зрения ваше отношение к Америке особенно важно?

А: Иметь отношения с другими народами – это принцип. Отношения, основанные на взаимном уважении и дружбе. Это принцип. Этот принцип может быть перечеркнут в некоторых особых ситуациях. Мы заинтересованы в дружественных отношениях со всеми народами, о чем мы заявляли уже много раз. На данный момент мы имеем дружественные отношения почти со всеми странами. Конечно, ранее я упомянул, что мы не признаем легитимность одной страны. Раньше таких стран было две, однако одна из них больше не существует, а другая осталась. Первым был режим апартеида в Южной Африке, который больше не существует, а вторым – сионистский режим. Со всеми остальными нациями у нас хорошие отношения. На сегодняшний день у нас хорошие отношения с американской нацией, однако, некоторые американские политики не согласны с такими отношениями.

Р: Есть ли в Иране политики, которые не приемлют этих отношений?

А: Возможно.

Р: Хотите ли вы иметь хорошие отношения с Америкой?

А: Мы всегда хотели иметь хорошие отношения с американским народом и американским правительством, если они будут основаны на дружбе, уважении к нормам права и их соблюдении.

Р: Делают ли они что-нибудь для это?

А: Пока мы не видели.

Р: С какой точки зрения?

А: Это очевидно. Поведение некоторых американских политиков представляет оскорбление других наций, алчность и

кошмар для других народов. Все это не есть хорошо. Вот уже 28 лет они пытаются нарушать права нашей нации. Наверное, вам известно, что в течение 8 лет Америка поддерживала Саддама. Вы знаете, почему?

Р: Возможно, они были обеспокоены Ираном. К тому же, происходили захваты заложников и другие подобные вещи. Я хотел бы посмотреть в будущее. Мне хотелось бы поговорить о Среднем Востоке. На ваш взгляд, каково будущее Среднего Востока? Каково мнение Ирана на этот счет?

А: Я считаю, что Средний Восток, как и другие части мира, должен жить в мире и безопасности. Должна быть стабильная безопасность в отношениях между народами. Народы этого региона должны жить в дружбе и мире, как они жили много лет».

Р: Генри Киссинджер и многие другие считают, что мы должны сравнить американские и иранские взгляды на будущее Среднего Востока и найти между ними различия. В их взглядах будет не так много общего. Возможно ли подобное обсуждение или диалог?

А: Да, мы говорили на самых разных уровнях об Ираке. То же самое было с Афганистаном. Мы хотели способствовать безопасности в Ираке и учреждению национально избранного правительства. Да, если условия будут те же, то между нами может быть диалог. Тем не менее, нужны изменения в позиции некоторых американских политиков. Они должны признать, что народы Среднего Востока тоже люди. Они имеют право на существование. Они тоже хотят мира и безопасности. Они имеют право самостоятельно решать свою судьбу.

Американские власти не должны смотреть на Средний Восток с точки зрения нефти. Если они вздумали себе, что могут подавлять народы региона, то они жестоко заблуждаются. Вы знаете, сколько было убито иракцев с тех пор, как произошло вторжение американских войск в Ирак? Имеются различные данные. Примерно 600 000 человек. Они люди, и им тоже хочется жить.

Р: Вам известно, что в Америке считают, что часть оружия поступает в Ирак из Ирана, и американцы тоже хотят сохранить свои жизни. Я хотел бы знать, каково ваше мнение относительно будущего Ирака, и когда прекратится подобное положение? Через 16 месяцев у нас будет новый президент. Если в это время американские солдаты уйдут из Ирака, то каковы будут ваши планы в отношении Ирака?

А: Я говорю: позвольте иракской нации самой определять свою судьбу. Иракская нация – это великая и цивилизованная нация. Они сами могут распоряжаться своими жизнями. Они не нуждаются в Америке или в нас. Позвольте им самим выбирать, решать и иметь собственное правительство, как и всем остальным народам мира.

Р: Некоторые говорят, что в Ираке имеет место война чужими руками, в которой одни воюют в интересах Ирана, а другие – в интересах Америки. Таким образом, это война по поручительству.

А: Это один из примеров неверного толкования, которое приводит авторов этих высказываний к заблуждению. Я думаю, что из-за неверных толкований положение только усложняется изо дня в день. Там никто не сражается за Иран. Мы должны согласиться с тем, что когда страна оккупирована, ее народ имеет право думать о своей свободе и своем будущем. И это неправильно, когда кто-то думает о войне с Ираном на территории Ирака.

Р: Конечно же, будущее Ирака имеет для вас значение.

А: Да, конечно, имеет значение, но это не значит, что кто-то там сражается с нашей стороны. Разумеется, отношения с Ираком важны для нас. Мы представляем собой две нации, живущие бок о бок на протяжении столетий, и имеет самые культурные и искренние отношения друг с другом. Миллионы людей из Ирака путешествуют каждый год в Ирак и наоборот. Наши религиозные центры находятся в Ираке и наоборот. У нас прекрасные отношения с курдами, арабами и туркменами. Наши народы женятся друг на друге.

Р: Вы хотите, чтобы новое правительство Ирака состояло из шиитов, суннитов и курдов? Вы хотите, чтобы в Ираке пришло к власти правительство мира и согласия?

А: Я считаю, что вы должны позволить иракцам решать за самих себя. Это их право. Все мы уважаем решения других людей. Мы не должны вмешиваться. Ошибка американцев в том, что они хотят вмешиваться в дела иракцев. Мы считаем, что необходимо определить четкую миссию для американского военного присутствия в Ираке. Я спрашиваю вас, что американская армия и американское правительство делают в Ираке? Чего они хотят? У кого-нибудь в Америке есть ответ на этот вопрос?

Р: Вы знаете, что Америка желает мира между теми силами, которые воюют друг с другом в Ираке. Америка хочет уничтожить влияние Аль-Каиды в Ираке. Я думаю, что этого же хочет и иракское правительство. Потому что, как вы сами сказали, если в Ираке не



будет безопасности, то Иран пострадает первым. Какое отрицательное воздействие гражданская война оказывает на Иран?

А: Верно. Имейте в виду, что безопасность можно установить только путем сложения оружия, а не путем его распространения. Почему американцы распределяют оружие между различными племенами?

Р: Вы делаете то же самое.

А: Зачем нам это нужно?

Р: Вы делаете это в своих собственных интересах и хотите, чтобы у вас были наготове дополнительные силы.

А: Это еще одна ошибка, которую постоянно совершают американцы. Мы желаем безопасности и национального суверенитета.

Р: А если там нет безопасности.

А: Почему там нет безопасности? Это все из-за оккупации. Ситуация с безопасностью начала ухудшаться с тех пор, как американцы вошли в Ирак. Мы с самого начала поддерживали политический процесс в Ираке. Сейчас мы поддерживаем процесс расширения безопасности. Наша позиция отличается от позиции американских властей. Мы заинтересованы в независимом, едином и сильном Ираке.

Р: Мир между шиитами, суннитами и курдами предотвратит насилие. Что вы сделали для этого?

А: У нас хорошие отношения со всеми иракцами, мы поддерживаем их и помогаем им. Обратите внимание, у нас хорошие отношения с президентом Ирака, который является курдом, у нас хорошие отношения со спикером иракского парламента, который суннит, и у нас хорошие отношения с премьер-министром Ирака, который является шиитом. Я хотел бы сказать, что до прихода американцев, иракский народ не говорил ничего о том, кто суннит, кто шиит, а кто курд.

Р: Благодаря Саддаму, который дал огромную власть этим группам и притеснял ваших братьев-шиитов.

А: Это неправильно. Сунниты, шииты, курды, туркмены – все они наши братья. Все они важны для нас. Неужели в Америке католики и протестанты ссорятся друг с другом из-за правительства?

Р: У нас также есть мусульмане.

А: Почему американское правительство пытается вбить клин между суннитами и шиитами в Ираке? Это очень важный для нас вопрос.

Р: Они не хотят этого. Они хотят, чтобы все эти группы жили в мире. Они нуждаются в содействии Ирана, Саудовской Аравии, Сирии и Иордании для установления этого мира.

А: Это правильно. Однако какова роль американского правительства и армии? Что они делают? Ведь Ирак оккупирован. У нас есть множество документов, свидетельствующих о том, что американские власти пытаются создать смуту между суннитами и шиитами. Недавно они стали оказывать еще большее давление на иракское правительство.

Р: Они хотят отделить Аль-Каиду от иракцев. Вы должны помочь им в этом.

А: Имеющиеся у нас документы свидетельствуют об обратном. Наши документы говорят о том, что они пытаются внести некоторые разногласия между суннитами и шиитами, а также между шиитами и шиитами или суннитами и суннитами. Иракцы были народом Ирака до прихода к власти Саддама и жили дружно.

Р: Конечно, много лет прошло с досаддамовских времен.

А: Да, иракские жители были народом Ирака до прихода Саддама. Они были народом Ирака и пять лет назад. Вот уже примерно полтора года, как в Ираке существует суннито-шиитский вопрос.

Р: Вы знаете, что в Америке большинство людей говорят, что Америка должна уйти из Ирака. Через несколько месяцев в Америке должно смениться правительство, и к работе приступит новый президент. Большинство людей считают, что Америка должна на время отойти в сторону. В интересах иракцев и в ваших интересах – иметь стабильный Ирак. Будете ли вы помогать или создавать проблемы?

Р: Мы единственная нация, соседствующая с Ираком, которая больше всего страдает от любой нестабильности в Ираке. По той причине, которую назвали вы, и по причине человеческих чувств, мы расстроены тем, что американские солдаты погибают там. Я уже заявлял об этом ранее.

А: Возможно ли, что их убивают из вашего оружия. Вы не расстраиваетесь из-за этого?

А: Я видел, как господин Буш показал какие-то предметы и фотографии по телевидению, сказав, что иранский народ и иранское правительство порождают угрозы в Ираке. Я расстроился, когда увидел это. Как правительство может принимать решения о таких важных вещах, когда оно располагает такими недействительными документами? Значит ли это, что сто шестьдесят тысяч солдат с пушками и боеприпасами, которые неизвестно откуда пришли, оказались парализованы? Это ошибка. Нам этого не нужно. Наше культурное влияние в Ираке значительно. Мы дружим. Каждый раз, когда кого-то убивают в Ираке, для нас это словно, погиб иранец. Так как наши нации родственны. То же самое и с Ираном. Если в Ираке убивают иранца, то иракцы скорбят. Нам не нужны подобные вещи. Если у нас хорошие отношения с иракскими властями, то нам не нужно создавать нестабильность в Ираке. Кто придумал, что мы якобы создаем нестабильность в Ираке?

Р: Я думаю, что между вами и нынешним или будущим президентом США обязательно состоится дискуссия. Что вы будете обсуждать, говоря о будущем Ирака?

А: Иракское будущее принадлежит иракскому народу и правительству. Тем не менее, мы порекомендуем и предложим американской армии покинуть Ирак, оставив все дела на попечение законного иракского правительства. Мы готовы помочь. Нам кажется, что американская администрация недостаточно хорошо понимает ситуацию на Среднем Востоке.

Р: Так что же она не понимает?

А: Много чего. Во-первых, они не уважают иракский народ. Они не знают его духовного и культурного состояния. Они ничего не знают о прошлом народа Ирака. Если бы они знали все это, они не вошли бы в Ирак или ушли сразу же после свержения Саддама. Иракский народ исторически является противником чужеземных захватчиков и оккупантов.

Р: Вы знаете, как началась война, какие были проблемы и какие последствия. Мы в Америке много раз слышали те вещи, о которых вы говорите. Однако, считаете ли вы, что их обсуждение с Америкой будет иметь положительный результат?

А: Мы считаем, что если люди имеют намерение что-то изменить путем этого обсуждения, то да. Почему бы и нет. Однако, если целью дискуссии является господство, то нет. Если цель состоит

в изменении и исправлении существующего положения и помощи другим народам, тогда обсуждение будет полезным.

Р: Вы хотите участвовать в дискуссии?

А: Если условия будут справедливыми, то да.

Р: Вы готовы приступить к дискуссии?

А: Мы уже несколько раз обсуждали ситуацию в Ираке.

Р: Наш посол говорит, что обсуждение не возымело никаких результатов.

А: Я думаю, что у американского правительства не было достаточно воли, чтобы хорошо воспользоваться возможностью этих обсуждений. Наши предложения были хорошими.

Р: Какие предложения?

А: Мы предложили создать трехсторонний комитет для того, чтобы помочь Ираку добиться безопасности и бороться с терроризмом, и это были хорошие предложение. Однако американское правительство упустило эту возможность.

Р: Вы очень интересны американцам. Заголовок газеты говорит, что иранцы и сами не знают, почему Америка так сосредоточилась на Ахмадинежаде. Вы четко знаете, как контролировать наше общество и привлекать к себе внимание.

А: Это тоже одно из заблуждений. Мы дружим со всеми народами, включая американский народ. У нас нет вражды с каким-либо из народов. Мы любим все народы. Я объясню свои слова, если американский народ позволит мне. Потому что это правдивые слова. Конечно же, американские власти демонстрируют неуместные эмоции. Они должны слушать и правдивые слова. Они должны научиться способности слышать другого.

Р: Сегодня газета «Нью-Йорк Таймс» написала, что в свете ваших провокационных высказываний, отрицающих Холокост и Израиль, в Европе и Америке не знают, как вести себя с Ахмадинежадом. Если выставлять его плохим человеком, это приведет к увеличению его популярности в Иране и во всем регионе. Хотя из-за своих политических взглядов он оказался в изоляции, и, по мнению одного иранского эксперта, по причине своей неэффективной экономической политики и отдельно взятых методов.

А: Позвольте мне судить об иранцах, так как я живу среди них.

Р: Это говорят сами иранцы.

А: Его слова были сказаны в «Нью-Йорк Таймс». Я живу с иранским народом, и позвольте мне тоже сказать кое-что. Здесь

присутствует неувязка. С одной стороны, вы говорите, что положение Ирана в регионе улучшится, а через два предложения вы уже говорите, что Иран политически изолирован. С чем мы должны согласиться? Наше положение улучшается или мы находимся в изоляции? Или и то, и другое происходит одновременно? Я думаю, что автор той статьи имел неверное представление об Иране и регионе.

Р: Тогда вы расскажите нам, как все обстоит на самом деле.

А: То, что мы говорим – это правда. Я спрашиваю вас, разве Америка и Европа потеряли свои территории из-за сионистского режима? Почему некоторые считают, что народы Европы и Америки...

Р: На Западе все поддерживают право Израиля на существование и на мирную и спокойную жизнь, а также поддерживают право палестинцев иметь свое правительство.

А: Однако я не вижу этого. Посмотрите в газеты. Каждый день они нападают на палестинцев. Женщины и дети погибают прямо в своих домах. Палестинских граждан запугивают. Их земля оккупирована. Так, где же реакция американских газет и политиков? Возможно, вы тоже так считаете. Тем не менее, я считаю, что американский народ – это хороший народ, просто американские СМИ и власти США не публикуют слов американского народа. Как мы видим, они тратят все свои силы на поддержку Израиля.

Р: Америка очень чутко относится к своим отношениям с Израилем. Это демократия на Ближнем Востоке. Мы должны заметить, что между нами и Израилем существуют отношения.

А: Да, я знаю, что среди американских политиков имеются подобные настроения. А что вы скажете о самих американцах? Почему американцы должны оплачивать расходы сионистского режима? Там осуществляется террор, убивают людей, убивают детей. Американский народ знает об этом? Американский народ доволен? Ни в коем случае. Европейцы не согласны с этим. В общем, сионистский режим – это политический феномен.

Р: Вам известно, что здесь пресса свободна. Я хочу продолжить эту историю, в которой говорится о вас. Даже в парламенте Ахмадинежада поддерживает только небольшой блок. Они даже подняли свои руки. Возможно, вас это удивит, но один депутат-консерватор, что голосовал за него. Он заинтересовал меня. Тем не менее, вы не можете руководить правительством на основе своих

личных принципов. Вам необходимо советоваться с другими. Некоторые люди в вашей стране критикуют вас подобным образом.

А: Вы заботитесь об иранской нации, сионистском режиме, американском народе или обо мне? Увольте, мы сами знаем, как нам вести себя со своим народом.

Р: Я хотел бы знать, кто вы такой? Откуда вы пришли? Как вы представляете себе ваше политическое будущее?

А: Я иранец и преподаватель университета. Я считаю, что экономическое и политическое будущее Ирана будет очень светлым. Я считаю, что Иран день ото дня развивается во всех областях. Однако у меня имеется следующий вопрос? Почему некоторые представители американских властей связали судьбу американской нации с сионистским режимом? С самого начала этот режим является политическим режимом.

Р: Почему вы хотите говорить о сионистах? Нам известна ваша позиция относительно Израиля.

А: Какова наша позиция?

Р: Это вы делаете это и хотите говорить об этом. Зачем?

А: Вы понимаете, почему я говорю обо всем этом? Вы что считаете, что палестинский вопрос – это не такой уж важный вопрос? Он что никак не влияет на наш регион? Разве он не угрожает безопасности в нашем регионе? Разве сионисты не говорили, что они хотят завоевать земли от Нила до Евфрата? Разве сионисты многократно не угрожали Ирану военным нападением? Разве они не напали на Ливан?

Р: Я не хочу спорить с вами и думаю, что вам лучше обсудить это с Америкой и израильтянами. Вы имеете на это право, и они тоже имеют. Вы способны с ними спорить и вы способны что-то делать. Не задавайте мне этих вопросов. Сделайте что-то сами.

А: Я высказываю свои мысли. Мы предлагаем решения по Палестине и Ираку, которые выгодны всем, и это гуманные решения. Мы говорим, что надо позволить палестинцам выбирать самим.

Р: Так вы не поддержали решения короля Саудовской Аравии? Он сказал: «Давайте вернемся к границам 1967 года, которые были до оккупации земель, не принадлежавших Израилю, тогда мы признаем легитимность Израиля. Вдобавок к этому, предоставьте палестинцам их права. Почему вы не готовы пойти на то, на что пошли ваши арабские братья в вопросе Палестины?»

А: Мы поддерживаем любые попытки установления стабильного мира. Вот уже 60 лет они предлагают различные планы. Тем не менее, проблема не решена. Я имею в виду то, что предлагает Американское правительство. Мы же говорим: позвольте палестинцам самим определять свое будущее.

Р: Когда я говорю «арабы», я имею в виду мусульманских братьев. Я знаю, что ваш народ – это не арабы. Имеется предложение. Почему вы не поддержите план мистера Абдуллы? Приведите Хамас к столу переговоров, чтобы найти верное решение. Не будьте проблемой, станьте ее решением.

А: Значит ли это, что вы хотите от меня, чтобы я пошел против мнения палестинского народа?

Р: Нет, поддержите план Саудовской Аравии.

А: Я же сказал, что мы поддерживаем всякое решение, ведущее к стабильному миру. Вот уже 60 лет предлагаются различные решения, но проблема до сих пор не решена. Позвольте палестинцам решать самим за себя. Такое решение гуманно и опирается на Устав ООН.

Р: Готовы ли вы признать Израиль, а также возвращение к границам 1967 года, если между всеми будет мир, и у палестинцев будет свое государство?

А: Мы признаем право народа Палестины и уважаем все решения, которые ими принимаются. Наше слово таково: позвольте палестинцам решать самим. Почему американское правительство, Европа или мы должны противопоставлять что-то им? Пускай они сами решат. Американское правительство готово принять решение палестинцев? Изначально способны ли они на это? Это сложный вопрос.

Р: Да, это сложный и серьезный вопрос. Помимо всего прочего, я спрашиваю вас, почему вы не поддерживаете план соседней с вами арабской страны? Не беспокойтесь об американских действиях. Они так же, как и вы, заинтересованы в нахождении решений по проблеме Палестины. Правильно или нет?

А: Позвольте, у нас есть настоящий феномен, в который кое-кто вмешивается. Мы говорим: отойдите все в сторону, пускай решают сами палестинцы. Это лучше всего. Здесь не должно быть интересов Америки, Европы, Иран или кого-либо еще. Это должно быть только в интересах народа Палестины. Я считаю, что они могут признать только то, что в их интересах. Это четкое предложение. Почему они

игнорируют его? Пускай палестинцы проводят свободные выборы, чтобы решить свою судьбу. Ведь это хорошо. Почему они препятствуют этому? Я не знаю, почему.

Р: Вопрос в том, почему вы отвергаете план арабов?

А: Так как это право принадлежит палестинскому народу, не американскому правительству и не нам. Палестинский народ должен решать. Почему мы должны решать? Это будет вмешательством в их дела, а это не хорошо. Это нехорошо, когда другие будут решать вместо самих палестинцев. На какую международную норму опираются те, кто хочет решать за них?

Р: Какова ваша роль в мирном процессе в Палестине на данный момент? Вы играете положительную или отрицательную роль?

А: Наша роль такова, что мы говорим Америке, Европе и всем остальным: отойдите в сторону. Позвольте палестинцам решать самим.

Р: Готовы ли поддержать Фатх, как вы поддержали Хамас?

А: У нас хорошие отношения со всеми группами палестинцев. На данный момент в Тегеране находится посол от Фатха, с которым у нас замечательные отношения, и мы поощряем их к сотрудничеству и симпатизируем им. Мы признаем право народа Палестины. Мы говорим, что подобного рода политическая ситуация должна измениться. Никто не должен вмешиваться в судьбу нации, и это совершенно понятные слова.

Р: Я хочу вернуться к статье «Нью-Йорк Таймс», в которой говорится, что мы говорим о свободах и идеологии в самом Иране, в то время как нам нужно сосредоточиться на самом президенте. В Иране важна идеология Исламской Республики Иран. Согласно высказываниям некоторых экспертов и политических аналитиков, после падения шаха в Иране возникла группа, которая диктует свою волю всем – это Наблюдательный совет. Таким образом, имеется ли место для решения относительно идеологии Исламской Республики Иран?

А: Позвольте. Проблема американского правительства в том, что оно не хочет ничего знать об идеологии Исламской революции.

Р: Вы не скажете нам, почему?

А: Разве в Америке и в ее властных структурах кто-то прислушивается? Я даже заметил, что они оказывали давление на ректора Колумбийского университета, мол, зачем он пригласил Ахмадинежада. Университет должен быть центром свободы мысли. Я



заметил, что некоторые государственные каналы постоянно усиливают напряженность, желая создать такую среду, чтобы люди вообще не слушали слова Ахмадинежада. Я сам видел, как они говорили, дескать, вы не должны слушать то, что он говорит. Однако революция говорит нам, что мы должны слушать всех, и поэтому мы стараемся слушать всех.

Р: Сегодня вы и в самом деле будете выступать в Колумбийском университете. Вам известно, почему против вас возникло столько нелюбви. Вы делали ряд провокационных высказываний. Тем не менее, сегодня вы будете говорить.

А: Я думаю, что они слишком себялюбивы. Они не позволят, чтобы другие имели свое слово вообще. Что я такого сказал? Я задаю два вопроса о Палестине. Некоторые государственные СМИ выступили резко против. Я задал два очень простых вопроса. Они могут на них ответить. Мы вольны задавать любые вопросы. Я преподаватель, и у меня особо ничего нет. Я всего лишь спрашиваю. Наша революционная идеология обращается ко всем людям любого цвета кожи, расы, национальности и религии, именно поэтому, как вы знаете, в Иране бок о бок живут христиане, иудеи и мусульмане. Наша идеология говорит, что люди имеют право на выбор. Вот уже 29 лет народ в Иране выбирает представителей власти. Мы являемся единственной страной, в которой Рахбар, президент, члены парламента, советы и мэры городов избираются народом, от лица представителя которого «Нью-Йорк Таймс» пыталась говорить.

Р: Вы знаете, что Наблюдательный Совет, который находится под надзором консерваторов, должен одобрять всех кандидатов перед выборами.

А: Я спрашиваю вас, может ли кто-то стать кандидатом в президенты? Свободен ли он?

Р: Он может стать кандидатом, но он может и не быть одобрен.

А: Тогда он не сможет вообще баллотироваться. Здесь имеется контроль партий. Человек должен с молодости состоять в партии и быть отобранным сто раз, чтобы баллотироваться в президенты. Если этого нет, то СМИ и капитал не поддержат его. Я спрашиваю вас, приходил ли к власти в Америке когда-либо беспартийный президент? Самый строгий контроль осуществляется в Америке. Президентом может стать только тот, кто состоит в партии. Если он не состоит, тогда он не может.

Р: У нас бывают и независимые кандидаты, не состоящие ни в каких партиях. Например, мэр Нью-Йорка. Это подтверждает, что они могут становиться кандидатами.

А: Если согласимся с этим, тогда в Америке должен был быть хотя бы один независимый президент, однако таких пока не было, так как имеется нечто вроде диктатуры партий. В Иране – это законно. Наблюдательный совет избирается из людей, которые принимают решение на основе конституционного права, а после Наблюдательного совета голосует сам народ. Если народ не будет заинтересован, то он не будет голосовать. Этот народ проголосовал на 80%. Вы знаете, что Иран продемонстрировал высочайший уровень демократии. Проблема в вашем правительстве. Иран очень развит в том, что касается демократии. Америка поддерживает диктаторское правительство, а это нелогично.

Р: Все-таки, вы собрали все голоса на выборах. Вы даже смогли обойти господина Рафсанджани, который был известен всем. Люди лучше знали его, чем вас.

А: Да. Так как люди свободны, и никто, даже партия, не способны что-то противопоставить нашим людям. Это наилучшая свобода и демократия.

Р: Вы хотите вновь выдвинуть свою кандидатуру на следующих выборах?

А: До следующих выборов осталось два года. А как вы думаете?

Р: Я думаю, что вы снова выдвинете свою кандидатуру. Многие считают, что сказанные вами наиболее провокационные слова связаны с внутренними делами Ирана. Вы хотите, чтобы вас слушал иранский народ, а не люди всего мира.

А: Я думаю, что каждый свободен думать так, как ему угодно. Почему я должен говорить, что я думаю о взглядах других людей? Они вольны думать так. Это не проблема.

Р: Я хочу поговорить о внутренних делах Ирана. Здесь вам предоставляется возможность разъяснить ваши мысли. Насколько сильно в Иране реформистское движение, представителем которого в прошлом был господин Хатами?

А: Реформа в вашем понимании отличается от того, что под ней понимают иранцы. Это совершенно разные вещи. Лейтмотивом нашей революции была величайшая реформа. Диктаторское правительство, подчинявшееся другим, ушло, и появились независимое правительство, свобода, право избрания, свобода слова и

мысли, свобода развития и национальная солидарность. Сегодняшняя иранская нация очень современна и она стремится к развитию. Позвольте сказать вам кое-что. До революции в нашей стране было правительство, зависимое от Америки. Наша страна жила в полной нищете, а ее культурная специфика была оскорблена. Ее независимость была сведена на нет, ее ресурсы были в чужих руках, ее тюрьмы были переполнены и становились местом для пыток. Сейчас нация сама решает и присутствует во всех сферах. Иранская нация имеет твердое намерение развиваться дальше. Каждый день вы можете слышать новости о научном, промышленном и социальном развитии Ирана.

Р: Америка как одна из наций в мире может быть в состоянии помочь Ирану стать частью мирового сообщества. Так как вы вообще не хотите принимать это во внимание, вместо того, чтобы работать вместе с Америкой, вы спорите, в этом и проблема.

А: Ваши слова имеют две части. Одна часть – это то, что мы хотим дружить со всеми нациями и работать вместе с ними – верна, и я уверен, что американская нация испытывает то же чувство. Та часть, в которой мы ожидаем, что Америка введет нас в мировое сообщество – это такая же ошибка, как и те, что американские власти совершают. Мы великая нация и имеем исторические отношения со всеми остальными нациями. Куда бы и в какую бы часть мира вы ни поехали, везде считаются с иранской культурой, именем и нацией. Здесь, в Америке, тысячи иранских ученых работают и служат на благо человечества. Иран не нуждается в том, чтобы Америка вводила его в мировое сообщество. Иран находится в мировом сообществе, и я согласен с мирными отношениями со всеми нациями.

Р: Я не имел в виду, что Америка позволит вам [вступить в мировое сообщество]. Вы можете нейтрализовать все эти разногласия путем дискуссии, отбросить их в сторону и осуществлять положительные действия в регионе.

А: С человеческой точки зрения, это хорошо, и я с этим согласен. Однако могли бы вы спросить у американского правительства, почему они оказывали поддержку Саддаму в войне против нас? Почему Америка поддерживает террористов, которые терроризируют наших дипломатов и граждан, находящихся в Ираке? Почему Америка противится развитию нашей нации? Если не будет этого делать, то все условия готовы.

Р: Что они конкретно делают, чего вы не хотите, чтобы они делали?

А: Я привел вам пример. В настоящий момент Америка проявляет недовольство нашим ядерным досье. МАГАТЭ сообщает в своих отчетах, что иранские исследования носят мирный характер, тогда почему Америка говорит, что Иран не имеет права этим заниматься? Наш народ замечает это. Люди видят, что убийц их детей в Ираке поддерживает Америка. Заметьте, американский президент оскорбляет их. Почему он их оскорбляет?

Р: Вы поддерживаете тех, кто атаковал Америку, а также другие террористические организации.

А: Какие террористические организации мы поддерживаем?

Р: Согласно тому определению, которое Америка использует по отношению к этим группам, Хизбалла является одной из них.

А: Позвольте мне объяснить вам. Кто запустил террористический процесс в Афганистане? Все знают, что за этим стоят разведслужбы США. Мы не согласны с тем, что на сегодняшний день террористический процесс проникает в Ирак.

Р: Какой терроризм? Аль-Каида или Талибан?

А: Все террористические группы. Все они против человечества. Мы не согласны со всеми ними. Кто запустил все эти группы? Я спрашиваю вас, сделала ли Хизбалла что-либо за пределами Ливана? Хизбалла защищает свою землю, а это право, данное им Уставом ООН.

Р: Какая земля? Где находится Хизбалла?

А: Хизбалла присутствует в ливанском правительстве и парламенте. Это известная группа.

Р: Но ведь они не сдали своего оружия.

А: Это имеет отношение к ливанскому народу, а не к нам.

Р: Однако это не в интересах ливанского народа.

А: Не мы должны признавать. Позвольте ливанцам признавать. Почему мы думаем, что знаем интересы ливанского народа лучше, чем сами ливанцы? Это плохо. Позвольте ливанской нации самой решать. Вопрос в том, что Устав ООН позволяет всем нациям сопротивляться оккупации и вторжениям. Вопрос в том, где находится Хизбалла? В Ливане. Где был сионистский режим? В Бейруте и южном Ливане. Мы должны дать право ливанскому народу.

Р: Они ушли из Ливана.

А: В прошлом году, в тот момент, когда ливанские города бомбили сионистские бомбардировщики.

Р: Они оба атаковали друг друга. Хизбалла также напала на них.

А: Кто отсрочил на 33 дня резолюцию о прекращении огня и почему? Кто сказал, что он хочет новый Ближний Восток? Кто сказал, что хочет изменить карту Ближнего Востока и зачем? Это оскорбление ООН. Госсекретарь США говорит по телевидению, что мы хотим новый Ближний Восток и хотим изменить его политическую карту. Люди говорят, кто вы такие. Это слова народа, и они предельно ясны. Мне кажется, если американские власти поймут эти слова, то проблема будет решена. Мы желаем сотрудничать. На данный момент у нас хорошие отношения со 180 странами мира. Мы даже имеем хорошие отношения с европейскими странами. У нас крупные договоры об экономическом сотрудничестве. Мы имеем экономические отношения с европейскими странами, оборот которых составляет более 100 миллиарда долларов, и нет никаких проблем. То же самое может быть и с Америкой. Америка сама ввела санкции. Они совершают большую ошибку. Они должны быть друзьями с Ираном и изменить свою манеру поведения по отношению к иранской нации. Они должны уважать иранскую нацию и ее право выбора. Тогда все будет как надо.

Р: Я вновь хочу вернуться к ядерному вопросу. Вы думаете, что Совет безопасности примет новые санкции?

А: Я не допускаю какой-либо вероятности, так как для этого нет причин. Зачем это надо?

Р: Могут ли китайцы и русские выступить против этих санкций?

А: Нет, мы являемся членом МАГАТЭ. Согласно нормам этого Агентства, мы располагаем топливным циклом. Они также действуют в соответствии с законом.

Р: Мы знаем, что, если вы на самом деле хотите иметь мирное ядерное оборудование, вы можете брать его сколько вам угодно. Нет необходимости пугать своих соседей. Вы можете избежать санкций. Русские сами предложили вам такую возможность, чтобы вы могли иметь мирную ядерную программу и не создавать 5000 центрифуг. Вам это кажется мало?

А: Я задам вам вопрос. Слушайте внимательно. Если бы вы были на нашем месте, что бы вы сделали? У нас есть ядерные договоры с Америкой, Англией, Германией, Францией и Канадой. В обход всех норм международного права, они расторгли все договоры,

нанеся нам ущерб в миллиарды долларов. Площадка для электростанции в Бушере была построена 32 года назад. Немцы начали ее строительство, взяв миллиарды марок и расторгли договор в одностороннем порядке. Они воспользовались своей силой и не соблюли права нашей нации. Вот уже 12 лет у нас договор с Россией. Кто поможет нашему народу? Кому мы можем доверять? Должны ли мы верить тем, кто в одностороннем порядке расторгает договоры? Почему? Какой разумный человек пойдет на это? Когда мы сами способны производить мирную атомную энергию, зачем нам обращаться к другим? Я уже говорил об этом ранее. Мы готовы дать гарантии, что мы готовы поставлять Европе нефть. Так что им не нужно стремиться иметь атомную энергию. Но почему они стремятся заполучить атомную энергию? Потому что это потребность их общества. Все должны пользоваться ею. Это экологически чистая энергия и она не наносит вреда окружающей среде. Почему отдельные особенные нации пользуются ею, а другие народы – нет? Как вам понравилось бы, если Америка выпрашивала у других нечто необходимое ей, когда она может производить это сама? Почему же они ожидают от нашего народа, что он не будет делать то, что он может делать сам, а будет просить у других, а они тем временем будут расторгать договоры? Это нехорошо. В каком законе об этом говорится? Мы заявляем, что это право всех. Мы являемся членом МАГАТЭ. Мы не нарушили чьих-либо прав, зато наши права были нарушены. Мы не представляем для кого-нибудь угрозы и дружим со всеми. Вы знаете, что два года назад у вас был ураган Катрина. Я отправил послание о том, что мы готовы помочь людям, потому что мы друзья для всех народов. Мы никогда ни с кем не враждуем.

Р: Никто не выступает против мирной ядерной программы и все хотят обладать ею. Они обеспокоены тем, что если у вас будет ядерное оружие, все в регионе захотят иметь ядерное оружие. Пакистан, Израиль и, возможно, вы уже располагаете этим оружием. Если Саудовская Аравия, Египет и Иордания тоже захотят иметь ядерное оружие, судьба договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) будет погублена. Проблема в этом. Они обеспокоены тем, что вы можете воспользоваться ядерным оружием.

А: Мы уже много раз заявляли о том, что нам не нужно ядерное оружие, мы не включили его в нашу оборонную программу, и оно противоречит нашим религиозным убеждениям. Мы говорили о том, что оно неприемлемо для нас с обеих точек зрения. Оно бесполезно с

политической точки зрения. Оно бесполезно вообще. Скажите, у Советского Союза было ядерное оружие или нет? Разве ядерное оружие спасло Советский Союз от распада? У сионистского режима есть ядерное оружие. Разве проблема Палестины решена? У Америки есть ядерное оружие. Разве оно помогло американцам решить их проблемы в Ираке? У Пакистана есть ядерное оружие. Оно помогает ему решать его внутренние проблемы? Сегодня от ядерного оружия нет никакой пользы для отношений между людьми. Оно бессильно и бесполезно. Мы никому не рекомендуем вкладывать в него деньги. Вдобавок ко всему, мы являемся членом МАГАТЭ. Агентство осуществляет надзор над нашими работами. Некоторые мошенничают в связи с этим.. Они говорят, поскольку мы убеждены, что вы не производите ядерного оружия, то не осуществляйте топливный цикл, а это чистое надувательство. Мы хотим осуществлять полный топливный цикл, но нам не нужно ядерное оружие, и мы осуществляем полномасштабное сотрудничество с МАГАТЭ. Сейчас Агентство задает нам очень простые вопросы, но вопросы Америки и Европы крайне сложные. Они пользуются своей силой и не отвечают, что не есть хорошо. Иран обладает культурным влиянием в мире. Всем Иран известен как культура, а не военная сила, и наша военная программа носит оборонный характер. Нам чужд дух агрессии, и именно поэтому мы дружны со всеми нашими соседями. Но те страны (США и страны Европы) спровоцировали нападение Саддама на Иран. Между нами и Саддамом ничего не было. Американское правительство и некоторые европейские страны поддержали Саддама. У нас ни с кем не было войн. Когда Саддам напал на нас, у нас фактически не было армии. Мы четко об этом заявляем. Позвольте рассказать вам еще кое-что. Я хочу, чтобы мы поговорили по-дружески. Американский путь неправилен, и из него ничего не выйдет. Иран является великой страной, он хочет что-то сделать и определенно сделает это. Неразумно выставлять все свое оборудование на всеобщее обозрение. Однако мы делаем это, потому что мы честные. Все наши работы находятся под надзором МАГАТЭ. К тому же, мы заранее сообщаем о тех вещах, которые выполняем. Я лично объявляю о них. Мы позволяем журналистам приезжать и посещать наши ядерные объекты, а Агентство осуществляет регулярный контроль. Американское правительство позволяет им посещать свои ядерные объекты? Нет, тогда почему оно изготавливает

ядерные бомбы? Почему тогда Америка имеет ядерное вооружение пятого поколения? Это противоречит соглашениям.

Р: Вы расскажите обо всем этом, когда будете говорить с Кондолизой Райс. Я хочу задать вам два последних вопроса. Вам были понятны все вопросы, заданные вам господином Альбарадеи в течение последних нескольких лет?

А: Почему они должны быть непонятны? Они абсолютно понятны.

Р: Американцам хотелось бы в это верить. Вы поедете в Колумбийский университет. Когда Хале Эсфандияри приехала в Иран, вы посадили такую уважаемую и сильную личность?

А: Вы говорите, что госпожа Эсфандияри выступает против иранского правительства?

Р: Нет, я говорю, что она интеллектуалка. Это 67-летняя женщина, которая приехала в Иран к своей матери.

А: Вы спрашиваете о том, почему мы отправляем наших оппозиционеров в тюрьмы. После этого я спрашиваю вас, является ли госпожа Эсфандияри членом иранской оппозиции. Вы говорите, что нет.

Р: Вы очень умны.

А: Ваш вопрос снят.

Р: Вопрос состоит в следующем. Было ли ошибкой посадить ее в тюрьму?

А: Послушайте. Во-первых, в государственной системе имеются различные элементы, выполняющие различные функции. Во-вторых, представьте, что нечто произошло. Есть люди, которые сажают в тюрьмы, не так ли? Они делают это легально или нелегально? Если они сажают в тюрьму законным способом, то это легально. Они проводят расследование. И если кто-то является правонарушителем, то его наказывают. Если он не является правонарушителем, то его освобождают. Так происходит во всех странах мира, и это не столь важно. Мы надеемся, что когда-нибудь вообще не будет тюрем.

Р: Означает ли это, что в Иране существует свобода выражения для любой идеи и взгляда? Сильная страна не должна беспокоиться о чужих идеях и вызовах своей идеологии.

А: Я как раз говорю о том же самом, и именно поэтому я спрашиваю, почему кое-кто расстраивается, что меня пригласили в Колумбийский университет? Почему они пытаются спровоцировать других?



Р: Тем не менее, сегодня вы будете говорить. Они вам это позволили.

А: Плохо, что кто-то провоцирует и поощряет конфликты. Я заметил, что некоторые из них использовали оскорбительные слова. Им нужно сказать еще что-нибудь. Они должны пригласить других к тому, чтобы послушать, что скажет президент.

Р: Я тоже слушаю ваши слова.

А: В Иране свобода находится на очень высоком уровне. Сейчас газет, выступающих против правительства, в пять раз больше, чем проправительственных газет. Они даже получают поддержку от государства. Правительство ничего не может с ними поделать. Они очень много критикуют меня. Нет никаких проблем.

Р: Я прочитал кое-что из этой критики в ваш адрес.

А: Вы заметили, что меня это не особо разозлило. В Иране свобода находится на высоком уровне. Вам нужно побывать в Иране, чтобы понять это.

Р: Я хочу поблагодарить вас за то, что вы потратили свое время, чтобы поговорить о будущем Ирана, Америки, Израиля, Ирака и рассказать о ваших идеях. Спасибо вам.

А: Я желаю Вам и американскому народу успехов, если на то будет воля Всевышнего. Все эти проблемы будут решены. Будущее будет светлым для всех народов. Будущее будет наполнено миром и братством.

Р: Спасибо.

## Ориентиры исламского правления

1 декабря 2007 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Отношение кого-либо к государству и государственному правлению определяет, каким образом он будет сотрудничать с людьми. Если признавать государственную власть как привилегию и добычу в руках правителей, тогда период пребывания у власти этих людей можно считать всего лишь возможностью для осуществления ожиданий определенных людей и групп или же пресыщения жажды правителей к хвостовству и удовольствиям.

Однако, если правительство будет ответственностью перед Аллахом за установление справедливости и обязанностью гарантировать права простых людей, служением рабам Господа и помощью обездоленным – тогда важнее всего станут интересы народа. Если это будет так, то правители не станут считать себя лучше других и не будут ставить себя ни на какие позиции, кроме как служение народу.

На основе этой точки зрения высшей целью является достижение довольства Аллаха на пути служения Его рабам, осуществления справедливости и распространения духовности. Вы не сможете достигнуть этой цели, пока полностью не подчините себя Всевышнему, тогда даже принесение в жертву своей жизни и репутации ради этих достижений станет для вас сладостным. Согласно этой логике, счастье сироты, добившегося своих прав, будет предпочтительнее, чем удовлетворение желаний жестоких и ненасытных политиков. А признание достоинства угнетенной женщины, освободившейся от этого угнетения, гораздо важнее сотен официальных и международных медалей и наград.

Политическая система Исламской Республики Иран опирается на эту точку зрения. Структура государственной власти и служебные обязанности правителей выведены из священных источников и текстов Ислама, являющихся наилучшим ориентиром для справедливого правления и искреннего служения.

Прошлым вечером, когда я был вместе со своей семьей, я воспользовался с возможностью и еще раз просмотрел «Нахдж аль-Балага» («Путь красноречия») - один из наших важнейших религиозных текстов. Естественно, будучи тем, кто несет на себе всю тяжесть груза ответственности за исполнительную власть в стране, я

предпочел воспользоваться этой возможностью и вновь изучить вместе с моей семьей и детьми письмо Имама Али (мир ему!) своему наместнику Малику аль-Аштару, в котором он подробно рассматривает правильный порядок осуществления власти и правления. Несомненно, то, о чем говорится в этом письме, которое приводится в этой священной книге под номером 53, представляет собой величайший пример хартии правления для исламского правительства.

Здесь я представляю отдельные отрывки из этого драгоценного текста, на которые я обратил внимание. Я приглашаю всех и в особенности моих дорогих коллег по правительству вновь обратиться к «Нахдж аль-Балага» и изучить приказания Имама (мир ему!) Малику аль-Аштару, чтобы все больше и больше согласовывать свою повседневную деятельность и работу с указаниями Имама (мир ему!).

Конечно же, мы можем сказать, что мы очень далеко отстоим от того, что просил нас делать Имам Али (мир ему!), однако мы можем и мы должны бороться, чтобы полностью выполнить его приказания.

[Отрывки из «Нахдж аль-Балага»]

Малик! Ты должен поддерживать в своем сердце доброту, милосердие и любовь по отношению к своим подчиненным. Не ведя себя с ними подобно жадному и ненасытному зверю, как будто бы твой успех лежит в их разорении.

Помни, о Малик, что среди твоих подчиненных имеется два типа людей: те, кто принадлежат к той же религии, что и ты; они братья тебе; и те, кто принадлежит к другим религиям, они люди, как и ты. Люди другой категории страдают от тех же слабостей и недостатков, к которым имеют склонность и все другие люди, они совершают грехи, потворствуют своим статья, намеренно или ненамеренно, делая это по ошибке и не понимая всей чудовищности своих поступков. Пускай твои милость и милосердие придут им на помощь и спасут их таким же образом и в той же степени, в какой ты сам ожидаешь милость и прощение от Аллаха. Ты никогда не должен забывать, что, если ты стал правителем над ними, то твой *вали* (имеется в виду сам Имам Али, мир ему!) является правителем над тобой, а Всевышний Аллах стоит над *вали*. Действительность состоит в том, что Он поставил тебя правителем и испытывает тебя посредством этого правления, которое он далее тебе над ними.

Ты никогда не должен сожалеть о том, что прощаешь. Не радуйся и не гордись наказаниями. Не злись и не выходи из себя из-за

ошибок и просчетов тех, кем ты правишь. Наоборот, будь терпелив и полон сочувствия с ними. Гнев и желание отомстить не помогут тебе в твоём правлении.

Если ты испытываешь гордость и тщеславие по поводу своей власти над подчиненными, тогда подумай о Высшей Власти Господа над Вселенной, протяженности Его творения, верховенстве Его величия и славы, Его способности делать такие вещи, о которых ты не можешь и мечтать и Его власти над тобой, которая превышает всей той власти, которой ты можешь добиться над чем-либо вокруг тебя. Эти размышления исцелят твои духовные болезни, сохранят тебя от суетности и смуты против Аллаха, уменьшат твоё высокомерие и заносчивость и вернут тебя к здравому уму, который ты по глупости оставил.

Что касается твоих собственных дел и дел твоих родственников и друзей, опасайся того, чтобы не выполнить возложенные на тебя Аллахом обязанности и не посягай на права людей, будь беспристрастен и справедлив с ними, так как, если ты откажешься от равенства и справедливости, тогда ты наверняка станешь угнетателем и тираном. А тот, кто угнетает и тиранизирует творения Аллаха, получит в удел лишь гнев Аллаха и ненависть тех, кого он угнетал, а кто заслуживает гнева Аллаха, тот теряет все шансы на спасение и у него не будет оправдания в Судный день. Всякий тиран и притеснитель – это враг Аллаха, пока он не раскается и не отстранится от угнетения. Помни, о Малик, что в этом мире нет ничего, что так легко превращало бы милость Аллаха в Его гнев, кроме правления, основанного на угнетении творений Аллаха, так как Аллах всегда слышит молитвы тех, кто подвергается угнетению, и Он не оставит шансов угнетателям.

Ты всегда должен одобрять и руководствоваться политикой, которая не должна быть слишком суровой, но и не должна быть слишком снисходительной; политика, основанная на равенстве, получит наиболее широкое одобрение. Помни, что недовольство простых людей, бедняков и угнетенных на чаше весов перевешивает одобрение важных людей, в то время, как недовольство нескольких больших людей будет прощено Аллахом, если общество в целом и широкие массы людей довольны тобой.

Помни, о Малик, что все эти выдающиеся люди будут самым тяжким бременем для тебя в моменты твоего спокойствия и счастья, и они будут наименее полезны тебе в часы нужды и бедствия, больше

всего они ненавидят справедливость, они будут требовать все больших средств из казны и редко будут удовлетворены тем, что они получают, и никогда не будут признательны за оказанную им благосклонность, если им справедливо откажут в удовлетворении их требований, они никогда не согласятся ни с одним разумным оправданием, ни с одним рациональным аргументом, а в переломные моменты ты никогда не найдешь их стойкими, верными и послушными.

В то время, как простые люди, бедняки и наименее значимая часть твоих подданных – это опора Ислама, они представляют собой истинную общину мусульман, силу и оборонительное войско против врагов Ислама. Помни об их делах, будь более доброжелателен с ними и обеспечь их доверие и благосклонность.

Однако будь разборчив в своих связях (как с важными, так и простыми людьми). Держи подальше от себя и считай врагами государства тех, кто сплетничает и ищет в других недостатки, ибо у всех есть слабости и недостатки, и обязанность правителя быть выше мелких недостатков. Ты не должен стремиться выискивать те слабости, которые скрыты от тебя, оставь их Аллаху, а что касается тех слабости, которые ты замечаешь, ты должен научить их, как превозмочь эти слабости. Старайся не выставлять напоказ слабости людей и Аллах сокроет твои слабости, которые ты скрываешь от других.

Не давай людям повода завидовать друг другу. Старайся смягчать (отношения между людьми) и искореняй взаимное недоверие и вражду среди своих подданных.

Будь честен, беспристрастен и справедлив в своих поступках со всеми и будь осторожен, чтобы твоя должность и твоя благосклонность не стали источником злобы. Не позволяй приближаться к тебе тем, кто не достоин близости к тебе и твоей благосклонности. Никогда не роняй своей чести и достоинства.

Помни, что клеветники и сплетники отличаются низостью и коварством, хотя и притворяются доброжелателями. Не торопись верить тем вестям, которые они приносят, и не обращай внимания на их советы.

Не принимай советов от *бахилей* (*бахиль* – это человек, который не только скупердяничает в отношении своих денег, но и обладает завистливым характером, а также не желает, чтобы другие делились чем-то с людьми). Они приложат наибольшие усилия, чтобы

отстранить тебя от добродетели и совершения благих поступков. Они заставят тебя бояться бедности.

Так же не позволяй трусам выступать в роли своих советников, так как они сделают тебя нерешительным при проведении в жизнь своих приказов, заставят тебя бояться того, чтобы смело и решительно браться за решение важных вопросов, сделают твои предприятия нерешительными и трусливыми. В то же самое время остерегайся жадных и скупых людей, которые будут стремиться к тому, чтобы заполучить должность твоего советника, они будут учить тебя, как использовать общину и угнетать людей, чтобы заполучить и богатство. Помни, что прижимистость, малодушие и алчность кажутся разными пороками, однако они исходят из одного и того же порочного умонастроения, основанного на неверии в Аллаха и отсутствии богобоязненности.

Самыми худшими из твоих министров будут те, кто был министром у деспотических правителей, правивших до тебя, и был соучастником во всех их зверствах. Ты не должен доверять таким людям, которые помогали грешникам, поддерживали тиранов и жестоких правителей.

Вместо них ты можешь с легкостью найти людей, в равной степени мудрых и образованных, которые не способствовали грехам и преступлениям, никогда не помогали тиранам в их тирании и не содействовали им в их греховных поступках.

Такие люди доставят тебе меньше всего хлопот. Они станут лучшими помощниками. Они будут искренне верны тебе. Если ты доверишься им в своих делах, то они разорвут отношения с твоими противниками. Держи подобных людей при себе как своих товарищей в неформальных делах и на официальных мероприятиях. Из числа этих честных и человечных товарищей и министров, некоторые должны пользоваться твоим полным доверием. Это те, кто всегда высказывает тебе горькую правду и готов безоговорочно и без всякого страха перед тобой отказаться от того, чтобы помогать тебе или быть с тобой заодно в тех делах, которые неуютны Аллаху.

Избери в качестве своих товарищей честных, искренних и благочестивых людей. Научи их не льстить тебе, не искать твоей благосклонности путем лживой похвалы, ибо лесть и лживая похвала порождают тщеславие и заносчивость, заставляя человека упустить из виду свою истинную самость и игнорировать свои обязанности.

Ты не должен одинаково обращаться с хорошими и плохими людьми, потому что таким образом ты приведешь в уныние хороших людей и утвердишь порочных людей в их пороке. С каждым должно поступать так, как он заслуживает своими поступками.

Чаще совещайся с учеными (улама) и обсуждай вопросы с мудрецами (хукама), ибо это позволит создать и укрепить процветание и развитие страны. Возроди закон и порядок, существовавшие в прошлом.

Следует знать тебе, о Малик, что люди, которыми ты правишь, делятся на классы и слои, процветание и богатство каждого слоя общества так тесно связаны с благополучием других слоев, что все общество представляет собой тесно переплетенную и запутанную сеть. Один слой не может мирно существовать, жить счастливо и работать без поддержки и благожелательности других людей.

Среди них имеются верные воины Аллаха, другой слой состоит из секретарей государства, на коих лежит обязанность записать и издание всеобщих приказов, третий слой состоит из судей, осуществляющих правосудие, а четвертый – из чиновников, поддерживающих закон и порядок, охраняющих мир и процветание в стране. Кроме того имеется слой простых людей – мусульман, уплачивающих налоги, взимаемые с них государством, и немусульман, которые выплачивают государству подать (вместо налогов). Затем следует слой людей, которые занимаются различными ремеслами и промыслами, и последний по счету, но не по важности слой – это бедные и неимущие, которые считаются низшим слоем в обществе. Милостивый Аллах установил права и обязанности каждому из них. Они либо упоминаются в Священном Коране или разъясняются в Сунне Пророка (да благословит его Аллах и приветствует). Полное их собрание охраняется нами.

Имеется слой бедных и нетрудоспособных людей. Абсолютно необходимо заботиться о них, помогать им и обеспечивать их всем необходимым. Милостивый Аллах разъяснил все пути и способы поддержки и обеспечения для каждого из этих слоев. Каждый представитель этого слоя обладает правом, соблюдение которого возлагается на главу государства и которое состоит в том, чтобы были обеспечены его минимальные нужды для сносного существования.

Помни, о Малик, что Всевышний Аллах не избавит ни одного правителя от его обязательств, пока он искренне не попытается

сделать все, чтобы выполнить свои обязанности, не будет умолять Аллаха помочь ему в их осуществлении, не будет твердо и непоколебимо стоять на пути истины и справедливости и не понесет все это бремя, будет ли выполнение этих обязательств приятным или ненавистным для него.

Защити свое правительство от нечестных чиновников. Если ты найдешь кого-нибудь из них нечестным и твои конфиденциальные осведомители подтвердят, что доказательства их нечестности действительны, тогда ты должен их наказывать. Это может быть телесное наказание или снятие с должности и изъятие всего того, что он приобрел нечестным путем. Его необходимо принизить и дать ему осознать все бесчестие его дурных поступков. Его порицание и наказание должны происходить публично, чтобы это могло послужить уроком и предостережением для других.

В действительности государство покоится на доходах, поступающих от налогоплательщиков. Таким образом, следует больше значения придавать плодородию земель и сбору налогов, так как реальная налогоспособность людей зависит от плодородия земель. Правитель, не уделяющий внимания процветанию своих подданных и плодородию земли, а сосредоточившийся только на получении доходов, только опустошает земли и в конце концов разрушает государство, неся погибель творениям Аллаха. Его власть не продлится долго.

Клянусь Аллахом, я хочу предостеречь тебя относительно бедных. Бойся Аллаха в том, что касается условий их жизни и твоего отношения к ним. У них нет ни от кого помощи, средств и возможностей. Они бедны, брошены, многие из них нетрудоспособны и не годны к работе. Некоторые из них попрошайничают, а некоторые (сохранившие самоуважение) не просят ни у кого, однако их положение свидетельствует о их нужде, бедности, лишениях и стеснениях. Ради Аллаха, о Малик, защити их и их права. Он возложил ответственность за это на твои плечи. Ты должен определить их долю в Бейт аль-Маль (государственная казна). Кроме этих запасов денег, ты должен определить для них долю из запасов зерна в государственных зернохранилищах, расположенных в тех городах, где зерновые возделываются на государственной земле, и на этих складах доля тех, кто живет в местах, отдаленных от того или иного города, равна доле тех, кто живет поблизости.



Позволь мне вновь напомнить тебе, что ты ответственен за охрану прав бедных людей и заботу об их благосостоянии. Будь осторожен, чтобы величие твоего положение и суета богатства не обманули тебя, заставив тебя забыть о такой серьезной и важной обязанности. Твоя должность столь значима, что ты не можешь уклониться от ответственности даже за самые малые ошибки деянием или недеянием, оправдывая себя тем, что ты был погружен в более важные государственные проблемы, которые ты усердно решал.

Таким образом, будь очень внимателен по отношению к благополучию бедных людей. Не будь высокомерен и самодоволен с ними. Помни, что ты должен проявлять особую заботу о тех, для кого ты недоступен, чей изможденный бедностью и болезнями взгляд может быть тебе неприятен, к кому люди относятся с отвращением, омерзением и презрением. Ты должен быть источником утешения, любви и почтения к ним. Назначь почтенного, честного и благочестивого человека, который боится Аллаха и способен относиться к ним с уважением, прикажи ему выяснить все о них и представить тебе отчет.

Затем обращайся с этими бедными людьми так, чтобы в Судный день ты мог оправдать себя перед Аллахом, так как из всех слоев этот слой в наибольшей степени заслуживает твоего внимания, сочувствия и добросовестности.

Хотя каждый из этих бедных людей заслуживает твоего сочувствия и ты должен совершать справедливость ради Него, чтобы достичь Его довольства, ты должен больше внимания уделять молодым сиротам и немощным старикам. У них нет поддержки, и им не так легко просить милостыню. Они не могут добраться до тебя, таким образом, ты должен добраться до них.

Помни, что большинство правителей считают выполнение этих обязанностей тяжким бременем, но тем, кто желает добиться Его милости и вступит в Его царство, даже эта работа кажется легкой и приятной. Они несут это бремя с радостью, сознанием долга и искренностью. Они находят в этом радость и верят в обещание, данное Аллахом.

Из многих часов своей работы определи время для приема подателей жалоб и тех, кто хочет обратиться к тебе со своими проблемами. В это время ты не должен заниматься другой работой, а должен слушать их и обращать внимание на их жалобы и проблемы. С этой целью ты должен устроить публичный прием для них и во

время этого приема ради Аллаха обращаться с ними по-доброму, с учтивостью и почтительностью. Не позволяй своим воинам и охранникам находиться в зале заседаний в это время, чтобы те, кто пришел с жалобой на твой режим, могли говорить свободно, откровенно и без всякого страха.

Все это представляет собой важный фактор твоего правления, потому что я слышал, как наш Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) все время говорил: «Община, в которой не охраняются права угнетенных, обездоленных и убогих, в котором сильные и могущественные люди не соглашаются с этими правами, не смогут прийти к спасению». Ты должен помнить, что на этих собраниях будут собираться самые простые люди. Поэтому, если ты обнаружишь их неотесанными, ведущими себя невоспитанно, или почувствуешь, что их слова неуместны, прояви к ним терпение; не будь с ними груб и не обижай их, тогда Аллах будет добр и милостив к тебе и возможно наградит тебя за послушание Его приказам. Будь с ними любезен, терпеливо прислушивайся к их жалобам, и если ты вынужден отвергнуть их требования, отвергни их таким образом, чтобы твой отказ мог порадовать их также, как твои дары.

Также имеются определенные обязанности, которые можешь выполнить только ты и которые не может осуществлять никто из твоих чиновников. Среди них ответы на письма твоих наместников, что находится выше юрисдикции твоих секретарей и не подлежит их предварительному рассмотрению. Если ты обнаружишь, что твои чиновники не уделяют должного внимания рассмотрению общественных жалоб, тогда ты должен лично уделить им внимание.

Ты должен заканчивать работу в тот же день, так как всякий другой день будет приносить тебе новую работу. Оставляй самое лучшее время для поклонения Аллаху, так как всякая государственная работа – это работа Аллаха, особенно если ты честен и искренен, а твои подданные довольны твоим правлением и свободны от всякого угнетения с твоей стороны.

В числе тех обязанностей, которые ты должен выполнять особенно тщательно, должны быть твои ежедневные молитвы. Их нужно совершать постоянно и искренне. Ты должен определить время для этого днем и ночью. Ты должен не щадить своих сил для исполнения этой обязанности, даже если это тебя изнуряет.

Ты должен заботиться о том, чтобы не отрывать себя от общества. Не создавай покрова ложного тщеславия между собой и

теми, кем ты правишь. Все это притворство, помпезность и гордость в действительности представляют собой проявления комплекса неполноценности и тщеты. Итогом такого отношения является то, что ты остаешься в неведении об условиях твоих подданных и о действительном положении дел в государстве.

Ты не сможешь осознать сравнительную важность происходящих событий и, возможно, станешь придавать большое значение незначительным событиям, будешь упускать из виду важные факты и придавать особое значение посредственным и маловажным людям, игнорируя по-настоящему важных людей; даже более того, ты можешь потерять чувство различения плохого и хорошего, приняв одно за другое или безнадежно смешав их вместе.

Ты никогда не должен игнорировать тот факт, что вокруг правителей всегда имеется определенные привилегированные люди (родственники или друзья). Они даже могут попытаться получить выгоду от своего положения и прибегнуть к эгоизму, интригам, мошенничеству, коррупции и угнетению. Если ты видишь таких людей вокруг себя, то избавься от них (хотя, они могут быть в тесной связи с тобой), немедленно положи конец скандалу и очисти свое окружение от этой моральной и духовной нечистоты.

Ты не должен давать своим друзьям и родственникам земли в постоянную аренду со всеми правами собственности. Ты не должен позволять им вступать в права собственника источниками воды и землями, на которых имеются особо значимые для общины предприятия. Если они завладеют этим имуществом, они будут угнетать других, чтобы получить незаконный доход и собрать все плоды у себя, оставляя тебе плохую репутацию в этой жизни и наказание в жизни последующей.

Будь справедлив при отправлении правосудия. Наказывай тех, кто заслуживает наказания, даже тех, кто может быть твоим близким родственником или другом, даже если это причинит тебе боль и страдание. С терпением перенеси эту боль и надейся на награду Аллаха. Я уверяю тебя, что это принесет хорошие плоды.

Если из-за твоих суровых мер люди заподозрят тебя в тирании и угнетении, открыто выйди к ним, разъясни им причины своих действий и позволь им самим рассмотреть факты и осознать истину. Это будет упражнением для твоего ума, актом доброй воли в отношении твоих подданных и возложенное на них таким образом доверие заставит их поддерживать справедливость и истину, в то

время как ты достигнешь цели в смысле приобретения их поддержки во имя истины.

Если твой враг призывает тебя к мирному соглашению, которое будет угодно Аллаху, никогда не отказывай на подобное предложение, поскольку мир даст отдых и успокоение твоему войску, избавит тебя от тревог и беспокойства, принесет процветание и достаток твоему народу. Но даже после заключения подобного договора будь осторожен со своими врагами и не особо доверяй их обещаниям, так как они часто обращаются к перемирию для того, чтобы обмануть своего противника, воспользовавшись его небрежностью, халатностью и доверчивостью.

В то же самое время будь осторожен и никогда не нарушай своих обещаний, данных врагу, никогда не оставляй своей поддержки и защиты, которые ты ему предложил, никогда не отказывайся от обещаний и не нарушай условий договора. Ты даже можешь рисковать своей жизнью, чтобы выполнить данные обещания и установленные условия, так как из всех обязательств, возложенных Всевышним Аллахом на человека (по отношению к другим людям), нет более важного, чем своевременное выполнение данных обещаний.

Аллах наделил обещания и договоры высоким статусом посланников мира и процветания, своей милостью сделал их всеобщим желанием (выполнения обещаний) в умах всех людей и общим требованием для всех людей. Он сделал их таким прибежищем и пристанищем, что все хотят находиться под их защитой.

Таким образом, не должно быть никаких намеков, никакого обмана, никакого жульничества и никаких скрытых смыслов, лежащих между строками, когда ты даешь обещание или заключаешь договор. Не используйте в своих обещаниях и договорах такие слова и фразы, которые могут быть истолкованы неоднозначно, иметь различные интерпретации и трактовки, в них не должно быть двусмысленности, они должны быть понятными, точными и по существу. Когда договор окончательно заключен, не пытайся воспользоваться какой-либо двусмысленной фразой или словом, содержащимся в его тексте. Если ты окажешься в критической ситуации из-за договора, заключенного именем Аллаха, пытайся разрешить эту ситуацию, мужественно сноси все последствия и не пытайся уклониться от выполнения его условий, потому что смело

смотреть в лицо такой трудной ситуации, что может принести награду и благословение Всевышнего, лучше, нежели нарушать обещания, получая взамен то, что заставит тебя нервничать и за что ты будешь отвечать перед Аллахом и что может вызвать Его гнев по отношению к тебе в этой жизни и проклятие в последующей жизни.

Берегись и не потворствуй в себе качеству самолюбования и самодовольства. Не будь обманут хорошими сторонами своего характера или благими делами, которые ты совершил. Не позволяй лести и подхалимству сделать тебя тщеславным и эгоцентричным. Помни, среди хитрых уловок Сатаны, стремящегося уничтожить благодеяния набожных людей и повлиять на их набожность, больше всего он полагается на лесть и лживую похвалу.

Не хвастай о тех благодеяниях и добрых поступках, которые ты совершил по отношению к своим подданным, не пытайся их заставить осознать это, не думай слишком много о том добре, которое ты им сделал, не пытайся нарушить данные обещания – все эти три черты характера весьма уродливы. Похвальба совершенными благодеяниями уничтожает благие дела, привычка преувеличивать и думать слишком хорошо о своих добродетелях лишает нас руководства Аллаха, а привычка нарушать свои обещания ненавистна и Аллаху. И человеку. Милостивый Аллах говорит: «Ненавистнее всего Аллаху, когда вы утверждаете то, чего не делаете» (Священный Коран, 61:3)

Не будь поспешен и не торопись с принятием решений и совершением поступков, а когда приходит время для принятия решения или совершения поступка, тогда не будь ленивым, не трать времени попусту и не проявляй слабости. Если ты не можешь найти правильный способ для того, чтобы сделать что-то, не упорствуй в неверном пути, а найдя верное решение, не будь вялым при его принятии.

Короче говоря, делай все своевременно и надлежащим образом, сохраняя все на своем правильном месте.

Я молю Аллах, чтобы Он своей безграничной милостью и величайшей мощью ответил на наши молитвы, вел нас двоих к Божественному руководству, достижению Его довольства, чтобы мы успешно прошли расчет перед Ним в День суда, оправдали свои поступки перед другими людьми, заслужили доброе имя, оставили хорошие результаты после своего доброго и справедливого правления вместе со всевозрастающим процветанием и

благополучием государства, чтобы мы достигли своих целей, будучи шахидами и праведниками, так как только к Нему наше возвращение.

Мир и благословение Аллаха Святому Пророку и его избранным потомкам!

## **Текст обращения Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада к народам Африки**

22 сентября 2008 г.

Во имя Всевышнего

Хвала Аллаху Господу миров и благословение нашему Достопочтенному Пророку, его чистому потомству и благородным сподвижникам,

Да ускорит Всевышний Аллах приход Имама Махди и дарует ему победу

Уважаемый президент, высокопоставленные участники и почтенные гости.

Я благодарю Всевышнего за открытие этой сессии, дабы мы могли ответить на вызовы и исполнить наши обязанности во имя прогресса и процветания Африки.

История развития африканских стран полна взлетов и падений, испытаний, высоких устремлений и побед. Этот континент долгое время был мишенью для нападений имперских сил, колонизаторов и оккупантов.

Предшественники тех держав, которые заявляют о своей приверженности свободе и правам человека совершили самые ужасные преступления против человечности на африканском континенте. Преступления, которые не могут быть чем-то восполнены, и за которые не может быть возмещения. Навязывание колониальных режимов, разграбление колоссальных ресурсов этого огромного богатого континента, а также навязывание и пропаганда расизма, деградации местной культуры и попрание прав трудолюбивых, талантливых и благородных африканских наций продолжалось столетиями.

Тем не менее, народ континента и его революционные лидеры были в состоянии выгнать противников и создать независимые государства. Они успешно искоренили расизм и избавились от его товарищей.

Сегодня народы и правительства Африки стремятся развивать свои страны и обеспечить процветание своих земель. Непревзойденные человеческие дарования и трудолюбие африканцев позволяет народу этого континента вступить на путь материального и духовного развития и прогресса.

Вопреки тому факту, что эпоха колониального соперничества подошла к концу, что произошло благодаря мудрым мерам, принятым народами и правительствами Африки, к сожалению стремящиеся к гегемонии державы все еще продолжают свое существование и обращают свои жадные взоры на континент.

Эти державы видят в безопасной, единой и процветающей Африке угрозу для своих интересов и пытаются лишить африканские народы возможностей, создавая ничем необоснованные и бесполезные разделения.

Африканские народы и правительства имеют право жить в мире и безопасности и принести справедливость, братство, милосердие, прогресс и процветание соответствующих стран, опираясь на их богатую этническую культуру, непревзойденные дарования и ресурсы.

Уважаемые гости,

Прогресс и процветание африканских наций должны стать значимым шагом на пути осуществления таких человеческих идеалов, как честь, достоинство, права человека, что пойдет на пользу всем нациям.

Существующий ныне продовольственный кризис, высокие цены на потребительские товары, голод, возросшие цены на бензин, распространение смертельных заболеваний относятся к числу общих для всех глобальных вызовов, от которых африканские нации страдают гораздо больше других, будучи богатейшими странами мира, с культурной точки зрения, а также с точки зрения сельскохозяйственных, водных, минеральных и человеческих ресурсов.

Человеческие достоинства и ценности требуют от нас принятия мер для решения этих вопросов. К сожалению, в этом направлении не было предпринято никаких конкретных действий, несмотря на многочисленные обязательства, взятые на себя правительствами определенных стран.

Исламская Республика Иран считает своим долгом быть вместе с народами и правительствами этого впечатляющего континента, чтобы удовлетворить некоторые из текущих потребностей в сфере техники, инженерных разработок, здравоохранения, вакцинации, лечения инфекционных заболеваний, потребительских товаров и инвестиций. Исламская Республика Иран также предлагает свое содействие в



таких областях, которые требуют инвестирования в форме честных двухсторонних или многосторонних соглашений.

К счастью, между Ираном и Африкой существует истинное взаимопонимание, и наши дружеские и братские связи расширяются. Выбор правильных партнеров и проведение совместных заседаний с африканскими лидерами, а также главами неафриканских стран в Тегеране обеспечивает прекрасную возможность для диалога, расширения отношений, создания совместных предприятий, хотя одного этого недостаточно.

Каждая страна, владеющая капиталом и ноу-хау, может играть свою роль в развитии и преуспевании африканских наций. Это особенно справедливо в отношении тех стран, которые исторически подрывали права африканцев. Эти государства должны попытаться возместить за свои злоупотребления в прошлом путем обеспечения их специальными службами, но в первую очередь они должны прекратить свое сеющее рознь и смуту вмешательство в дела этих стран, направленное на получение наживы, а затем принять меры для удовлетворения нужд и потребностей африканских наций по требованию и под надзором африканских правительств.

Я не сомневаюсь, что африканские нации и их лидеры смогут преодолеть все препятствия, положившись на выдающиеся способности африканских народов и молодежи Африки, а также необъятные водные ресурсы, леса, луга, земли, ископаемые и, что важнее всего, дух борьбы и сопротивления, живущий в африканских нациях, которые стремятся к истине и справедливости. Они могут установить полную безопасность на Африканском континенте и обеспечить достойное развитие своих наций.

Я благодарю Генерального секретаря ООН за проведение этого заседания и выражаю готовность обеспечить поддержку в проведении в жизнь его резолюций. Я также снова хотел бы подтвердить свою признательность уважаемой аудитории и выразить свою надежду на счастье и процветание всех наций и их лидеров, включая нации, живущие на этом континенте, лично от себя, от лица моего правительства и от лица иранской нации.

## **Текст выступления Президента Исламской Республики Иран Махмуда Ахмадинежада на 63-й Генеральной ассамблее ООН в Нью-Йорке**

23 сентября 2008 г.

Во имя Аллаха, Милостивого и Милосердного

Хвала Аллаху Господу миров и благословение нашему Достопочтенному Пророку, его чистому потомству и благородным сподвижникам,

Да ускорит Всевышний Аллах приход Имама Махди и дарует ему победу

Уважаемый Председатель, уважаемые участники,

Я благодарен Аллаху за то, что он дал мне возможность присутствовать на этом собрании всемирной Ассамблеи.

В течение последних трех лет я говорил с вами о великих надеждах на светлое будущее человеческого сообщества, о некоторых решениях, необходимых для достижения устойчивого мира, распространения любви, милосердия и сотрудничества. Я также говорил о тех несправедливых системах, которые управляют миром; давлении, оказываемом державами, желающими растоптать права других наций, притеснении против большей части мирового сообщества, особенно народов Ирака, Палестины, Ливана, Африки, Латинской Америки и Азии; о вызовах, с которыми мы сталкиваемся, например, усилиями по развалу священного института семьи, разрушению культур, принижению возвышенных ценностей, отрицанию обязательств, расширению угроз, а также о гонке вооружений, нечестности и неспособности правящих миром систем изменить существующее положение.

В свете различных недавних изменений, бессилие существующих механизмов проявило себя в еще большей степени. Однако, в то же самое время, в мыслях и убеждениях народов появилась новая обнадеживающая тенденция, которая стала развиваться и усиливаться. Будучи направленной против отчаяния, порожденного этими изменениями, эта тенденция заронила в сердца людей проблеск надежды на блестящее, желанное и прекрасное будущее.

Дамы и господа, дорогие коллеги,

Сегодня я хотел бы поговорить с вами об основных причинах, стоящих за теми условиями, которые господствуют сегодня в мире, и

средствах их преодоления. Разумеется, вы уже имеете представление о том, о чем я говорю, но, как мне кажется, нам всем необходимо напомнить еще раз.

Как нам представляется, корни этих проблем лежат в том, как мы рассматриваем и воспринимаем окружающий мир и человечество, а также в таких важных вопросах, как свобода, покорность Богу и справедливость. Мир, человечество, свобода, покорность Богу и справедливость всегда имели наивысшее значение для человеческой мысли на протяжении истории.

### 1. Мир

Всевышний Господь сотворил этот мир целенаправленно. Этот мир представляет собой пространство для развития и совершенствования творения, называемого человеком, управляющие миром законы и другие творения находятся на службе человеческого стремления к возвышенному. Мир должен предоставлять необходимые возможности для осуществления цели сотворения человека. Ни одно явление, творение и вообще ничего не было создано просто так. Все вместе они закладывают основы для процветания человечества в сложной и имеющей единую цель системе, и все они являются знамениями Всевышнего. Все является Его творением, и Он – единственный творец и распорядитель мира. Все сущее, включая власть, знание и богатство, исходит от Него.

### 2. Человечество

Бог сотворил мир для людей, а людей для самого Себя. Он сотворил людей из сгустка земли, но Он не пожелал, чтобы они оставались в земле и жили животными инстинктами. Он зажег свет божественного руководства в их сердцах, попросил их вознестись от земли до небес с помощью мудрости, пророков и совершенных людей.

В конце концов мир исчезнет, но Бог сотворил человека для вечности, сделав его местом проявления своей Самости. Творчество, милосердие, доброта, знание, мудрость, усердие, сокрытие грехов, благородство, справедливость, щедрость, великодушие, величие, любовь, слава, прощение, пронцательность – все эти хорошие и прекрасные качества представляют собой атрибуты Всевышнего.

Бог сотворил людей не для агрессии, кровопролития, ненависти, эгоизма и разрушения. Он сделал людей своими заместителями на земле и попросил их, с одной стороны, создать процветание земли, используя данный им Богом потенциал, и подготовить почву для

развития божественных атрибутов во всех людях и одарить все жизнью, полной красоты, дружбы, справедливости и доброты; а с другой стороны, следовать по этому пути, чтобы подготовить себя к благополучной жизни в вечности, дарованной милостью Господа.

Бог обязал людей вести набожную и общественную жизнь, так как только в ходе общественной жизни и взаимодействий с другими людьми, могут проявиться божественные атрибуты.

### 3. Покорность Богу

Всевышний увязал совершенство и истинную свободу людей с их покорностью и преданностью Богу. Истинная свобода и покорность Богу пребывают в равновесии друг с другом, представляя собой две стороны одной и той же монеты.

Покорность Богу означает признание единства Бога, подчинение Его приказам и отстранение от поклонения кому-либо, кроме Него.

Покорность Богу означает принятие абсолютной истины, абсолютного света и абсолютной красоты.

Покорность Богу означает оставление себялюбия и животных инстинктов, стремления к власти и агрессии, подчинение себя праведности, справедливости, любви и совершенству.

Таким образом, люди могут достичь истинной свободы и процветания, они могут развиваться и становиться местом проявления божественных атрибутов, почувствовать любовь к другим людям, выступит в защиту справедливости, не бояться никакой силы или угрозы, защищать угнетенных. В такой обстановке свобода одного не будет сталкиваться со свободой другого. Разногласия и конфликты представляют собой характеристики материалистической свободы и животных инстинктов. Сутью всех божественных религий, покорности Богу и истинной свободы является отстранение от угнетателей, подчинение и поклонение Богу, так как:

- Бог Всеведущ и знает все, что сокрыто и держится в тайне, Он добр и милосерден.

- Все творения презренны перед Ним и подчиняются Его воле.

- Бог есть Живой, Он – Создатель вселенной и всего живого.

- Бог любит свои творения и не желает им ничего, кроме блага, милости, их совершенствования, Он против запугивания, несправедливости, эгоизма и стремления к господству.

### 4. Справедливость

Справедливость – это основа сотворения человечества и вселенной. Справедливость означает установление каждого феномена на его собственном месте и обеспечение людей возможностями для актуализации их божественных способностей. Без этого мировой порядок рухнет и возможность совершенствования исчезнет. Без справедливости человечество будет не способно почувствовать настоящий вкус мира, красоты, радости и счастья. Справедливость – это главный столп общественной жизни, без которого ее развитие не может продолжаться.

Люди должны познать Бога, чтобы создать процветающее общество в этом мире, а также бороться за лучшую будущую жизнь, а для этого они в первую очередь должны познать себя и устремиться к возвышенному в себе самих и в своих обществах. Однако,

- пока мир считается закрытым, ограниченным и лишенным цели,
- пока вечная жизнь представляется воображаемой и иллюзорной, а последующая жизнь и Судный день, а также воздаяние и наказание считаются вымышленными и недействительными,
- пока нравственность и приверженность ей называются отсталостью, а безнравственность, обман, ложь и эгоизм считаются желательными, люди же ограничиваются материальной жизнью в этом мире,
- пока совершаются попытки заменить покорность Богу, следование за Его пророками и истинную свободу рабской зависимостью от материалистических склонностей и животных инстинктов, преклонением перед угнетением человеческих существ, а смута достигает своего пика,
- пока агрессоры благодаря своей финансовой, политической и пропагандистской власти не только не избегают наказания, но и претендуют на правоту,
- пока начинаются войны и поработаются народы только для того, чтобы набрать большее количество голосов на выборах,
- проблемы мирового сообщества не только останутся нерешенными, они будут все больше обостряться.

Друзья и коллеги,

Давайте посмотрим на сегодняшнюю ситуацию в мире:

Ирак был атакован под ложным предлогом обнаружения оружия массового поражения и свержения диктатора. Диктатор свергнут, а оружие массового поражения так и не найдено. Народным голосованием утверждается у власти демократическое правительство, но шесть лет спустя оккупанты до сих пор находятся там. Они

настаивают на том, чтобы навязать народу Ирака колониальные соглашения, опираясь на 7 главу Устава ООН. Миллионы людей были убиты или пропали без вести, но оккупанты без всякого стеснения все стремятся укрепить свои позиции на политической карте региона и завладеть нефтяными ресурсами.

Они нисколько не уважают народ Ирака и отказывают им в достоинстве, правах и статусе. ООН не обладают необходимой способностью решать проблемы и останавливать агрессию, оккупацию и насилие.

В Палестине уже более 60 лет руками сионистских преступников и оккупантов осуществляется кровавая бойня и вторжение. Они состряпали этот режим, собрав людей из различных уголков земли и привезя их на чужую землю, выгоняя, задерживая и убивая настоящих хозяев этой земли. Они нападают и убивают без всякого предварительного уведомления, поддерживают блокаду продовольственных и медицинских товаров, а некоторые господствующие державы их поддерживают. Совет Безопасности не может ничего поделать и зачастую под давлением небольшого количества держав подготавливают почву для поддержки этих сионистских убийц. Естественно, что некоторые резолюции ООН о положении палестинского народа сдавались в архив, так и оставаясь незамеченными.

В Афганистане производство наркотиков выросло в несколько раз со времени вторжения сил НАТО. Внутренние конфликты продолжаются. Терроризм распространяется. Ежедневно на улицах, рынках, в школах и прямо на свадьбах взрывают ни в чем неповинных людей. Народ Афганистана стал жертвой желания государств-членов НАТО господствовать в регионах, граничащих с Индией, Китаем и Южной Азией. Совет Безопасности ничего не может сделать для них, так как некоторые члены НАТО оказались главными лицами, принимающими решения в Совете Безопасности.

В Африке предпринимаются усилия, чтобы восстановить отношения колониальной эпохи. Иницируя гражданские войны в таких больших странах, как Судан, они планируют дезинтегрировать эти страны в интересах отдельных загнанных держав. В случае, когда имеется национальное сопротивление, его лидеры подвергаются давлению с помощью правовых механизмов, которые создаются все теми же самыми державами.

В Латинской Америке над безопасностью, национальными интересами и культурами народов нависла угрожающая тень чуждых им деспотических государств, которая исходит даже от посольств некоторых империй.

Жизнь, имущество и права народов Грузии, Осетии и Абхазии стали жертвой замыслов и провокаций НАТО и определенных западных держав, а также закулисных действий сионистов.

Непрекращающаяся гонка вооружений, распространение и накопление ядерного оружия и другого оружия массового поражения, угрозы использовать его, установка ракетных систем противовоздушной обороны сделали ситуацию нестабильной.

Что касается мирной ядерной программы Ирана, несмотря на неотъемлемое право всех народов, включая иранскую нацию, на производство ядерного топлива в мирных целях, невзирая на такие факты, как прозрачность всех иранских работ и полномасштабного сотрудничества нашей страны с инспекторами МАГАТЭ, неоднократное подтверждение Агентством того факта, что иранские работы носят мирный характер; кое-какие державы стремятся создать препятствия на пути мирных ядерных работ иранской нации, оказывая политическое и экономическое давление против Ирана, а также угрожая МАГАТЭ. Эти же державы создают новейшие поколения смертоносного оружия, обладают запасами ядерных вооружений, за которыми не наблюдает никакая международная организация, и трагедия Хиросимы и Нагасаки была совершена одной из них.

На самом деле они не выступают против оружия, а противятся прогрессу других народов, желают монополизировать технологии и использовать их для того, чтобы навязывать свою волю другим народам. Однако, вполне естественно, великий иранский народ с его верой в Бога, стойкостью и решительностью, с помощью своих друзей будет противостоять запугиванию, будет защищать свои права, как он защищал их раньше. Иранская нация создана для диалога. Однако она никогда не соглашалась и не согласится с незаконными требованиями. Пришло время МАГАТЭ представить четкий доклад мировому сообществу о своем мониторинге процесса разоружения этих ядерных держав и их ядерных потенциалов, а также независимые государства должны учредить комитет по разоружению, чтобы наблюдать за разоружением этих ядерных держав.

Теория развития, сочетающиеся с господствующей системой и не соответствующие истинным нуждам человечества и человеческих обществ, превратились в однообразные и скучные орудия поглощения экономик, расширения гегемонии, разрушения окружающей среды и социальной солидарности наций. Этому не видно конца. Бедность, голод и лишения доставляют страдания более, чем миллиарду мирового населения, разрушая его надежды на достойную жизнь.

Достоинство, целостность и права американцев и европейцев становятся игрушкой в руках небольшой, но очень лживой группы людей, которых называют сионистами. Хотя это очень незначительное меньшинство, они хитрым, непостижимым и тайным образом завладели существенной частью финансовых и валютных центров, а также центрами принятия политических решений в некоторых европейских странах и США. Очень прискорбно наблюдать, как кандидаты в президенты и премьер-министры в некоторых странах вынуждены посещать этих людей, участвовать в их собраниях, заверять их в своей преданности и верности их интересам, чтобы заполучить финансовую или медийную поддержку.

Это значит, что великий народ Америки и различные нации Европы должны подчиняться требованиям и желаниям малочисленной группы жадных и агрессивных людей. Эти нации против своей воли тратят свое достоинство и ресурсы на преступления, захваты и угрозы сионистской сети.

Друзья и коллеги,

Все это происходит из-за того, каким образом аморальные и сильные смотрят на этот мир, человечество, покорность Богу и справедливость.

Мысли и поступки тех, кто считает себя выше других, рассматривая других как людей второго сорта и низших существ, кто стремится оставаться за пределами божественного круга, быть абсолютным рабом материалистических и эгоистических желаний, кто стремится расширять свою агрессивную и деспотическую природу, представляют собой источник всех нынешних проблем человеческих обществ. Они являются величайшими помехами актуализации материального и духовного процветания и безопасности, мира и братства между нациями. Я четко заявляю, что иранский народ, как и подавляющее большинство других народов и правительств, выступает против подобных деяний и взглядов



правлящих миром держав. Установление справедливости требует людей, которые достигли умеренности и справедливости в самих себе, обуздав свои деспотические склонности и актуализировав в себе качества самопожертвования, и которые служат человечеству. Всецелое и полномасштабное проявление этих характеристик может произойти только под властью праведного и совершенного человека, покорного Богу, о котором возвещали пророки.

Дорогие коллеги,

Конечно же, благодаря милости Аллаха, человеческие общества всей душой переживают обнадеживающую склонность. Всемирные жажда справедливости, чистота, любовь к другим, единобожие, стремление к совершенству все время и очевидно находятся на подъеме. Формируется всемирное сопротивление стяжательству, агрессии и эгоизму высокомерных держав. Сегодня нации и правительства отвергают идеи, практику и стратегии высокомерных держав, все стремятся построить новые человеческие отношения, основанные на справедливости с той целью, чтобы достичь процветания, совершенства, безопасности и устойчивого благополучия. Это наиболее благоприятное явление, которое подчеркивают и поддерживают все традиции творения и законы, управляющие миром.

Сегодня сионистский режим определенно идет ко дну, и у него нет никакого выхода из той ямы, которая была вырыта им самим и его сторонниками. Исламская Республика Иран, полностью уважая сопротивление угнетенного народа Палестины и выражая ей свою всецелую поддержку, предлагает вниманию уважаемого Генерального Секретаря ООН гуманное решение, основанное на проведении в Палестине свободного референдум для утверждения и установления типа государства на всех землях Палестины.

Американское имперское господство над миром подходит к своему концу, и ее будущие правители должны ограничить сферу своего вмешательства своими собственными государствами. Сегодня сама мысль о гегемонии быстро становится недостатком.

А сейчас несколько слов для экспансионистских правительств, заправляющих мировыми отношениями:

Знайτε, что жизнь в покорности Господу и выполнении Его приказов, милосердии к людям, борьбе за справедливость, также выгодна и для вас. Я приглашаю вас вернуться на путь Бога, пророков, на путь людей мира, к истинности и справедливости.

Единственная дорога к спасению – это божественный прямой путь. Иначе из рукава угнетенных наций появится длань Божья, которая затруднит вам жизнь и положит конец вашему господству.

Давайте будем любить людей мира и уважать их права. Исправьте свое поведение в прошлом. Это пойдет на пользу вам и мировому сообществу. Иранский народ, как и другие народы, готовы помочь вам спастись из текущего положения, установить мир и процветание.

Мои друзья,

К счастью, у нас имеются возможности. По милости Аллаха, существующие столпы угнетательской системы разрушаются. Великие изменения на благо человечества, а также его истинные и настоящие права ждут своего часа. Человечество ждет золотое и блестящее будущее.

Глобальное сообщество, исполненное справедливости, дружбы, братства и благополучия, это не столь отдаленная реальность, как было показано мною. Сообщество, которое будет следовать по пути красоты и любви под властью праведного и совершенного человека, обещанного всеми Божьими пророками и истинно любящего человечество. Сообщество, которое будет лишено всякого страха, отчаяния и нужды. Таким сообществом скоро станет наше сообщество. Сообщество, которое было обещано такими великими пророками, как Ной, Авраам, Моисей, Иисус Христос и Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует!), вскоре должно материализоваться.

Так давайте же вместе, плечом к плечу, распространять идеи сопротивления злу и меньшинству недоброжелателей. Давайте поддержим добродетель и людей, большинство которых добродетельны, а также воплощение абсолютной добродетели – Имама времени, обещанного нам, который придет в сопровождении Иисуса Христа и установит справедливые и человеческие механизмы для регулирования конструктивных отношений между народами и правительствами.

О Всевышний, ниспошли нам Спасителя народов и положи конец страданиям человечества, установи справедливость, красоту и любовь.

Друзья,

Давайте внесем достойный вклад в утверждение этой лучезарной и обещанной нам Богом эпохи.

## **Обращение Президента Исламской Республики Иран доктора Махмуда Ахмадинежада к новоизбранному Президенту Соединенных Штатов Америки Бараку Обаме**

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

Ваше Превосходительство господин Президент!

Поздравляю Вас с тем, что Вы смогли собрать большинство голосов избирателей, участвовавших в выборах. Вы знаете, что те возможности, которые дарует нам Всевышний – быстротечны и могут быть использованы либо для самосовершенствования и во благо всех народов, либо, не приведи Господь, для того, чтобы привести народы к упадку. Я надеюсь, что Вы, Ваше Превосходительство, предпочитая подлинные интересы народа, справедливость и совесть ненасытности эгоистического и недостойного меньшинства, максимально используете возможности, предоставляемые Вашим служением, и оставите о себе добрую память.

Всеобщие упования состоят в том, чтобы эпитафией и основным содержанием всех программ и мероприятий Вашего будущего правительства стало бы немедленное и ясное реагирование на те подлинные и основополагающие требования, которые стоят перед американским государством во внутренней и внешней политике, что является чаянием как всех народов мира, так и американского народа.

С одной стороны, американский народ, обладающий морально-нравственными понятиями, ожидает того, чтобы правительство США использовало все возможности и усилия для служения народу, во имя исправления кризисного положения в экономике, возвращения авторитета, морального духа и надежд американского народа, полного искоренения бедности и дискриминации, соблюдения принципов милосердия, великодушия, безопасности и прав человека, а также укрепления семейных устоев, т.е. всего того, что является частью исламского учения.

С другой стороны, народы мира ожидают, что политика США, основанная на милитаризме, экспансионизме, применении силы, обмане и унижении народов, навязывании народам дискриминационных и несправедливых отношений и опирающаяся на такие мировые отношения, которые вызывают антипатию и неприязнь всех народов и большинства государств по отношению к американским правителям и очерняют авторитет народа этой страны, сменилась бы на такое поведение, которое будет основано на

принципах справедливости, уважения прав человека и народов, дружбы и невмешательства в дела других; а сфера деятельности американского правительства очерчивалась бы географическими границами этой страны. В таком уязвимом регионе, как Ближний Восток, ожидания народов в особенности связаны с тем, чтобы шестидесятилетняя история несправедливого отношения изменила свое направление в сторону полного удовлетворения законных прав народов, особенно угнетенных народов Палестины, Ирака и Афганистана.

Великая иранская цивилизация, всегда стремившаяся к справедливости, приветствует коренные, справедливые и подлинные преобразования в политике и международных отношениях, особенно в данном регионе.

Если будут предприняты шаги во имя Всевышнего и в направлении исполнения заветов его пророков, появится надежда на то, что с Божьей помощью до некоторой степени будет возмещен тяжелый ущерб, который был нанесен в прошлом.

Молю Всевышнего о ниспослании счастья, здоровья, славы и процветания всему человечеству и всем народам мира, а также о даровании правителям и сильным мира сего мудрости учиться на ошибках прошлого и использовать возможности, предоставляемые их служением, а также милосердия, искоренения угнетения и установления справедливости и соблюдения Божьих предписаний.

## **Выступление Президента Исламской Республики Ирана Махмуда Ахмадинежада на конференции ООН по вопросам расизма\***

20 апреля 2009 г.

Господин Председатель, уважаемый Генеральный Секретарь Организации Объединённых Наций, уважаемый Верховный комиссар ООН по правам человека, леди и джентльмены!

Мы собрались здесь, на втором раунде конференции "Дурбан" против расизма и расовой дискриминации, чтобы разработать практический механизм для нашей священной и гуманной миссии.

В течение последних столетий человечество прошло сквозь великие страдания и боль. В средние века мыслители и учёные приговаривались к смертной казни. Затем последовали времена рабства и работорговли. Миллионы невинных людей угоняли в плен, разлучая с семьями и теми, кого они любили, чтобы в ужасных условиях отвезти в Европу и Америку. Тёмный период, отмеченный ещё и оккупацией, мародёрством и массовыми убийствами невинных людей.

Прошло немало лет, прежде чем народы восстали, начали борьбу за свою свободу и независимость и заплатили за это высокую цену. Они отдали миллионы жизней, чтобы изгнать оккупантов и создать независимые национальные правительства. Тем не менее, недолгое время спустя узурпаторы власти развязали две войны в Европе, прошедшие чумой по отдельным областям Азии и Африки. Эти ужасные войны унесли около ста миллионов жизней и оставили после себя многочисленные разрушения. Если бы оккупация, ужасы и преступления этих войн послужили уроком на будущее, это явилось бы лучом надежды.

Победившие державы назначили себя завоевателями мира, игнорируя или принижая права других народов, навязывая деспотические законы и порядки в мире.

Леди и джентльмены, давайте взглянем на Совет безопасности ООН, который является одним из наследий Первой и Второй Мировых войн. Какое логическое объяснение стоит за правом вето,

---

\* Перевод данного текста взят нами по электронному адресу:  
<http://www.warandpeace.ru/ru/news/view/34839>

которым они себя наделили? Как может подобная логика соответствовать человеческим и духовным ценностям? Разве нет здесь несоответствия общепризнанным принципам справедливости, равенства перед законом, любви и человеческого достоинства? Разве не является это дискриминацией, несправедливостью, нарушением человеческих прав и унижением для подавляющего большинства стран и народов?

Совет является главным законодательным органом в мире, принимающим решения, гарантирующие мир и безопасность во всём мире. Как же мы можем ожидать воплощения справедливости и мира, если дискриминация легализована, и законы создаются путём силы и принуждения, а не справедливости и уважения прав?

Принуждение и высокомерие порождают в мире войны и тиранию. Хотя сегодня многие поборники расизма и порицают на словах и в лозунгах расовую дискриминацию, большое количество могущественных стран присвоили себе права принимать решения за другие страны, основываясь на своих собственных интересах и по своему усмотрению. Они могут легко нарушать все законы и игнорировать общечеловеческие ценности, что они уже не раз демонстрировали.

После Второй Мировой Войны они прибегли к вооружённой агрессии, чтобы лишить своего дома целый народ, под предлогом еврейских страданий и прислали мигрантов из Европы, США и других стран мира с целью установления абсолютно расистского правительства на оккупированных землях Палестины. Действительно, компенсируя ужасные последствия расизма в Европе, они помогли прийти к власти самому жестокому и репрессивному расистскому режиму в Палестине.

Совет Безопасности помог установлению оккупационного режима и поддерживал его в течении последних 60 лет, позволяя ему творить всевозможные злодеяния. И что наиболее прискорбно, многие западные правительства и США сами совершили преступление, защищая этих расистских виновников геноцида, в то время, когда во всём мире люди, с незатуманенным сознанием и способностью свободно мыслить, осуждают агрессию, жестокость и бомбардировки мирного населения в секторе Газа. Те, кто поддерживают Израиль, всегда либо поддерживали эти преступления, либо хранили молчание.

Дорогие друзья, уважаемые делегаты, леди и джентльмены,

каковы истинные причины, побудившие США напасть на Ирак и вторгнуться в Афганистан?

Какая причина стоит за вторжением в Ирак, кроме высокомерия тогдашней администрации США и давления со стороны обладателей власти и богатства, кроме стремления расширить свою сферу влияния и защитить интересы гигантских компаний по производству оружия, стремления оказать влияние на великую культуру, чья история насчитывает несколько тысячелетий, уничтожить потенциальную и практическую угрозу сионистскому режиму со стороны мусульманских стран или захватить энергетические ресурсы, принадлежащие иракскому народу?

Действительно, почему почти миллион людей были убиты и ранены и ещё несколько миллионов покинули свои дома? Действительно, почему иракский народ перенёс огромные потери, исчисляемые сотнями миллионов долларов? И почему в результате этой военной акции на американский народ было возложено бремя в миллиарды долларов? Разве военная акция против Ирака не была спланирована сионистами и их союзниками в тогдашней администрации США, и не явилось это делом рук стран-производителей оружия и обладателей богатства? Восстановило ли вторжение в Афганистан мир, безопасность и экономическое процветание в этой стране?

США и их союзники не только не преуспели в ограничении производства наркотиков в Афганистане, наоборот, производство наркотиков за время их пребывания там выросло. Основным вопросом является: внесли ли США и их союзники в это свой вклад и несут ли они за это ответственность?

Они являются представителями всех стран в мире? Эти страны дали им такой мандат? Люди со всего мира уполномочили их на то, чтобы они вмешивались в дела по всему земному шару, хотя и большей частью в нашем регионе? Разве не является это всё ярким примером эгоцентризма, расизма, дискриминации или посягательством на достоинство и независимость наций?

Леди и джентльмены, кто ответственен за происходящий сейчас экономический кризис?

Откуда этот кризис родом? Где этот кризис начался? В Африке, Азии или сначала в США, а потом распространился в Европе среди их союзников?

В течение длительного времени они устанавливали

несправедливые экономические правила, воздействуя на международную экономику при помощи своей политической силы. Они установили финансовую и монетарную систему без соответствующего механизма контроля со стороны других народов и правительств, которые не участвуют в репрессивных тенденциях. Они даже своему народу не разрешают наблюдать или контролировать их финансовую политику. Они создают свои законы и правила вопреки всем моральным ценностям, с единственной целью — защитить интересы обладателей богатства и власти.

Потом они выбрали такое направление рыночной экономики и конкуренции, которое лишило другие страны многих возможностей, вполне доступных при другой ситуации. Они даже переложили свои проблемы на плечи других, когда волны кризиса хлестали их больную экономику сотнями миллиардов долларов бюджетного дефицита. И сегодня они закачивают сотни миллиардов долларов в находящиеся на грани банкротства банки, компании и финансовые институты, вытянув наличность как из карманов собственного народа, так и из других наций, тем самым усложняя ситуацию для своей экономики и народа. Они думают только о том, как бы удержать власть и богатство. Им плевать на всех остальных людей в мире, даже на собственный народ.

Вот почему власть дьявола проявила себя и расширяет сферу своей власти, лишая других возможности наслаждаться равноправными и справедливыми возможностями для развития. Результатом стало создание разнузданного расизма, который представляет одну из наиболее серьезных угроз международной безопасности и ограничивает возможности строительства мирного сосуществования во всём мире. Несомненно, расизм является символом невежества, имеющего глубокие корни в истории. И это — несомненный признак разочарования в развитии человеческого общества. Поэтому чрезвычайно важно отслеживать проявления расизма в ситуациях или в тех обществах, где преобладает невежество или недостаточное знание. Повышение общей информированности и понимания в вопросах философии человеческого бытия является методом борьбы с такими проявлениями. Это — ключ к пониманию истины, что человечество является сердцевиной создания Вселенной, ключ к возвращению к духовным и моральным ценностям и, наконец, к предпочтению поклонения Богу Всемогущему. Международное сообщество должно



инициировать коллективные меры по повышению информированности в поражённых недугом расизма обществах, где всё ещё господствует неосведомлённость по этому поводу, чтобы прекратить распространение этих вредоносных проявлений.

Дорогие друзья, сегодня, в начале третьего тысячелетия, человеческое сообщество сталкивается с расизмом, бросающим тень на образ человечества. Мировой сионизм, олицетворяющий собой расизм, лживо апеллирует к религии и злоупотребляет религиозными чувствами, чтобы скрыть свою ненависть и уродливый лик. Тем не менее, очень важно держать в центре внимания политические цели некоторых мировых держав, и тех, кто контролирует огромные экономические ресурсы и влияние в мире. Они мобилизовали все свои ресурсы, в том числе экономические и политические, и мировые средства массовой информации для оказания поддержки самодовольному сионистскому режиму, и злонамеренно преуменьшают унижение и позор этого режима. Это не просто вопрос невежества, и никто не сможет победить это уродливое явление путём культурных кампаний. Необходимы усилия, чтобы положить конец оскорблению сионистами и их сторонниками политических и международных механизмов и заставить их уважать волю и чаяния народов. Следует поощрять и поддерживать правительства в борьбе за искоренение этого варварского расизма и движении в направлении реформирования нынешних международных механизмов.

Нет сомнений в том, что всем вам известно о заговорах некоторых сил и сионистских кругов в отношении целей и задач этой конференции. К сожалению, есть печатные произведения и устные заявления в поддержку сионизма и его преступлений. На почётных представителях наций лежит обязанность раскрыть эти кампании, идущие вразрез с гуманитарными ценностями и принципами. Следует признать, что бойкот этой сессии, охватывающей большой круг мирового сообщества, является вопиющим примером расизма.

В защите прав человека, в первую очередь важно защитить право всех государств на равной основе участвовать во всех важных международных процессах и позволить им принимать решения без влияния на них некоторых мировых держав. А во-вторых, необходимо перестроить существующие международные организации и соответствующие механизмы. Поэтому эта конференция является испытательным полигоном, по итогам которого мировое общественное мнение сегодня и завтра будет

оценивать наши решения и наши действия

В настоящий момент, принимая вызовы современности, мы должны учиться у прошлого использованию коллективных усилий, и в этой связи в качестве заключительной мысли, я хотел бы привлечь Ваше внимание к двум важным моментам:

Во-первых: существующая в мире ситуация вполне может быть улучшена. Однако необходимо отметить, что это улучшение может быть достигнуто исключительно путём сотрудничества всех стран, с использованием всех существующих возможностей и ресурсов. Я принимаю участие в этой конференции, потому что хочу выразить свою твёрдую убеждённость в важности вопросов, связанных с общей ответственностью за защиту прав наций от такого ужасного явления, как расизм, и поэтому я с вами, о, мудрецы мира.

Во-вторых, помня о неэффективности современных международной, политической, экономической систем, а также системы безопасности, необходимо сконцентрироваться на божественных и человеческих ценностях путём обращения к подлинному предназначению человеческого бытия, основанного на законе и уважении прав всех людей во всех частях света, осознании прошлых ошибок в предшествующей глобальной системе управления миром и принятия коллективных мер по перестройке существующей структуры.

При всем моём уважении к почтенному собранию, чрезвычайно важно в короткие сроки реформировать структуру Совета Безопасности, включая отмену дискриминационного "права вето", а также изменить текущую мировую финансовую и денежную системы.

Очевидно, что отсутствие понимания срочности таких перемен сейчас превратится в гораздо более тяжёлые потери в будущем.

Дорогие друзья, будьте осторожны! Движение в направлении закона и уважения человеческого достоинства подобно сплаву по быстрой реке. Давайте не забывать о чувстве любви и привязанности. Обещание человечеству будущего — великая ценность, которая послужит нам инструментом в построении нового мира.

Для превращения мира в прекрасное место, полное любви и благословения, в мир, свободный от нищеты и ненависти, в мир, пронизанный счастьем благодати и мощи Господней, в мир, где истинное бытие человека достойно управляется и направляется, давайте соединим наши руки.

Я благодарю Вас, господин Президент, Генерального Секретаря и всех досточтимых участников за терпение, с которым они выслушали меня. Большое спасибо!

*Научное издание*

**МАХМУД АХМАДИНЕЖАД: ИЗБРАННОЕ**

Технический редактор Р.А. Нигаматзянов  
Дизайн обложки Е.Мальшева

Сдано в набор 12.01.10. Подписано в печать 21.01.10.  
Формат 60x84/8. Бумага офсетная. Гарнитура «Times NewRoman»  
Печать ризографическая. Усл.печ.листов 8,8. Тираж 250 экз.

Издательство «Intelpress+»  
420107 Казань. Ул. Петербургская 12  
«Intelpress+» Нәшрияты  
420107 Казан. Петербургская ур. 12  
тел. +7 904 666 00 14